Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970

7 JANUARI 1970

BEGROTING

van het Ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1970.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE MIDDENSTAND (I)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER TANGHE.

INHOUD.

	Blz.
'I.· .- Uiteenzetting van de Mintster van Mtddenstand ".	2
1. De grote lijnen van de begroting	2
2. Hct sociaal statuut van de zelfstandiqen	3
3. Economische expansie	8
4, De economischc en cornrnerciële reqlementerinq	12
5. Beroepsopleidtnq en bijscholing	18
6, Orqanisatle en vertegenwoordiging van de zelfstandiqen	19
7. Diversen	21
IL ~ Alqemcnc besprekinq	22
I. Het sociaal statuut van de zcifstandiqen	22
2, Economische expansie	29
3. De economische en comrncrciële reqlernentertnq	32
4, Beroepsopleiding en bijscholing ....".,.., ...	34
5. Orqauisaüe ıı en verteqenwoordlqinq van de zelfstandiqcn	35
6. Diversen	35
IIL ~. Stemmlnqen	39
Bijlagen	10

(I) Samenstellinq van de Commissie:

Voorzttter: de heer [eunehomrne,

A, - Leden: de heren Charpentier. d'Alcantara, De Kecrsmaeker, Cocman, Saint-Remy, Suykerbuyk, Tanqhe, Wijnen, _ de hercn Boeykens, Boutet, Close. Cudell, Demets. Mathys, Verninunen. _. de heren Cornet d'Elzlus, Gillet, Holvoet, [eunehomme, Mevr, Mabille-Leblanc. ~ de hcren Mattheysscns, Olaerts. _ de heer Knoops,

B. - Plaatsvervanqers : de *licer Baeskens, Mevr, Crocubcck.x-Ori],* de *heten Humblet, Vendemme.* - cie *lieren Beudson,, Boel. Christteens-sens, VMl Winghe.* ~ de *heren Boeu, D'heeseleer, Sprockecls.* .- de *heer Sels,* - *de* heer *Havelange,*

Ziel

4-XIIL (1969-1970) :

.- N' I : Begroting.

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970

7 JANVIER 1970

BUDGET

du Ministère des Classes moyennes pour l'année budgétaire 1970.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES CLASSES MOYENNES (I)

PAR M. TANGRE.

SOMMAIRE.

	Pages
I, - Exposé du Ministre des Classes moyennes	2
I. Les grandes lignes du budget	2
2. Le statut social des indépendants	3
3. L'expansion économique	8
4. La réqlementatton économique et commerciale	12
5, La formation ct le perfectionnement professionnels	18
6. L'organisation et la représentation des travaillenr" indé-pendants	19
7. Divers	21
II. — Discussion générale	22
1. Le statut social des indépendants	22
2. L'expansion économique	29
3, La réglementation économique et commerciale	32
1. La formation et le perfectionnement professionnels	34
5. L'organisation et la représentation des travailleurs indé-pendants	35
6. Divers	35
III. ~ Votes	39
Annexes	40

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Jeunehomrne.

A. ~ Membres: MM. Charpentier, d'Alcantara, D,> Keersmaeker, Coeuian. Saint-Remy. Suykerbuyk, T'auqhe, Wijnen. ~ MM. Boeykens, Bouret. Close. Cudell, Demets. Mathys, Vernirnmen. ~ MM. Cornet d'Elzius, Gillet. Holvoet, [eunehornme, Mmo Mabille-Leblanc. ~ MM. Matthcyssens, Olaerts. - M, Knoops.

B, -, Suppléants: *M, Bacskens, Mme CriJe.!beckx-Orij, MM.* Hum-*blet, Vandamme.* ~ *MM. Btiudson. Boel. Christiaenssefls, V,1rl Winghe.* — *MM. Boeu, D'heeseleer, Sprockeels.* ~ *M. Sels.* - *M. Hovelnnpe.*

Voir:

t,XIII (1969,1970) :

~ N" J : Budget.

DAMES EN HEREN,

De Commissie voor de Middenstand heeft drie verqaderingen gewijd aan de besprekinq van de begroting van het Ministerie van Middenstand voor 1970. De bespreking werd ingeleid door de Minister die in een zeer omstandige uiteenzettinq toelichting verstrekte omtrent het beleid dat door zijn departement wordt gevoerd in de verschillende sectoren die het bestrijkt.

1. - UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN MIDDENSTAND.

De Minister herinnert er eerst aan dat de begroting voor 1969 het vorige jaar *in* de Senaatscomrnissie voor de Middenstand werd behnndeld.

Om de Kamercommissie op de hoogte te houden van de ontwikkeling der problemen die voor de zelfstandigen van belang zijn, heeft hij gevraagd dat zij mcdio 1969 zou bijeenkomen om sarnen met hem een algemene qedachtenwisseling te houden. Het is immers zeer nuttig dat de Llitvoerende en de Wetgevende Macht ook buiten het kader van de bespreking der begrotingen met elkaar voeling houden.

In deze uiteenzetting wordt de halans opgemaakt van wat het Departement van Middenstand sedert die qedachtenwisseling heeft tot stand qebracht, van wat thans in het stadium van uitvoering is en van wat voor de toekornst in uitzicht is gestelld.

HOOFDSTUK I.

De grote lijnen van de begroting.

De kredieten voor het begrotingsjaar 1970 belopen 697418000 F tegen 552,9 miljoen op de voor 1969 goedgekeurde begroting en 537,8 miljoen op de aanqepastc begroting voor 1969.

Uit het begrotingsbedrag voor 1970 blijkt dat de beqroting met 30 % is gestegen. Zij moeten echter gecorrigeerd worden, indien men een betrouwbare vergelijking wil makcn.

Zo moet een krediet van 200 rniljoen worden nfgetrokken, dat in Hoofdstuk VI., artikel 01.01, voorkomt, dat een provisioneel krcdiet tot dekking der toekenning van bijkomende sociale voordelen aan de zelfstandiqen is en in de loop van het begrotingsjaar zal rnoeten worden overgedragen naar de beqrotinq van sociale zekerheid, waarvoor bet zal gebruikt worden. Daarentegen moeten 138 miljocn wordcn bijgevoegd, welke van artikel 31.01 van de begroting (huur- en renteverlaqend c subsidies aan hedrijven) werden overgedragen naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, zoals is vermeld onder Titel IV, Afzonderlijke Sectie ~ Artikel 600.l.A.

Als men met die corrccties rekening houdt, beloopt de begroting voor 1970 ~ teruqqebracht tot de gegevens van de vorige begroting ~ 635418 000 F. Er is dus in feite een stijging met 15 ~{,.

Waaruit bestaan de voornaarnste verhogingen van de begroting?

l. De voornaamste stijging heeft betrekking op de huur- en rcntcve rlaqende subsidies aan bedrijven [het vroegere artikel 3l.01).

Het voor 1969 goedgekelll'de krcdier bedroeg 88570 000 F.

Het voor 1970 voorqestelde bedraq is 139 703 000 F, d.i. ecn vermeerderlnq met 5\ 133 000 F.

MESD.I\MES, MESSIEURS.

La Commission des Classes moyennes a consacré trois réunions à la discussion du budget du Ministère des Classes moyennes pour l'exercice 1970. La discussion a été introduite par Je Ministre qui, clans un exposé très circonstancié, a commenté la politique de son département dans les divers secteurs qui sont de sa compétence.

I. - EXPOSE DU MINISTRE DES CLASSES MOYENNES.

Le Ministre rappelle d'abord que le budget pour 1969 a été. selon une tradition d'alternance, discuté l'an dernier devant la Commission des Classes moyennes du Sénat.

Afin de tenir la Commission de la Chambre au courant de l'évolution des problèmes intéressant les travailleurs indépendants. il a demande de la réunir à la mi 1969 afin de procéder avec elle à un échange de vues général. Le contact entre le législatif et l'exécutif est en effet éminemment utile en dehors même de la discussion des budgets.

Le présent exposé sera l'occasion de dresser le bilan de l'action menée par le Département des Classes moyennes depuis cet échange de vues, de faire le point des réalisations en cours et de tracer les perspectives d'avenir.

CHAPITRE PREMIER.

Les grandes lignes du budget.

Les crédits pour l'année budgétaire 1970 s'élèvent à 697418000 F contre 552.9 millions au budget adopté pour 1969 et 537,8 millions au budget de 1969 ajusté.

Le montant du budget pour 1970 fait apparaître une auqmentation de l'ordre de 30 %' 11 doit cependant être corrigé si l'on veut faire une comparaison valable.

Ainsi, il y a lieu d'en soustraire un crédit de 200 millions qui figure au chapitre VI., article 01.01., crédit provisionnel destiné à couvrir l'octroi d'avantages sociaux supplémentaires aux indépendants et qui devra être transféré en cours d'exercice au budget d'assurances sociales auquel il sera affecté. Par contre, il faut ajouter 138 millions qui ont été transférés de l'article 31.01 du budget (subventions réduisant le loyer et l'intérêt des entreprises) au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, ainsi que cela est mentionné sous le Titre IV, Section particulière Article 600.l.A.

Compte tenu de ces correctifs, je budget pour 1970, l'amené dans les termes du budget précédent, s'élève à 635418 000 F. L'augmentation réelle est clonc de l'ordre de \5 %'

Quelles sont les principales augmentations du budget ?

1. L'auqmcntation la plus importante parle sur les subventions réduisant Je loyer et l'intérêt ;IUX entreprises (ancien art icle 31.0 J).

Le crédit adopté pour 1969 était de 88 570 000 F.

Le montant proposé pour *1970* s'élève à 139703 000 F, soit une augmentation de 51 133 000 F.

Als men rekening houdt Illet de overdrachten van de vroegere dienstjaren en met de budqettaire aanpassingen, bercikt het beschikbare krediet voor 1969 103 570 000 F. In 1970 bedraagt het 154 703 000 F..

De verhoging komt hooldzakelijk voort van de teruqslag van de ter uitvoering van de nieuwe richtlijnen inzake de subsidies voor intresten (V. R.. 9) verrichte nieuwe operaties voor 1969 op de begroting voor 1970. De kosten van die operaties worden voor 1970 op 65,9 miljoen geraamd, wat op een gemiddelde subsidie van 2,6 % op een operatievolume van 2,5 miljard neerkomt. .

2. De in artikel 44.0 1 (beroepsopleiding en -volmakinq) uitqetrokken subsidies stijgen van 264400 000 F tot 275 000 000 F, dit is een stijging met la 600 000 F of 4,4 %, Die stijging vloeit hoofdzakelijk voort uit de herwaarderinq van de prernies aan de lcersecretarissen, uit de toeneming van de cursussen voor patroons, uit de talrijker activiteiten voor bijscholing en uit de uitbreiding van de Centra voor beroepsopleiding en bijscholing. Daarentegen is 4,6 miljoen minder uitgetrokken voor de leertijdcursussen.

3, Op de begroting werd een nieuwartikel ingescbreven, namelijk artikel 44.04, dat slechrs 5 miljoen bedraagt. . Het is maar een begin, waaruit evenwel de politieke wil hlijkt om ten gunste van de kleine en middelgrote ondernemtnqen het toegepaste onderzoek en de technische bijstand voor het beheer te ontwikkelen, Het spreekt vanzelf dat het toegepaste onderzoek en de technische bijstand niet aan de grote ondernemingen alleen ten goede mogen komen. De nriddenstand heeft er dringend behoefte aan, Als de middenstanders zicb verenigen, kunnen en moeten zi] er toegang toe krijgen. Anderzijds heeft de inspanning tot het verstrekken van informatie die in 1969 op het gebied van de belasting over de toegevoegde waarde werd qeleverd. dikwijls de gelegenheid geboden om stceds meer toehoorders aan te trekkcn, die zich interesseren voor boekhoudkundige methoden welke als beheersinstrumenten dienen te worden beschouwd. Die poqinqen moeren worden voortgezet. .

4. Op een ander punt is reeds de aandacht gevestigd: het provisionele krediet van 200 miljoen dat in Hoofdstuk VI van de begroting is uitgetrokken met het oog op de uitvoering van de sociale programmatie voor de zelfstandiqen. Het regeringsplan voorziet voor 1970 in een bijkomende tegemoetkoming van de Staat tcn bedrage van 298 miljoen.

5, Buiten die wijzigingen bevat de begroting enkele vermeerderingen die toc te schrijven zijn :

- aan de stijging van de wedden (art.. Il,03) en aan de sociale programmatie (Hoofclstuk VI, art,. 01.02);
- aan de bevorderiuqen en aan de toegestane aanwervingen (art.. Il .03) :
- aan de uitgaven voor de wederinschrljvluq van de handelaars in IH':t handelsregister, wclke uitqaven verspreid zijn over verschillende artikelen van de: begroting (artikelen Il.03, 12.03, 12,05, 74,01 en 74.03) voor een totaal bedrag van 464200 F.

HOOFDSTUK II,

Her sociaal statuut van de zclfstandiqen,

1. Werking t'im hct socuuil stetuut.

De Minister verstrekt enkcle staristische gegevens:

Compte tenu des reports des exercices antérieurs et des ajustements budgétaires, le crédit disponible s'est élevé pour 1969 à 103570000 F. Il atleint en 1970: 154703000 F.

L'augmentation provient essentiellement de l'impact sur le budget pour 1970, des opérations nouvelles de 1969 traitées en application des nouvelles directives en matière de subventions en intérêts. (T. R.. 9). Le coût de ces opérations a été évalué pour 1970 à 65,9 millions, ce qui représente une subvention moyenne de l'ordre de 2,6 % sur un volume d'opérations de 2 milliards et demi..

2, Les subventions prévues à l'article 41,01 (formation et perfectionnement professionnels) passent de 264400 000 F à 275 000000 F, soit une augmentation de 10600000 F ou 4,4 %' Celle-ci provient essentiellement de la réévaluatian des primes aux secrétaires d'apprentissage, cie l'augmentation des cours de patronat, de l'accroissement des activités de perfectionnement professionnel et du développement. des Centres de formation et de perfectionnement professionnels. Par contre, il y a une diminution de l'ordre de 4,6 millions pour les cours d'apprentissaqe.

3. Un nouvel article a été inscrit au budget: l'article 44,04. Le crédit inscrit à cet article est modeste: 5 millions. C'est un point de départ, mais c'est en tout cas la manifestation d'une volonté politique de développer au profit des petites et moyennes entreprises la recherche appliquée et l'assistance à la gestion. Il est évident que la recherche appliquée et l'assistance technique ne peuvent constituer un domaine réservé aux seules grandes entreprises, Les classes moyennes en ont un urgent besoin, En s'associant, elles peuvent et doivent y accéder. . D'autre part, l'effort d'information entrepris' en 1969 en matière de taxe à la valeur ajoutée a été souvent l'occasion d'ouvrir des auditoires de plus en plus nombreux et intéressés à des méthodes comptables considérées comme outils de gestion, Ces efforts doivent être poursuivis,

4. Une autre particularité a déjà été siqnalée : le crédit provisionnel de 200 millions inscrit au chapitre VI du budget en vue de la réalisation de la programmation sociale en faveur des indépendants, Le plan gouvernemental prévoit pour 1970 une intervention supplémentaire de l'Etat de 298 millions,

5, Outre ces modifications, le budget comporte certaines augmentations dues:

- à la hausse des traitements (art.. Il.03) et à la programmation sociale (chapitre VI. art.. 01.02);
- aux promotions et aux recrutements autorisés (art,11.03);
- aux dépenses afférentes à la réimrnatriculation des commerçants <HI registre du commerce, dépenses qui se trouvent réparties clans différents articles du budqet (articles 11.03, 12,03, 12,05, 74,01 et 74.03) pour un montant total de 4 642000 F.

CHAPITRE II,

Le statut social des indépendants,

I. Li: fonctionnement du statut social.

Le Ministre fournit quelques données statistiques:

a) *Aantal qeiechtiqden,*

~ Hct aantal hoofdgerechtigden bereikte op 31 de. cember 1968 : 592 000;

- Het aantal personen met een hijkornende activiteit als zelfstandige bedroeg 32 000.
Onder deze laatsten en rekening houdend met deqenen die hun activiteit thans aanvanqen, mag het aantal niet-bijdraqeplichtiqe gerechtigden op 22 000 worden geraamd (bedrijfslnkomen beneden 20 000 F) en degenen die een heperkte bijdrage verschuldigd zijn op ongeveer *10000* (bedrijfsinkomen tussen 20 000 F en 50 000 F);

- Het aantal zelfstandigen die na de pensioenleeftijd nog een activiteit uitoefenden, bereikte 66 000, waarvan 16 000 niet-bijdraqeplichtiq zijn (inkomen beneden 20 *000* frank): de anderen, ongeveer 50 AAA, betalen een ver minderde bijdrage.

Het aantal bijdrageplichtige zelfstandigen bereikte dus circa 650 000, van wie 60 000 een verminderde bijdrage betaalden. Daar komen nog bij de qeestelijken die slechts in de kinderbijslagregeling bijdragen en die ten qetale van 28 000 zijn.

b) *Aantal gepensîoneerden.*

Op 31 december 1968 bedroeg het aantal gepensioneer~ den 250 000 (waarvan 74 000 met gezinspensioen).

Dat aantal heeft zich als voJgt ontwikkeld :

1961	157403
1962	181064
1963	192 177
1964/1965	218317
1966	237600
1967	236194
1968	249615

Afgezien van de demografische factoren kan die ontwikkeling voornarnelijk verklaard worden door de qcleidelijke versoepelinq van het onderzoek naar de bestaansrniddelen.

c) *Ìnninq der bijdreqen,*

De door de Minister van Middenstand van de vorige regering ingevoerde hervorrninq, die op I januari 1968 van kracht werd, heeft de administratieve structuren van de regeling grondig gewijzigd en vereenvoudigd. De qrondslaq van de bijdrage werd ee:nvormig gemaakt en de driemaandelijkse inning wordt thans ineens door de polyvalente kassen voor sociale ve:rzekeringen verricht. Na enkele aanvankelijke moe:ilijkheden teri gevolge van die reorqanisatie werd de toestand snelopnieuw norrnaal. Zo bereikten de geïnde bijdragen op 31 decernber 1968 de som van 5 172 000 000 F op een totaal van 6 823 000 000 F aan ingeschreven bijdraqen. dit is 81,67 %' Op 30 [uni 1969 bereikten de geïnde bijdraqen in totaal 3380 000 000 F op een globale inschrijving wm 3 563 000 000 F, of 94.86 o/F.

Anderzijds bereiktcn de hesparinqen op de beheerskosten recds 160 miljoen in 1968. Rekening houdend met het voorlopig karakter van bepaalde activiteiten mag men voor 1970 een bedrag van 200 miljoen verwachtcn. De balans van de ingevoerde hervorrmnq is dus zeer gunstig.

a) *Le nombre d'assujettis.*

....Le nombre d'assujettis principaux atteignait au 31 décembre 1968 : 592 000;

~ Le nombre d'indépendants à titre complémentaire était de 32000:
Parmi ces derniers et compte tenu de: ceux qui cornmencent leur activité, on peut estimer à 22 000 le nombre d'assujettis non redevables de cotisations (revenu profes. sionnel inférieur à 20 000 F) et à plus ou moins 10000 ceux qui sont ou seront redevables d'une cotisation réduite (revenu professionnel compris entre 20 000 et 50 000 F);

- Le nombre d'indépendants exerçant une activité après l'âge de la pension atteignait 66 000 dont 16 000 ne sont pas redevables de cotisation (revenu inférieur à moins de 20 000 F), les autres, soit environ 50 AAA,payant une cotisation réduite.

Ainsi, le nombre: d'indépendants qui cotisent au régime s'élevait à plus ou moins 650 000 dont 60 000 ne paient qu'une cotisation réduite. 11 faut y ajouter les membres du clergé qui ne: participent qu'au seul régime d'allocations familiales et dont le nombre s'élevait à 28 000.

b) *Le nombre* de *pensionnés.*

Le nombre de pensionnés s'élevait au 31 décembre 1968 à 250000 (dont 74 000 pensions de ménage).

Ce nombre a évolué comme suit;

1961	157403
1962	131064
1963	192177
1964/1965	218317
1966	237600
1967	236194
1963	249615

Indépendamment des facteurs démographiques, cette évolution s'explique en ordre principal par l'assouplissement progressif de l'enquête: sur les ressources,

c) *La perception des cotisations.*

La réforme mise en œuvre par Je JlvJinistre des Classes moyennes du gouvernement précédent et qui est entrée en vigueur le l'™ janvier 1968 a profondément modifié et simplifié les structures adrninistratives du régime. La base de la cotisation a été uniformisée et l'encaisscmeut trimestriel se fait désormais en une seule fois par les caisses polyvalentes d'assurances sociales. Après quelques difficuités initiales consécutives à cette réorganisation. la situation s'est vite normalisée. C'est ainsi qu'au 31 décembre 1968, l'encaissement atteignait 5172 000 000 F sur un total de cotisations enrôlées de: 6823000 000 F, soit 81.67 %. Au 30 juin 1969, les cotisations encaissées représentaient un total de .3380 000 000 F, sur un enrôlement attei~Jnant 3563000 000 F, ce qui représente 94.86 (/~.

D'autre part, les économies sur frais de gestion atteignaient déjà 160 millions en 19611. Compte: tenu du caractère transitoire: de certaines activités, on peut estimer que le chiffre de 200 millions sera atteint en 1970. Le bilan de la réforme introduite savère donc trés favorable.

f) *Overgangen.*

Op 1 januari 1969 werden 90 000 overgangen van kassen van sociale verzekering genoteerd bij toepassing van de overgangsbepalingen van het koninklijk besluit houdende orqanisatie van het sociaal statuut der zelfstandigen. In die bepalingen was irnrners vastgesteld dat de aangeslotenen op 1 januari 1969 van instelling konden veranderen,

Nu die periode voorbij is, kan de aangeslotene voortaan na vier [aar aansluiting van kas veranderen,

De vroeger gevolgde procedure gaf in 1968 en begin 1969 aanleiding tot tal van betwistingen; derhalve bleek het nodig nieuwe bepalingen ter zake van de overgang vast te stellen. Zulks werd gedaan bij het koninklijk besluit van 6 augustus 1969, dat hoofdzakelijk ten doel heeft om de geldigheid van de ingediende aanvragen na te qaan en met name of de belanghebbenden met volle kennis van zaken hebben gehandeld.

2. *Wetsontwerp betreffende* de *sociale proqrnmmetie.*

a) *Voorgeschiedenis.*

Ttjdens de bespreking van de begroting voor 1969 kloegen de woordvoerders van alle partijen de vertraging aan welke de sector van de zelfstandigen inzake sociale zekerheid teri opzichte van de andere sociale groepen heeft opgelopen.

De in de loop van de jongste jaren genomen maatregelen mogen echter niet onderschat worden. Men mag niet vergeten dat het pensioen van 18 000 F, dat in de eerste wet van 1956 was vastgesteld, thans tot 40 000 F is gestegen. Maar er blijkt nog heel wat te doen als men een verqelijking maakt onder de verschillende regelingen van sociale aekerheid. Zo bereikt het laaqste pensioen in de regeling voor arbeiders 64 091 F voor gezinnen en 51272 F voor alleenstaanden en weduwen. In de regeling voor zelfstandigen is dat 39 780 F, respectievelijk 26250 F, wat voor alleenstaanden en weduwen neerkomt op iets meer dan de helft van het in de regeling der loontrekkenden toegekende pensiocn.

De kinderbijslag bedraagt voor het eerste kind 1 817 F per kwartaal in de regeling voor werknemers en 618 F in de regeling voor zelfstandigen. Voor het tweede kind bedraagt de driernaandelijkse bijslag 3 060 F voor werknemers en 1 148 F voor zelfstandigen.

Inzake ziekte- en invaliditeitsverzekering, ten slotte zijn in de regeling voor zelfstandigen alleen de grote risicos qedekt, terwijl er geen verzekering tegen arbeidsonqeschiktheid is,

Deze verqelijkinqen en de in dit verband in het Parlement bij herhaling uitqesproken wens hebben de Minister ertoe qehracht de zelfstandige arbeiders zelf te raadplegen om hun desiderata te kennen m.b.t. een behoorlijk sociaal statuut, de middelen tel' financiering daarvan en het tijdschema volgens hetwelk het zou moeten wordcn verwezenlijkt.

De met de studie van het sociaal statuut der zelfstandigen bclaste Groep, die reprcsentatief is voor de betrokken milieus en onder het voorzitterschap van de beer Allard is geplaatst, werd einde 1968 hijeenqeroepen. Zij werkte zondel' ophouden en maakte in april jongstleden haar verslaq over aan de Regering.

In juli jongstleden werrlen bi] de bespreking van het wetsontwerp houdende verhoging van de pensioenen der zelfstandigen met 4 %, sommiqe amendernenten voorgesteld orn te verkrijqen dat de jaarlijkse verhoging van de rijkstoelage van 4 op 6 % zouworden §ebracht, zoals in de

f) *Les mutations.*

Au l'or janvier 1969, plus de 90 000 changements de caisses d'assurances sociales ont été enregistrés en application des dispositions transitoires de l'arrêté royal organisant le statut social des travailleurs indépendants. Ces dispositions prévoyaient en effet que les affiliés pouvaient changer d'organisme au l'et' janvier 1969.

Cette période révolue, l'assujetti peut désormais changer de caisse après 4 ans d'affiliation.

La procédure suivie antérieurement ayant donné lieu en 1968 et au début de 1969 à de multiples contestations, il est apparu nécessaire de prévoir de nouvelles modalités en matière de mutation. Tel fut l'objet de l'arrêté royal du 6 août 1969 qui vise essentiellement à vérifier la validité des demandes introduites et notamment. si les intéressés ont agi en pleine connaissance de cause.

2. *Proiçs de loi sur* [a *programmation sociale.*

a) *R.étroactes.*

Lors de la discussion du budget pour 1969. des porte-parole de tous les partis ont dénoncé le retard subi par les indépendants en matière de sécurité sadaie, par rapport aux autres groupes sociaux.

Les mesures prises au cours des dernières années ne peuvent cependant être sous-estimées. Il ne faut pas oublier que le montant de 18 000 F de pension inscrit dans la première loi de 1956 est passé aujourd'hui à 40 000 F. Il reste cependant lin sérieux progrès réaliser si l'on compare les différents régimes d'assurances soda les. C'est ainsi qu'en matière de pension, la pension la moins élevée dans le régime des ouvriers atteint 64 091 F pour les ménages et 51 272 F pour les isolés et les veuves. Ces montants sont respectivement dans le régime des indépendants de 39 780 et 26250 F, soit, en ce qui concerne les isolés et les veuves, un peu plus de la moitié de la pension accordée dans le régime des salariés.

En matière d'allocations familiales, l'allocation familiale pour le l''r enfant atteint 1 817 F par trimestre, dans le régime des salariés, contre 618 F dans le régime des indépendants. Pour le 2e enfant, l'allocation trimestrielle est de 3 060 F chez les salariés contre 1 148 F chez les Indépendants.

Enfin, en ce qui concerne l'assurance maladie-invalidité, seuls les gros risques sont couverts dans le régime des indépendants et aucune assurance incapacité de travail n'est prévue.

Ces comparaisons et les vœux exprimés à ce sujet au Parlement ont conduit le Ministre à consulter les travailleurs indépendants eux-mêmes afin de connaître leurs desiderata sur le contenu d'un statut social valable, les moyens de le financer et le timing selon lequel il devrait être réalisé.

Le Groupe chargé de l'étude du statut social des indépendants, groupe représentatif des milieux intéressés, placé sous la présidence de M. Allard, fut convoqué à la fin de 1968. Il travailla sans désemparer et remit son rapport au Gouvernement en avril de cette année.

En juillet dernier, lorsque fut discuté le projet de loi auqmentant la pension des indépendants de 4 0/0, certains amendements furent introduits, tendant à obtenir que l'auqmentation annuelle du subside de l'Etat fut portée de 1 à 6 % comme dans le régime des salariés et que l'auqmen-

regeling voor werknemers, en dat niet alleen in 1970, maar gednrende drie opcenvolqende [aren een pensioenverhoging met 4 ?Jó zou worden verleend, eveneens zoals in de regeling voor werkncmers. Die amendementen wcrden niet in aanmerking genomen orndat de Mintster vcrklaard had dat het door hem in de Kamer verdedigde ontwerp beschouwd moest worden als een overgangsmaatregel e in afwachting van de indieninq van een ontwerp van algemeen sociale aard, dat veel verder moest gaan zo men de achterstand van de zelfstandigen wilde ophalen. Hi] gaf alleszins de Iormele verzekering dat de pensioenverhoging en de rfjkstoelage minstens gelijk zoudcn aijn aan wat verleend is in de regeling voor werknemers.

b) De *inhoud van het Verslag Allerd.*

Wat waren de besluiten van de Groep Allard?

~ Wat de kinderbijslag betreft wenst zi] de toekenning van de wezenbijslaq aan de wezen wier mocder overleden is, Anderzijds sprak zi] zich uit voor een leeftijdsbijslag, waarvoor zi] twee formules voorstelde : volgens de eerste zouden de leeftijdsgroepen dezelfde zijn als in de regeling voor werknemers, de tweede daarentegen stelt een verhoging voor vanaf 12 [aar en vervolqens vanaf 6 en 18 [aar.

- Met betrekking tot het pensioen worden drle moqelijkheden vooropgesteld; volgens de minimale mogelijkheid komt men in 5 jaar tijds tot een bedrag van 48 000 F voor een gezin en 32 000 F voor een alleenstaande: volgens de maximale mogelijkheid zou men onmiddellijk die voornoernde bedragen vaststellen en na 5 jaar komen tot 58 000 F voor een gezin en 38 700 F voor een alleenstaande,

De Groep stelde anderzijds voor om het onderzoek naar de bestaansmiddelen te versoepelen en dit onderzoek zelfs af te schaffen voor de jaren waarvoor stortingen zijn verricht. Er werden ook sommige desiderata geforrnuleerd betreffende een regeling waarbij een verrnoeden van loopbaan wordt aangenomen naar analoqie van het verrnoeden dat voor de werknemers geldt met betrekkinq tot de jaren vóór 1946,

- Wat de ziekte- en invaliditeitsver'zekerinq betreft, stelde de Groep een zekere uitbreiding voor van de gedekte risico's, terwijl zij zich uitsprak voor de toekenning van arbeidsonÇfeschiktheidsuitkeringen na een carcnstijd van 6 maanden. Het bedraq van de voorgestelde uitkering varieert tussen 100 en 190 F per dag.

c) De *inhoud van cie proqremmetie.*

Welke doeleinden worden voor 1975 beoogd?

_ de geleidelijke qelijkschakelinq van de kinderbijslaq met die in de regeling voor de werknemers, behalve wat betreft het ecrstc kind.

~ de qeleidelijke verhoqinq van de pcnsioenbed raqen tot 60000 F voor gezinnen en 48 000 F voor alleenstaanden en weduwen.

~ de uitbreidinq van de verzekering inzake geneeskun~ di£Je verzorging tot alle grote risicc's en de toekenning aan arbeidsonqeschlkte zelfstandigen van een als inkomen qeldendc uitkering.

In het M. C.. E. S. C, werden in juli en in septernber 1969 een recks nota's betreffende de proqrarnrnatie besproken. Op 2 oktobcr legde het Ministercomitè e een tweejarenplan vast voor de [aren 19'10 en 1971.

tation de la pension de 4?Jó soit prévue non seulement pour 1970. mais pour trois années consécutives, comme dans le régime des salar ies. Ce~ amendements n'ont pus été retenus. le Ministre ayant déclaré que le projet qu'Il soumettait au Parlement devait être considéré comme une mesure transitoire en attendant le dépôt d'un projet social global qui devait aller plus loin, si l'on voulait combler le retard des indépendants. En tout état de cause, il donnait l'assurance formelle que l'augmentation de la pension et du subside de l'Etat serait au moins égale à celle prévue dans le régime des salariés.

b) Le *contenu du rapport Allerd.*

Quelles ont été les conclusions du Groupe Allard?

~ En matière d'allocations familiales, il souhaitait l'at. tribution d'allocations d'orphelins aux orphelins de mère, IJ souhaitait, d'autre part. l'octroi d'un supplément d'âge et soumettait, à cet égard, deux formules. la première portant sur les mêmes tranches d'âge que dans le régime des salariés. la seconde proposant une majoration à partir de 12 ans et ensuite à partir de 6 et 18 ans.

~ En ce qui concerne la pension, trois hypothèses étaient avancées, l'hypothèse minimum proposant d'atteindre en 5 ans un montant de 48 000 F pour un ménage et de 32 000 F pour un isolé, l'hypothèse maximum proposant de passer immédiatement à ces montants et d'atteindre en 5 ans 58000 F pour un ménage et 38700 F pour un isolé.

Le Groupe proposait, d'autre part. outre l'assouplissement de l'enquête sur les ressources, la suppression de cette enquête pour les années de versements. Certains vœux étaient également émis en faveur d'un système de présomption de carrière analogue à celui qui existe pour les salariés pour les années antérieures à 1946.

~ Quant à l'assurance maladie-invalidité, le Groupe proposait certaines extensions des risques couverts tandis qu'il se prononçait en faveur de l'octroi d'indemnités d'incapacité de travail après une carence de 6 mois. Le montant de l'indemnité proposé variait entre 100 F et 190 F par jour.

c) *Le contenu de la programmation.*

Quels sont les objectifs proposés pour 1975?

- La réalisation progressive de l'égalisation des allocations familiales avec le régime des salariés, sauf en ce qui concerne Je premier enfant.

- La majoration progressive des montants de pension pour atteindre 60 000 F pour les ménages et 48 000 F pour les isolés et les veuves.

~ L'extension de l'assurance soins de santé à tous les gros l'isques et l'octroi d'un revenu de remplacement aux travailleurs indépendants atteints d'incapacité de travail.

Une série de notes relatives fi la programmation ont été discutées au sein du C.. M. C.. E. S. en juillet et en septembre 1969. Le 2 octobre, le Comité ministériel arrêtait un plan de 2 ans portant sur les années 1970 et 1971.

De beslissingen kunnen worden samengevat als volgt :

ln znke kinderbijslnq ;

Per 1 juli 1970 : toekenning van de verhoogde bijslilg aan sommige wezen wier moeder overledcn is en toekenning van leeftijdsbijslagen voor wezen, kindercn van invaliden en mindcr-valide kinderen.

Per 1 juli 1971 : toekenning van lceftijdsbijslaqen voor het derde en elk volgend kind.

Inzake pensloenen :

Verhoging van het pensioenbedraq tot 42000 F. voor gezinnen en tot 28 000 F voor alleenstaanden vanaf 1 juli 1970; deze bedragen worden vanaf 1 juli 1971 ge, bracht op 45500 F, respectlevelijk 31200 F.

Vermoeden van volledige loopbaan voor hen die het bewijs leveren clat zij sedert 1 januari 1946 onafgebroken als zelfstandige werkzaam zijn qeweesr.

De afschaffing van het onderzoek naar de bestaansmiddelen voor de jaren waarvoor stortingen zijn verricht, kon voorlopig niet worden aanvaard omwille van de financiele last die er het gevolg van zou geweest zijn : 650 miljoen tijdens het eerste jaar; 1,5 miljard na 5 jaar.

De beschikbare rniddclen moesten bij voorkeur worden aanqewend voor de verhoging van de pensioenen. Om echter eerst diegenen te helpen die over geen of weinig inkomsten heschikken, is de Minister van mening dat de eerstvolgende etappe de erkenning moet zijn van een onvoorwaardelijk recht op het pensioen voor ieder jaar waarvoor stortingen zijn verricht, De bijdrage zou zeker qemakkelijker worden aanvaard - vooral door hen die meer betalen - indien de mensen wisten dat zij daardoor dit recht verwerven,

Er komt nochtans een suhstantiele verbetering met betrekking tot het onderzoek, daar de inkomsten boven 21 000 F voor gezinnen en 14 000 F voor alleenstaanden (plafond van de vrijstelling) voortaan zullen verrekend worden niet met het pensioenbedrag tegen indexcijfer 110 -" dit is 30 000 F voor gezinnen en 20 000 F voor alleenstaanden - rnaar wel met de nieuwe pensioenbedraqen tegen indexcijfer 140,25. Aldus zal vanaf 1 juli 1970 het pensioen nog slechrs geweigerd worden voor gezinnen die over 63 000 F inkomsten beschlkkcn (66500 F vanaf 1 juli 1971)., terwijl dit bedrag thans 51 000 Fis.

Inzake verzekerinq teqen ziekte en inueliditeit :

De verzekering inzake geneeskundige verzorging zal vanaf 1 juli 1970 worden uitgebreid tot de dringende technische prestaties en tot het geneeskundig toezicht op de in een ziekeuhuis opgenomen gerechtigden. Zij zal aldus alle grote risicos' dekken.

Op 1 juli 1971 wordt de verplichte verzekering tegen arbeidson qeschikthetd ingevoerd; op grond daarvan zal, na een carenstijd van 6 maanden. een daqelijkse vergoeding van 150 F of 120 F worden toegekend naargelang er al dan nier een persoon ten laste is. T'ijdens de invaliditeitsperiode, dit wil zegHen na een jaar arbetdsonqeschlktheid, worden die bedragen op 205, resp. IM F gebracht.

Hoc zullen die nieuwe maatreqclcn worden gefinancierd?

Enerzijds zal de bijdrage van het Rijk in 1970 met 295 miljoen en in 1971 met 722.5 miljoen worden verhooq d en deze verhoging komt bi] de door cie pensioenwet bcpaalde aangroei van de rijkssubsidie ('1 % pel' jaar }, De bijkomende bijdrage van de Schatkist voor die twce jaar zal aldus ongeveer 1 miljard hedraqcn.

Anderzijds zal. daarmec gelijklopend. een inspanning van de zelfstandigen worden gevraagd : met' ingaug van 1 juli 1970 zal de pcnsioenbijdraqe met 0,25 % worden verhoogd

Les décisions peuvent être résumées comme suit :

En matièr.e d'allocations familiales:

Au 1er juillet 1970 : octroi de l'allocation majorée à certains orphelins de mère et octroi de suppléments d'âge en Faveur des orphelins, enfants d'invalides, enfants handicapés.

Au 1er juillet 1971 : octroi de suppléments d'âge en faveur de tous les enfants des 3e rang et suivants.

En. matière de pension :

Augmentation de la pension afin de la portel' à 42 000 F pour les ménages et 28 000 F pour les isolés au 1er juillet 1970, ces montants étant respectivement portés à 45 000 F et 31 200 F au 1er juillet 1971..

Etablissement d'une présomption de carrière complète pour ceux qui prouvent avoir toujours exercé une activité d'indépendant depuis le 1er janvier 1946.

La suppression de l'cnquête sur les ressources pour les années de versement n'a pu provisoirement être retenue en raison de son coût : 650 millions la première année: 1 milliard et demi après 5 ans.

Il Fallait en priorité consacrer les ressources disponibles à l'augmentation des pensions, afin d'aider d'abord ceux qui n'ont pas ou peu de ressources. Le Ministre estime toutefois que la toute prochaine étape à franchir doit être la reconnaissance d'un droit inconditionnel à la pension pour chaque année de versement. La cotisation serait certainement mieux acceptée, surtout par ceux qui paient davantage, s'ils savaient qu'elle leur confère ce droit.

Une amélioration substantielle est cependant introduite en ce qui concerne l'enquête puisque les ressources qui excèdent 21 000 F pour les ménages et 14 000 F pour les isolés (plafonds d'immunisation) seront désormais imputées non plus sur le montant de la pension à l'indice 110, soit 30000 F pour les ménages et 20 000 F pour les isolés, mais bien sur les nouveaux montants de la pension à l'indice 110,25. C'est ainsi que la pension ne sera plus refusée à partir du 1er juillet 1970 qu'aux ménages qui disposent de 63 000 F de ressources (66500 F au 1er juillet 1971), alors que ce montant est actuellement de 51 000 F.

En matière d'essurencc-meladic-inonlidité e :

L'assurance soins de santé sera étendue au 1er juillet 1970 aux prestations techniques urgentes et à la surveillance médicale des bénéficiaires hospitalisés. Elle couvrira ainsi l'ensemble des gros risques,

Au 1er juillet 197}, l'assurance obligatoire contre l'incapacité de travail sera instituée; elle accordera, après un délai de carence de 6 mois, une indemnité journalière de 150 F ou 120 F suivant qu'il y a ou non une personne à charge. Au stade de l'invalidité, c'est-à-dire après un an d'incapacité de travail, ces montants seront portés respectivement à 205 F et 164 F.

Comment sera assuré le financement de ces nouvelles mesures?

D'une part, l'intervention cie l'Etat sera augmentée de 295 millions en 1970 et 722,5 millions en 1971.. cette augmentation s'ajoutant à la croissance du subside de l'Etal (4 Si, par <Innée) prévue par la loi de pension. L'intervcntion supplémentaire du Trésor pOl11 ces deux années se situera ains: aux environs de 1 milliard.

D'autre part. un effort parallèle sera demandé e aux indépendants : la cotisation de pension sera auqme ntée de 0,25 ~';.' à partir du 1er juillet 1970 et, en vue de couvrir

en vanaf 1 juli 1971 zal een bijdrage van 0,35 % worden geïnd met het oog op de uitqaven wegens arbeidsonqeschikthcid. Doordat de, thans forfaitair bepaalde, bijdraqe voor de verzekering voor geneeskLlI1dige verzorging zal vervangen worden door cen bijdrage van 1,5 % en zal opgenomen worderi in de globale hijdr aqe. za] de laatste 11 % bcdraqen op I juli 1970 en 11,35 % op I juli]<)7J.

Er dient teri slotte op gewezen te worden dat hct minimuminkomen waarop de bijdrage wordt berekerid, qeleidelijk zal worden verhoogd ~ 56 000 F op 1 juli J970 en 60660 Fop 1 juli 1971.

Dit is een absoluut noodzakelijke maatregel zo men een juiste verhoudlnq wil behouden tussen het minimurnberoepsinkomen waarop de bijdragen worden berekend en de nieuwe pensioenbedragen , Dit brengt een parallelle verhoging van de maxima met zieh met het oog op een evenwicht tussen de inspanningen van de enen en van de anderen; want de solidariteit moet ook gelden binnen de groep del' zelfstandigen. Die solidariteit zal trouwens binnen redelijke grenzen blijven daar de gobale hijdraqe, die II % van het beroepsinkomen zal bedragen op het niveau van het minimum (11,35 % in 1971), tussen 6 en 7 % zal begrepen zijn op het niveau van het absolute maximum.

Het wetsontwerp dat al die maatreqelen verwezen lijkt, is op 28 november 1969 goedgekeurd door het M. C. E. S. C.. Het zal zeer binrienkort bij het Parlement worden ingediend.

De Minister besluit met te wijzen op het belang van de nieuwe stap die zal worden gezet inzake het sociaal statuut der zelfstandigen. Op dat plan voor sociale programmatie komen uiteenlopende reacties, ja zelfs sterke tegenstand van sommige middenstandsgroeperingen. De voornaamste kri~tiek geldt nu eens de te korte periode waarover de programmatie loopt, dan weer de ontoereikendheid van de op het stuk van pensioenen toegekende nieuwe voordelen en over 't aJgemeen is zij gericht tegen de verhoging van de bijdragen, omdat volgens sommigen dit plan uitsluitend zou moeten worden gefinancierd door een verhoging van de bi]draqen van het Rijk.

De aldus verwekte beroering zou wellicht nooir ontstaan zijn indien men zich tevreden had gesteld met gedeeltelijke maatreqelen. Het is wel nuttig eraan te herinneren dat de regeringsverklaring ecn pensioenverhoging met 3 % pel' [aar in uitzicht stelde. En nu men veel verder gaat - van 1 juli 1969 tot 1 juli 1971 cal de pensioenverhoging 18 % bedragen voor gezinnen en 22 % voor alleenstaanden en weduwen -, nu voor het eerst een algemeen plan wordt voorqestcld, komen er reacties - die trouwens soms teqenstrijdig zijn - en is el' verz et, Dit bewijst dat men, om kritiek te vermijden, beter niets doet, maar die houding wil de Minister niet aannemen.

HOOFDSTUK III..

Econornischc expansie.

Inzake de cconomische cxpansie heeft de Minister cen overztcht gegeven van de projecten die voor 1969 werden voorzien. Ook ging hij na in hoevcrrc zij wcrdcn ç;ere,diseerd.

t, *Er is ooorccrst de inschakfling* vil71 de *K.. IvJ.* O. *in* de *cconomischc proqrommetic* .

Nog niet zo lan~J geleden wcrd weinig aandacht qcschonken ,1,UI de econornische belangrijkheid van de kleine en middclqrote ondernemingen in het geheel van onze economie. Thans cchrcr wordt hierover helcmaal anders qcdachr en kornt de waarde van deze onclernerninqcn zowcl kwantitatief ols kW(llitntief meer op de voorgrond.

J'incapacité de travail, tine cotisation de 0,35 % sera perçue à partir du 1er juillet 1971.. Compte tenu du fait que Ja cotisation d'assurance soins de santé qui est actuellement forfaitaire sera remplacée pal' une cotisation de 1,5 % et intégrée dans la cotisation qlobale, cette dernière atteindra Il % au 1er juillet 1970 et 11,35 ~Ic au 1er juillet 1971..

Enfin, il convient de remarquer gue le « plancher 1/ des ressources sur lequel la cotisation est calculée sera proqressivernent relevé: 56000 F au 1er juillet 1970 et 60 660 F au 1er juillet 1971..

Cette mesure est indispensable si l'on veut maintenir un juste rapport entre le plancher des revenus professionnels sur lesquels on cotise et les nouveaux montants de la pension. Ceci entraîne une adaptation parallèle des plafonds afin de maintenir un équilibre entre les efforts des uns et des autres, la solidarité devant également jouer à l'intérieur du groupe des indépendants. Cette solidarité sera d'ailleurs maintenue dans des limites raisonnables puisque la cotisatian globale qui représentera 11 % du revenu professionnel au niveau du plancher (11,35 en 1971), restera comprise entre 6 et 7 % au niveau du plafond absolu,

Le projet de loi réalisant cet ensemble de mesures a été approuvé par le C.. M. C.. E. S. du 28 novembre 1969. Il sera très prochainement soumis au Parlement.

Le Ministre conclut en soulignant l'Importance du nouveau pas que va franchir le statut social des indépendants. Ce plan de proqrammation sociale suscite des réactions diverses. voire de vives oppositions de la part de certains groupements de classes moyennes. Les principales critiques formulées concernent tantôt la période trop courte de la programmation, tantôt l'insuffisance des nouveaux avantages octroyés en matière de pension et, d'une manière plus générale, l'augmentation des cotisations. Je financement de ce plan devant, selon certains, être exclusivement assuré par une auqrnentation des interventions de j'Etat.

Les remous ainsi suscités ne se seraient sans doute pas produits si 1'011s'était contenté de mesures partielles. Il n'est pas inutile de rappeler que la déclaration gouvernementale prévoyait une augmentation de la pension de 3 % par an. Parce gue l'on va beaucoup plus loin - du Ier juillet 1969 au 30 juillet 1971. l'augmentation de la pension atteindra 18 % pour les ménages et 22 % pour les isolés et les veuves, - parce que l'on propose. POlir la première fois, un plan d'ensemble. des réactions et des oppositions, d'ailleurs parfois contradictoires, se font jour. Ceci confirme que pour éviter la critique, il faudrait s'abstenir, attitude à laquelle le Ministre ne peut se résoudre.

CHAPITRE III.

Expansion économique,

En ce qui concerne l'expansion économique. le Ministre a donné un "perçu des projets prévus pour 1969, en précisant où en est leur réalisation à l'heure actuelle.

1, *Tout d'abord. il y* a *l'intégl'fltiol1* des *P.* M. *E. dans la programmation écoriomique,*

Il n'y a pas tellement longtemps, l'importance économique des petites et moyennes entreprises dans l'ensemble de notre économie retenait peu l'attention. Mais aujourd'hui les idées ont totalement chanqé à cet égard et la valeur de ces entreprises s'impose dav'1l1tage. t,~nt du point de vile quantitatif que qualitatif.

Dat met de mogelijkheden en de behoeften van deze ondernemingen wordt rekening gehouden wordt uiteraard gemakkelijker nanvaard en de inschakeling in de economische proqrarnmatie wordt reeds als een noodzaak aanqevceld.

a) Het Departement van Middenstand beschikt over een kleine doch degelijke stndiedienst. Gedurende 1969 werden globale studies verricht betreffende de productie, de distributie en de dienstensector. Wat meer bijzonder de productie betreft, werden analyses gemaakt over de metaalverwerkende nijverheid, de voedinqsrnjverheid, de textielnijverheid en de houtverwerkende nijverheid. dit om het aandeel van de K. M. O. in die sectoren na te gaan.

Voorts werden studies verricht over de toekornstmoqclijkheden van de kleine dlstrihutiebedrijvcn, over de electriciteitstarieven enz.

b) Het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand onder voorzitterschap van de Minister van Middenstand van de voorrnaliqe reqerinq. heeft voortreffelijk werk geleverd in verband met de voorbereiding van de inschakeling van K. M. O. in de economische programmatic. Zo werd deel genomen aan de werkzaamheden van de commissie voor de economische proqrarnrnatie der kleine en middclgrote ondernemingen. In nauwe sarnenwerkinq met het bureau voor economische programmatic werden voorts studies aangevangen met betrekking tot de tertiaire sector, en de inschakcllnq in het derde economlschc exparisicprogramma voor de jaren 1971-1975.

Deze etudies hebben betrekking op het functionele inplantingspatroon van de tertiaire sector, de bijscholing in de tertiaire sector, de qrcei van de tertiaire sector door de industrialiserinq en de innovatie. de acties die moeren worden ondernomen met het oog op de technischc en economische samenwerking tussen industriëlen en dicnstvcrstrekkcrs, en ten slotte de financiële structuur van de tertiaire sector.

2. Het krediet aan de Middcnstend,

a) De Minister herinnert eraan dat in het beçsin van dit jaar nieuwe maatreqelen werden aangekondigd m.b.t. de toepassing van de wet van 24 mei 1959. Deze maatreqelen hadden volqende karaktertstiekcn :

I) uitbreidinq van de notie industrie:
2) reqionalisatie van de reutetoelaqe:
3) rentetoeJage voor immatertële investeringen en voor het rollend bedrijfskapitaal:
4) belangrijker hulp aan de jongeren.

De voorziene verruiming wcrd door qevoerd vanaf februari 1969.

Ook een versoepelrriq van de procedure inzake afhandeling van de op basis van genoemde wetgeving inqe dicnde bundels werd aauqekondiqd.

De Minister stipt in dit verband volgende maatreqelen aan die in de loop van het [aar 1969 werdcn genomen.

1) Aan de Directt~llr"genet'iHl1 van de Directie-Economische Expansie werd deleqane van beslissinqsrecht vcrlccnd voor de kredietbundels beneden 5 miljoe n F.

2) Door het ministerieel bcsluit van 21 Icbrnari 1969. dat qepublicecrd werd in liet *Bclrlis,h Sttuit sblod* van 5 lll<liHt 1969, wcrd cie v.erkiuq van hct Waarborqfonds versoepeld. Vóór de puhlicntie vau dit bcsluit was de ruinistenële mac htiqinq noodaakclijk in de qcvallcn waar de tusscn-

On accepte mieux de tenir compte des possibilités et des besoins de ces entreprises, et leur incorporation dans la programmation économique est, dès à présent, ressentie comme une nécessité.

a) Le Ministère des Classes moyennes dispose d'un service d'études, réduit mais compétent. En 1969, des études d'ensemble ont été effectuées concernant la production, la distribution et le secteur des services. Pour ce qui a trait plus particulièrement à la production, des analyses ont été faites à propos de l'industrie des métaux, de l'industrie de l'alimentation, de l'industrie textile et de l'industrie du bois, en vue de rechercher la part des P, M. E. dans ces secteurs.

D'autres études ont encore été effectuées concernant les possibilités d'avenir des petites entreprises de distribution, les tarifs d'électricité, etc.

b) L'Institut économique et social des Classes moyennes, présidé par le Ministre des Classes moyennes du gouvernement précédent, a fourni un travail précieux en ce qui concerne la préparation de l'intégration des P. M. E. dans la programmation économique. Ainsi, il a pris part aux travaux de la commission de programmation économique des petites et moyennes entreprises. Par ailleurs, en collaboration étroite avec le bureau de programmation économique, des études ont été entreprises concernant le secteur tertiaire et l'intégration duns le troisième programme d'expansion économique pour les années 1971.1975.

Ces études ont trait au modèle d'implantation fonctionnelle du secteur tertiaire, au perfectionnement professionnel dans le secteur tertiaire, à la croissance du secteur tertiaire par l'industrialisation et l'innovation, aux actions à entreprendre en vue d'assurer une coopération technique et économique entre industriels et prestataires de services et, enfin, à la structure financière du secteur tertiaire.

2. Le crédit aux classes moyennes.

il) Le Ministre a rappelée qu'au début de cette année, des nouvelles mesures ont été annoncées concernant l'application de la loi dl! 24 mai 1959. Ces mesures présentaient les caractéristiques suivantes :

1) extension de la notion d'Industrie:
2) régionalisation de la subvention-intérêt;
3) subvention-intérêt e pour les investissements imrnatériels et pour le fonels de roulement;
1) aide accrue aux jeunes.

L'extension prévue a été réalisée dès le mois de février 1969.

b) Un assouplissement de la procédure relative à l'examen des dossiers introduits sur la base de la législation précitée avait ég<:llement été annoncé.

A cd égm'd, le Ministre a l'appelé les mesures suivantes, prises au cours de l'année 1969.

I) Délégation du pouvoir de décision a été donnée au directeur général de la Direction de l'Expansion économique. pour les dossiers de crédit d'un montant inférieur à 5 millions de F.

2) Un arrêté ministériel du 21 février 1969, paru au *Moniteur belge* du 5 mars 1969, a assoupli le fonctionnement du Fonds de garantie. Avant la parution de cet arrêté, l'autorisation ministérielle était nécessaire dans les cas où l'intervention du Fonds de garantie était demandée pour

komst van het Waarborqfonds werd gevraagd boven 500 000 F of wanncer de tussen korn st meer Jan 75 ~Ir, beliep van het krediet,

In het nieuwe regime is de voorafgaandelijke ministeriële machtiqinq slechts nodig wanneer het qaat over tussenkornsten die hoger liggen dan 5 miljoen of hoger dan 95 % van het krediet. Het blijft natuurlijk zo dat de Commissaris van de Minister van de Middenstand bij het Waarborqfonds steeds zijn veto kan stellen.

De Minister wijst erop dat door deze maatregel heel wat tijd wordt inqewonnen aanqezien het rnerendeel der bundels waarvoor de tussenkomst van het Waarborgfonds wordt gevraagd niet meer naar zij n Kabinet moeten worden toeqestuurd maar rechtstreeks kunnen overgezonden worden aan het Waarborqlonds.

3) Inzake ambachtskrediet is krachtens de bcstaande reglementering een voorafgaandelijk tcchnisch advies noodzakelijk vanwege de dienstcn voor econornische expansie bij het departement. Deze dienst heeft evenwel opdracht gekregen alle bundel binnen 5 werkdagen af te handelen.

4) De Minister stipt aan dat inzake de kredierbundels ingediend op hasis van de wet van 24 mei 1954 veelal twee ondcrzoekinqen werden inqesteld. Een eerste door de kredietinstellinq en een tweede door cie admlnistratie, De kredietinstellinqen werden erom verzocht ook inlichtingen in te winnen die het de Administratie moeten mogelijk rnaken te oordelen over de economische belanqrijkheid van de investering zodat slechts in uitzonderlijke gevallen nog een tweede onderzoek moet worden ingesteld.

c) Globale en regionale evolutie van het krediet.

1) Wat de globale evolutie van het krediet betreft, wijst de Minister op de belangrijke aangroei die werd gerealiseerd gedurende de jongste jaren. In dit verband citeert hi] volgende cijfers van kredietbedraqen waarop rentetoelage werd toegekend.

1965	327	miljoen
1966	727	miljoen
1967	1 143	miljoen
1968	J 690	rniljoen
1969 (3 trimesters)	2378	miljoen

Als streefcijler werd voor hct jaar 1969 een kredietbedrag met rentetoelage voorzien van 2,5 miljard en er kan verwacht worden dat nictteqenstaande de kredietbeperkende maatregelen, die in de loop van het jaar van kracht werden. dit bedrag zal worden overtroffen.

2) Wat de regionale evolutie van het krediet betreft herinnert de Ministcr eraan clat hij voriq jaar reeels de aandacht hcelt fjevestiÇfd op het onevenwicht dat er bestond tussen de taalstreken in dit land. Voor hct kleine perccntaqe dat in het Waalse land wcrd bereikt kon men als oorzaken vermelden de economische rccessie ruaar vooral het gebrek aan inforrnatic, zodat de kleine en middelgrote ondcrnemingen door onwetendheid te weinig beroep deden op de voordelen van de wetgeving, Bij die gelegenheid had de Minister verklaard dat het in zijn bedoeling laq een informa, tiecampaque aan te vattcn die, alhocwel niet uitsluitend, dan toch in grote mate in het W aalse landsqedcelte zou wordcn georganiseerd. Terzelfdertijd vcrklaarde de Minister dat deze lnformatiecampnqne in geen ~Jeval mocht, nog kon

plus de 500 000 F, ou lorsque l'intervention excédait 75% du crédit.

Dans le nouveau régime, l'autorisation ministérielle préalable n'est nécessaire que lorsqu'il s'agit d'interventions qui excèdent 5 millions ou 95 % du crédit. Naturellement, le Commissaire du Ministre des Classes moyennes auprès du Fonds de garantie dispose toujours du droit de veto.

Le Ministre a fait observer que cette mesure a permis de: gagner beaucoup de temps, étant donné que, dans leur majorité, les dossiers pour lesquels l'intervention du Fonds de garantie a été sollicitée ne doivent plus être transmis à son Cabinet mais peuvent être envoyés directement au Fonds de garantie,

3) En ce qui concerne le crédit à l'artisanat, il faut, en vertu de la réglementation actuelle, obtenir un avis technique préalable de la part des services de l'expansion économique du département, Ce service a reçu l'ordre de procéder, dans les cinq jours ouvrables, à l'examen de tous les dossiers.

4) Le Ministre a fait observer gue les dossiers de crédit introduits sur la base de la loi du 24 mai 1954 font le plus souvent l'objet d'un double examen, le premier par l'orqanisrne de crédit et le second par l'administration. Les orqanismes de crédit ont été priés de recueillir également les renseignements qui doivent permettre à l'Administration de juger de l'importance économique de l'investissement de sorte gue ce n'est que dans des cas exceptionnels qu'il conviendra encore de procéder à till deuxième examen,

c) Evolution globale et régionale du crédit,

1) En ce gui concerne l'évolution globale du crédit, le Ministre a mis l'accent sm l'accroissement. important enregistré ces dernières années, A cet égard, il cite des chiffres de crédits pour lesquels des subventions-intérêts e ont été accordées;

1965	327	millions
1966	727	millions
1967	1 143	millions
1968	1690	millions
J 969 (3 trimestres)	2378	millions

Comme objectif pOlir l'année 1969 il était prévu un crédit de 2,5 milliards assorti d'une subvention-intérêt e et il faut s'attendre à ce que, malgré les mesures restrictives du crédit entrées en vigueur dans le courant de l'année, ce montant sera dépassé,

2) En ce qui concerne l'évolution régionale du crédit, le Ministre a rappelé qu'il a attiré l'attention, l'année passée. sur l'importance du déséquilibre existant entre les régions linguistiques du pays, La faiblesse du pourcentage enreqistré e dans la partie wallonne du pays peut être imputée à hl récession économique, mais surtout au manque d'information, de sorte que c'est pal ignorance que les petites et moyennes entreprises n'ont demandé que dans une trop Iaible mesure de bénéficier des avantages prévus par la législation, A cette occasion. le Ministre avait déclaré qu'il entrait dans ses intentions d'entamer une campagne d'information qui, bien que n'étant pas réservée exclusivement à la Willlonk., lui serait cependant destinée dans une large mesure, En même temps, le Ministre avait ajouté

meebrengen dat beperkingen in het Vlaamse landsgedeelte zouden worden doorgevoerd. De uitsluitende bedoeling bleef, de voordelen van de wetgeving ter kennis te brengen zodat alle K. M. O. waar ook gelegen met kennis van zaken hierop een beroep konden doen. Dat er geen sprake kon zijn van enige distortie wordt wel aangetoond door het feit dat de toepassingscriteria voor iedereen dezelfde zijn.

Bij het overlopen van de resultaten die in het jaar 1969 werden geboekt stipt de Minister aan dat de globale cijfers zowel in het Vlaamse land als in Wallonië en in Brussel verhoogd zijn terwijl het percentage voor het franstalig gedeelte van het land ten opzichte van het vlaams landsgedeelte stijgt.

Ter illustratie haalt de Minister volgende cijfers aan :

	Totaal	Vlaams lands-gedeelte	Frans lands-gedeelte	Brussel hoofdstad
1967	1 143917000	728532000	351265000	64120000
1968	1690784 000	1024435000	533400 000	132949 000
1969 (drie trlmesters) :	2379226 000	1378067000	805915000	195244000

Percentages

	Vlaams gedeelte	Frans gedeelte	Brussel hoofdstad
1967 ...	63,69	30,71	5,60
1968 ...	60,59	31,55	7,86
1969 (drie trirn esters)	57,92	33,S7	8,21

In bijlage wordt een overzicht gegeven van het beroepskrediet vanaf het begin tot 30 september 1969,

J) *Wetsontwerp op de economisclie expensie.*

De verschillende Departementen die bij deze wetgeving betrokken zijn werden uitgenodigd. voor diverse voorbereidende besprekinqen. Zo heeft ook de Minister van Middenstand de totstandkominq van dit ontwerp van zeer nabij gevolgd opdat de kleine en middelgrote ondernemingen van de voorziene voordelen zouden kunnen genieten.

Verschillende positieve punten die meer bijzonder de middenstand aanbelangen zijn de volgende: de bevocqdheid van de Minister van Middenstand voor de kleine en middelqrote ondernemingen werd in het ontwerp inqeschreven. Voorts wordt voorzien in het geven van prerniën voor bijkomende arbeidsplaatsen.

Deze nieuwigheid is wel zeer belanqrijk voor kleine en middelgrote ondernemingen. waar in tegenstelling tot de grote, nier zozeer het kapitaalintensieve maar wel het arbeidsin terisieve aspect op de voorgrond trecdt.

Er zi] voorts vermeld dat de dienstensector, waarbinnen de middenstandondernemingen wel zeer sterk zijn vertcqenwoordigd, ook zal kunnen genieten van de voordelen van dit ontwerp.

4) De *toclcoerlnq.*

De Minister vestiqt de aandacht op het belang van de toelevering voor kleine en middelgrote ondernemingen. Verschillende initiatieven die tot doel hebben de toelevering te propaqeren werden rceds qesteund. De cconomische

que cette campagne d'information ne pouvait en aucun cas avoir pour conséquence de faire réduire les credits dans la partie flamande du pays. Son but exclusif restait de faire connaître les avantages prévus par la législation, de sorte que toutes les P, M. E., où qu'elles soient établies, puissent les revendiquer en connaissance de cause. Le fait gue les critères d'application sont les mêmes pour tous prouve bien qu'il ne pouvait être question d'aucune distorsion.

Passant en revue les résultats atteints en 1969, le Ministre a signalé qu'en chiffres globaux, la Flandre, la Wallonie et Bruxelles enregistraient une augmentation et gue le pourcentage de la région de langue française était en hausse par l'apport à celui de la partie flamande du pays.

A titre d'exemple, le Ministre a cité les chiffres suivants:

	Total	Partie flamande du pays	Partie de langue française	Bruxelles-Capitale
1967	1 143917 000	723532 000	351 265000	64120000
1968	1690784000	1024435 000	533400 000	132949000
1969 (3 trimestres) :	2379226 000	1378 067 000	SOS915 000	195244 000

Pourcentages

	Partie flamande du pays	Partie de langue française	Bruxelles-Capitale
1967	63,69	*30,71*	5,60
1968	60,59	31,55	7,86
1969 (trois trimestres)	57,92	33,87	8,21

Un aperçu du crédit professionnel, du début au JO septembre 1969. est donné en annexe.

3) Projet de loi suc l'expansion économique,

Les divers départements intéressés par cette législation ont été invités à participer à diverses discussions préparatoires. C'est ainsi gue le Ministre des Classes moyennes a suivi de très près la genèse de ce projet en vue de permettre aux petites et moyennes entreprises de bénéficier des avantages prévus,

Parmi les différents points positifs de ce projet qui intéressent plus particulièrement les classes moyennes, il convient de citer notamment la compétence du Ministre des Classes moyennes en ce gui concerne les petites et moyennes entreprises ainsi que l'octroi de primes pour emplois supplémentaires,

Cette innovation est effectivement très importante pour les petites et moyennes entreprises qui, contrairement aux grandes, sont caractérisées principalement par leur fort coefficient de main-d' œuvre, plutôt que par leur importante densité de capitaux.

Il faut encore ajouter gue le secteur des services, au sein duquel les entreprises des classes moyennes sont fortement représentées, pourra également bénéficier des avantages prévus dans ce projet de loi.

4) La « *sons-trnltnnce* »,

Le Ministre a mis l'accent sur l'intérêt de la « sous-traitance» pour les petites et moyennes entreprises. Diverses initiatives qui ont pour but de développer la « sous-traitmcc » ont bénéficié de son appui. Les conseils économiques

raden van Oost- en West-Vlaanderen hebben met hun actietoeleverinq reeds merkwaardige resultaten geboekt door het samenbrengen van uitbesteders en toeleveranciers. Onlangs werd in dezelfde zin een initiatief genomen te Charleroi. De Minister wcnst elke actie die tot doel heeft de toelevering een werkelijke efficaciteit te geven van zeer dichtbij te volgen.

5) *Bijstand bi] het beheer der ondernemingen.*

De kleine en middelgrote ondernemingen hebben gevoelig gebrek aan basiselernenten die het hen mogelijk moeten maken een grondig inzicht te krijgen in het beheer van het bedrijf.

Het komt er niet op aan dat zij allen de passieve gegevens verwerven die hun toelaten een boekhouding te voeren aileen met het oog op het verstrekken van de verplichte inlichtingen aan het Departement van Financiën. De gegevens waarover zij moeren beschikken moeren een positief belang hebben voor het beheer en het inzicht in hun onderneminq.

De uitgaven voor een analytische comptabiliteit lopen echter voor elke firma afzonderlijk betrekkelijk hooq op zodat de kleine en middelgrote onderneming er moeilijk toe komt deze stap te zetten.

De Minister van Middenstand is dan ook zinnens de actie te steunen die ertoe strekt de kleine en middelgrote onderneming de noodzakelijke elernenten bi] te brengen die hen moeren toelaten in het belang van hun eigen ondernemingen een beroep te doen op de moderne tech" nische middelen zoals bvb. de computer. In deze richtinq werden reeds toelagen verleend aan beroepsorganisaties waar verscheidene leden ertoe beslisten gezamenlijk een beheersprogramma te laten uitwerken voor hun onderneming.

HOOFDSTUK IV.

De economische en commerciële reglementering.

I. *Vestigingswet.*

De noodzakelijkheid van een hervorminq van de door de wet van 24 december ingevoerde reglementering wordt niet betwist.

Deze hervorming moet het mogelijk maken de in de vestigingswet geplande reglementering toe te passen op de distributiesector, die tot op heden slechts zeer weinig baat gevonden heeft bij die maatreqelen.

Ze moet eveneens de wettelijke normen versoepelen orn een einde te kunnen maken aan de leemten die tot nog toe zijn vastgesteld.

Het wetsontwerp tot invoering van vestigingseisen in de groot- of de kleinhandel, dat begin 1968 door de Senaat is goedgekeurd, strekt ertoe de eerstgenoemde doelstelling te bereiken.

Daarmede is de eerste fase ingezet.

Het ontwerp werd trouwens steeds beschouwd als een onderdeel dat zijn plaats zou vinden in een synthese die later zou tot stand komen.

Bij de Kamer is onlangs een ontwerp [stuk n° 520/1 (1969-1970)] ingediend dat veel verder reikt: het strekt ertoe de hedoelde synthese te bereiken en een alqemene hervorminq van de eerste vestigingswet in te voeren. Deze hervorminq is dringend gewenst orn verschillende redenen.

de Flandre orientale et de Flandre occidentale ont déjà obtenu des résultats remarquables par leur action en faveur de la « sous-traitance » en organisant des réunions entre donneurs d'ordres et sous-traitants. Une initiative analogue vient d'être prise à Charleroi. Le Ministre entend s'intéresser de près à toute action qui a pour objet de donner à la « sous-traitance » une efficacité réelle.

5) *Assistance dans la gestion des entreprises.*

Les éléments de base qui leur permettraient d'approfondir leur gestion font nettement défaut aux petites et moyennes entreprises.

Il ne s'agit pas seulement pour elles de recueillir les données passives qui leur permettent de tenir une comptabilité dans le seul but de fournir au département des Finances les informations requises. Les données dont elles sont tenues de disposer doivent présenter un intérêt positif pour la gestion de leur entreprise et la compréhension de celle-ci.

Les dépenses entraînées par une comptabilité analytique atteignent toutefois, pour chaque firme séparément, un chiffre relativement élevé, de sorte que les petites et moyennes entreprises se résolvent difficilement à franchir cette étape.

Il entre dès lors dans les intentions du Ministre des Classes moyennes de soutenir l'action qui a pour objet de fournir aux petites et moyennes entreprises les éléments nécessaires qui doivent leur permettre d'avoir recours, dans leur propre intérêt, aux moyens techniques modernes tels que les ordinateurs. C'est dans cette optique que des subsides ont déjà été accordés à des organisations professionnelles dont différents membres ont pris la décision de faire élaborer ensemble un programme de gestion pour leur entreprise.

CHAPITRE IV.

La réglementation économique et commerciale.

1. *Accès à la profession.*

La nécessité d'une réforme du régime instauré par la loi du 24 décembre 1958 n'est pas contestée.

Cette réforme devrait permettre l'application des dispositions réglementaires envisagées par la loi d'accès au domaine de la distribution qui, jusqu'à présent, n'a que très peu bénéficié de ces mesures.

Elle devrait également assouplir les normes légales de manière à remédier aux inconvénients constatés jusqu'à présent.

Le projet de loi instituant des conditions d'établissement pour le commerce de gros et le commerce de détail, adopté par le Sénat au début de l'année 1968, tendait à réaliser le premier de ces objectifs.

Il constitue comme tel une première étape.

Il a d'ailleurs toujours été considéré comme un élément partiel à intégrer dans une synthèse à réaliser ultérieurement.

Un projet de portée plus générale vient d'être déposé à la Chambre (doc. n° *520/1* de 1969-1970); il doit réaliser cette synthèse et permettre une réforme généralisée de la première loi d'accès, réforme devenue urgente pour différentes raisons.

Op twee daarvan. moet de aandacht gevestigd worden:

Een eerste reden ligt in het feit van de veralgemening van de maatregelen welke door de Raad van de Europese Eco~ nomische Gemeenschap zijn opgelegd orn de zelfstandige activiteiten in de zes betrokken landen daadwerkelijk te liberaliseren.

Die maatregelen betreHen thans reeds de meeste handels-, ambachts- en nijverheidsondernemingen en zij houden in dat wij voor onderdanen van de andere Staten van de Gemeen- schap de praktische beoefening van een bepaalde activiteit in hun land van oorsprong in aanmerkinq moeten nemen als een wijze van verwerving van de kennis die vereist is om hier het beroep uit te oefenen.

Wij kunnen geen enkele bepaling inroepen om die- zelfde praktijk in aanmerkinq te nernen voor onze land- genoten.

Om te vermijden dat de toegangsvoorwaarden strenger zouden zijn voor onze landgenoten dan voor de vreemde- lingen, hebben wij een bepaling nodig die daarin voorzlet,

Een andere reden is dat er een einde moet komen aan hetgeen men de ordeloze ontwikkeling van de ondcrneming- gen zou kunnen noemen.

Vestigingsvoorwaarden dienen opgelegd te worden overal waar zelfstandige kernen opgericht worden, zelfs al gaat het om kernen die, in naarn, deel uitmaken van een ruimer geheel.

Deze noodzaak dringt zich op nu vastgesteld wordt dat een parallel distributienet opqericht wordt dat, onder de be- scherming van enkele grote Iirma' s, dient te zorgen voor de verkoop van de meest uiteenlopende artikelen op een wijze die niet noodzakelijk onder de verbodsbepalinqen inzake handelspraktijken valt.

Om aan te tonen hoe belangrijk die initiatieven zijn, volstaat het erop te wijzen dat twee grote petrolcummaat- schappijen van zins zijn alleen reeds 29000 dergelijke ver- koopafdelingen op te richten.

De bedoelde hervorming werd zo ruim mogelijk op- gevat.

In de eerste plaats wil zij het de beroepsverbonden die een verzoek indienen. mogelijk maken hun verzoek in overeenstemming te brengen met de wensen van de Hoge Raad en van de Minister van Middenstand, zonder de gehele desbetreffende procedure opnieuw te moeten begin- nen, op voorwaarde nochtans dat de voorgestelde wijzi- gingen geen verzwaring betekenen van de bepalingen die aanvankelijk in het *Stentsbled* gepubliceerd zijn of van die welke goedgekeurd zijn door de Hoge Raad.

Van groter belang is echter het streven naar vereenvou- diging van de eisen welke kunnen gesteld worden voor de uitoefening van de beroepswerkzaamheden :

~ de alqemene en de handelskennis zouden verenigd worden in een nieuwe categorie, die van de kennis inzake bedrijfsbeheer:

- de praktische leertijd zou behouden blijven, maar de opgelegde duur van die leertijd zou derwijze moetcn vast- qesteld worden, dat de leertijd kan doorlopen worden tiJ- dens de studie:

— de eis inzake technische uitrusting zou afgeschaft wor- den.

In datzelfde verband wordt eraan gedacht de moqelijk- heden tot het Ieveren van het bewijs van de vereiste ken- nis gevoelig te verruirnen, door namelijk aan de beroeps- verbonden de verplichting op te leggen de beroepspraktijk,

Deux motifs s'imposent parmi d'autres:

Le premier résulte de la généralisation des dispositions imposées par le Conseil de la Communauté Economique Européenne en vue de rendre effective la libération des activités indépendantes dans les six pays intéressés.

Ces dispositions concernent, dès à présent, la majorité des activités artisanales, industrielles et commerciales, Elles nous obligent à prendre en considération comme mode d'acquisition des connaissances imposées en matière d'accès à la profession, dans le chef des ressortissants des autres Etats de la Communauté, la pratique de l'activité concernée dans le pays d'origine.

Rien ne nous permet à coup sûr de retenir cette même pratique en faveur de nos concitoyens.

Il importe de prévoir une disposition qui l'impose de manière à éviter que notre régime d'accès ne soit pas plus exigeant pour les nationaux que pour les étrangers.

L'autre motif résulte de la nécessité d'en finir avec ce que l'on pourrait appeler le développement anarchique des entreprises.

Il importe d'imposer des conditions d'établissement par" tout où se créent des cellules indépendantes, même lorsque ces cellules s'intègrent nominalement dans un ensemble plus vaste,

Cette nécessité est devenue impérieuse à un moment où l'on constate l'apparition d'un réseau parallèle de distribu- tion qui, sous le couvert de quelques grosses firmes, doit assurer la vente des articles les plus divers selon des pro- cédés qui ne tombent pas nécessairement sous le coup des interdictions envisagées en matière de pratiques commercia- les,

Il suffira pour illustrer l'importance de ces initiatives de constater que deux grandes sociétés pétrolières envisaqent à elles seules rétablissement de 29 000 points de vente de ce genre.

Le projet de réforme esquissé a été conçu de manière aussi large que possible,

Il doit, en premier lieu, permettre aux fédérations requê- rantes d'adapter leur requête en réglementation pour répondre au vœu du Conseil Supérieur et du Ministre des Classes moyennes sans devoir recommencer toute la procé- dure imposée en la matière, ceci pour autant que les modifi- cations envisagées n'aggravent pas les dispositions du texte publié initalement au *Moniteur*, ou celles approuvées par le Conseil Supérieur.

Ce qui est plus important, c'est le fait qu'il est envisagé de simplifier les conditions susceptibles d'être imposées pour l'exercice des activités professionnelles;

- les connaissances générales et les connaissances corn" merciales seraient fusionnées en une catégorie nouvelle, les connaissances de gestion;

- l'apprentissage pratique serait maintenu, mais la durée imposée en la matière devrait être établie de telle façon que cet apprentissage puisse être réalisé au cours des études;

- la condition d'équipement technique serait supprimée.

Dans le même ordre d'idées, il est projeté d'élargir sen- siblement les possibilité de preuve des connaissances requi- ses en imposant notamment aux fédérations professionnelles de retenir comme mode d'acquisition de ces connaissances

verricht als zelfstandige of als aanqestelde, te laten gelden als hewijs van de bedoelde kennis: zulks beantwoordt aan een van de voornaamste hierboven genoemde ncodwendiqheden,

De door de wet opgelegde last dient nog beter verdeeld te worden door het mogelijk te maken hem over verschillende personen te verdelen :

- de leider van de onderneming zal voortaan verplicht zijn een attest te bezitten waaruit blijkt dat hij voldoet aan de voorschriften en zulks telkens als hijniet verbonden is door een dienstverhuringscontract; hij wordt dan volledig gelijkgesteld met het ondernemingshoofd.
- het hoofd van de onderneming of van de zaak zal mogen voldoen aan een rceks opgelegde voorwaarden terwijl een aanqesteldc aan de andere voorwaarden voldoet : wanneer verscheidene beroepen uitgeoefencl. worden, zal een aangestelde mogen aangewezen worden voor elk van de beschouwde beroepen,

T'en slotte wordt overwogen de verbeteringen welke het wetsontwerp op de vestigingseisen voor de groot* en de kleinhandel in de distributiesector zal invoeren, uit te breiden tot de sector van de arnbachten, de nijverheid en de diensten.

Die verbetering zal hoofdzakelijk voortvloeien uit de geleidelijke gebruikmaking van de inschrijving in het handelsregister als bewijsmiddel inzake uitoefening van een beroepsactiviteit, zodat aanspraak kan worden qemaakt op verkregen rechten en tevens de terugwerkende kracht van de vigerende bepalinqen vervalt, in die zin dat de referte-daturn die in aanmerking genomen wordt om het recht op het genot van de overgangsregeling te beoordelen, de datum van de bekendmaking van het besluit is en niet meer de datum van de bekendmaking van het voorafgaand verzoek,

2. Centraal hnrulelsregister,

Van auqustus 1968 tot juli 1969 werden in het centraal handelsreqistee geboekt:

36854 inschrijvingen;
13244 wijzigingen:
Il 685 vrijwillige schrappingen;

d.i, 61 783 documcnten.

Gedurende dezelfde periode werden aan het arnbachtsregister overgezonden :

306 inschrijvinqen:
23 wijzigingen;
178 vrijwilliqe schrappingen;

d.i, 507 documenten.

Sinds 1 septernber 1964 wcrden 166446 handelaars. waaronder 14 253 rechtspersoncn, in het centraal handelsregister ingeschreven.

'Tijdens de gedachtenwisseling. in april j.l, had de Minister in de Commisslc aangekondigd dat met de uitvoering van de in de wet van 16 auqustus 1963 vervatte maatregelc tol wedennschrijvinq van de vóór die datum qevestlqde handelaars, een begin zou worden gemaakt in de loop van 1969, aanqezien die maatregel totnogtoe niet kon worclen uitqcvoerd. Er moest lnderdaad een eind worden gemaakt aan een verwarde tocstand ~ die ontstaan was ingevolge de gelijklijdige tocpassinq van rwce wetten (van 1956 en 1963) - door alle hnndelaars. zowel de vroegere als de nieuwe, opnicuw in te schrijveu in ecn ccntraal handelsregister. . Die

la pratique professionnelle à titre indépendant ou à titre subordonné, ceci pour répondre à l'une des deux nécessités principales auxquelles il vient d'être fait allusion.

Il s'agit encore de mieux distribuer les charges prévues par la loi en permettant leur répartition entre plusieurs personnes:

- le gérant d'établissement sera désormais soumis à l'obligation de détenir une attestation constatant la réalisation des conditions prescrites dès le moment où il ne sera pas engagé dans les liens d'un contrat de louage de services; il sera alors pleinement assimilé au chef d'entreprise;
- ~ le chef d'entreprise GU le chef d'établissement pourra répondre à une catégorie de conditions imposées et le préposé à une autre: là où il y aura plusieurs professions, un préposé pourra être désigné pour chacune des professions envisagées.

Il est question enfin d'étendre aux domaines de l'artisanat, de l'industrie et des services, le bénéfice de l'amélioration du régime transitoire prévue dans le secteur de la distribution, par le projet de loi sur l'accès à la profession dans le commerce de gros et le commerce de détail,

Cette amélioration résultera essentiellement du recours progressif à l'immatriculation au registre du commerce comme moyen de preuve de l'activité professionnelle donnant ouverture aux droits acquis et à la suppression de l'effet rétroactif des dispositions réglementées en ce sens que la date de référence prise en considération pour l'appréciation du droit au régime transitoire sera celle de la publication de l'arrêté et non plus celle de la publication de la requête préalable,

2. Le *registre central du commerce.*

D'août 1968 à juillet 1969, le registre central du commerce a reçu :

36 854 immatriculations;
13244 inscriptions modificatives;
Il 685 radiations volontaires;

soit : 61 783 documents.

Ont été transmises durant la même période au registre de l'artisanat:

306 immatriculations;
23 inscriptions modificatives;
178 radiations volontaires;

soit : 507 documents.

Depuis le 1"" septembre 1961, le registre central du commerce a reçu l'immatriculation de 166416 commerçants, dont 14 253 personnes morales.

Lors de l'échange de vues d'avril dernier, le Ministre avait annoncé à la Commission que la mesure inscrite dans la loi du 16 août 1963 et qui prévoit la réimmatnculation des commerçants établis avant cette date, mesure qui n'avait pu être exécutée jusqu'alors, serait entamée dans le courant de l'année 1969. Il importait en effet de mettre fin à une situation hybride créée par l'application simultanée de deux lois (1956 et 1963) et d'entreprendre au plus tôt la réimmatriculation grâce à laquelle tous les commerçants, anciens et nouveaux, seront répertoriés au registre central du corumerce, Cette mesure apparaît comme plus nécessaire encore

maatreqel is nog meer noodzakelijk in het perspectief van het ontwerp van vestigingswet, hetwelk in ruime mate een beroep doet op de bepalingen in verband met het handelsregister, Ten slotte zal het centraal register een aanztenlijke leemte in ons statistisch arsenaal vullen, aangezien het voortaan rnoqelijk zal zijn op elk ogenblik de toestand van de handel in ans land te kcnnen.

De Minister kondigt aan dat de wederinschrijvinqsverrichtingen op loktober 1969 begonnen zijn.

De wet van 30 [uni 1969 betreffende het griffierecht op de inschrljvinqen in het handelsreqister is op dezelfde daturn in werking getreden.

Het ministerleel besluit van 5 september 1969 stelt het plan vast voor de wederinschrijving van de vennootschappen die in de verschillende griffies van de handelsreqisters van het land ingeschreven zijn. De wederinschrijving van de vennootschappen zal geschieden tijdens de periode van loktober 1969 tot 31 oktober 1971.

De handelaars, natuurlijke personen, zullen achteraf opnieuw moeten worden ingeschreven gedurende een periode die zich over verscheiden e jaren zal uitstrekken. Bij de gehele wederinschrijvingsoperatie zijn zeven- à achthoriderdduizend handelaars betrokken.

3. De *hendelsprektijken,*

Het voorontwerp van wet op de handelspraktijkcn, zoals het er thans uitziet na de splitsing van het ontwerp Spinoy-De Clerck op de prijzen en de handelspraktljken, telt 64 artikelen, verdeeld over 8 hoofdstukken, waarvan hierna de inhoud volgt :

Hoofdstuk I. ~ Handelsvoorlichting.

Afdeling I. — Bekendmaking van de prijzen;
Afdeling 2. — Aanduiding van de hoeveelheid:
Afdeling 3. — Benaming en samenstelling der produkten:
Afdeling 4. — Handelspublicitait.

Hoofdstuk 2. - Sommige handelspraktijken.

Afdeling i. — Verkoop met verlies:
Afdeling 2. — Uitverkoop.
Afdeling 3. — Opruimingen van restanten:
Afdeling 4. — Andere verkopen tegen verminderde prijs:
Afdeling 5. — Gezamenlijk aanbod van produkten of diensten:
Afdeling 6. — Openbare verkopen:
Afdeling 7. — Afgedwongen aankopen:
Afdeling 8. — Kettingverkoop;
Afdeling 9. — Reizende verkopen.

Hoofdstuk III. - Handelwijzen die ertoe stre kken de normale voorwaarden der mededinging te verdraaien.

In de hoofdstukken IV tot VIn zijn de uitvoerinqshepalingen gegroepeerd: vorderingen tot staking; sancties: opsparing van de overtredingen; overgangs- en slotbepalingen.

Tijdens de gedachtenwisseling in april j. l. had de Minister voor de Commissie vcrklaard dat hij met zijn ambtgenoot van Economische Zaken onderhandelde 0111 te verkrijgen dat het ontwerp spocdiq werd ingediend, omdat her dringend nodig wordt een eindc te rnaken aan sclirecuwende en steeds talrijker wordende misbruiken, met narne inzakc premieverkoop.

Bovendien rnoest wcrdcn verkrcqen dat een ontwerp werd il1gediend, di'lt uitsluirérid aan de handelsprijktijken ge-

dans la perspective du projet de loi sur l'accès à la profession qui fait un large recours au dispositif du registre du commerce. Enfin, le registre central comblera une grave lacune dans notre appareil statistique puisqu'il permettra de connaître à tout moment la situation du commerce dans notre pays.

Le Ministre annonce alors que les opérations de réimmatriculation ont été entamées le I[11] octobre 1969.

La loi du 30 juin 1969 relative au droit de greffe pour les inscriptions au registre du commerce est entrée en vigueur à la même date.

L'arrêté ministériel du 5 septembre 1969 fixe le plan de réimmatriculation des sociétés enregistrées dans les différents greffes des reqistres du commerce du Royaume. La rèirnrnatriculation des sociétés s'étendra du 1·" octobre 1969 au 31 octobre 1971.

Les commerçants, personnes physiques, devront être réimmatriculés par la suite, sur une période s'échelonnant sur plusieurs années, L'ensemble de l'opération de réimmatricula tian concerne sept à huit cent mille commerçants,

3, Les pratiques du commerce.

L'avant-projet de loi sur les pratiques commerciales, tel qu'il est résulté de la scission du projet Spinoy-De Clerck sur les prix et sur les pratiques du commerce, comporte 64 articles répartis en 8 chapitres, dont voici le sommaire:

Chapitre I. - De l'information commerciale.

Section 1. — Publicité des prix;
Section 2. — L'indication des quantités;
Section 3. — La dénomination et la composition des produits;
Section 4. — La publicité commerciale.

Chapitre 2. ~, De certaines pratiques du commerce.

Section 1. — Des ventes à perte:
Section 2. — Des ventes en liquidation;
Section 3. — Des ventes en solde:
Section 4. — Des autres ventes à prix réduit:
Section 5. — De l'offre conjointe de produits ou services:
Section 6. — Des ventes publiques;
Section 7. — Des achats forcés;
Section 8. — Des ventes en chaîne;
Section 9. — Des ventes itinérantes.

Chapitre III. - Des procédés tendant à fausser les conditions normales de concurrence.

Les chapitres IV à VIII groupent les dispositions cl'exécutian: actions en cessation; sanctions; recherches des infractions: dispositions transitoires et finales.

Lors de l'échange de vues d'avril dernier, le Ministre avait indiqué à la Commission qu'il était en pourparlers avec son collègue des Affaires économiques, alm d'obtenil' le dépôt rapide du projet, étant donné J'urgence qu'il y avait à mettre fin à des abus criants et de plus en plus nombreux, notamment en ce qui concerne les ventes avec primes.

I! fallait, d'autre part, obtenir que fut déposé un texte consacré exclusivement aux pratiques du commerce, à l'ex.

wijd is, d.w.z. zonder de bepalingen die in het oorspronkelijke ontwerp aan de prijzenreglementering waren gewijd.

Zulks is inmiddels gebeurd.

De speciale Senaatscommissie heeft vóór het parlcmentair recès een eerste vergadering en, na het reces, reeds verscheidene vergaderingen gewijd aan de bespreking van het ontwerp.

Alle hoofdstukken van het ontwerp werden grondig besprokcn en de eerste lezing is geëindigd.

Er werd een nieuwe tekst opqesteld, waarin de goedgekeurde arnendementen zijn opgenomen; de speciale Senaatscommissie zal eenlang met haar werk klaar zijn,

De Commissie is er dan ook van overtuigd dat de splitsing van het ontwerp, die aanvankelijk werd overwoqen om een afzonderlijke wet over de premieverkoop te maken, de oplossing van het probleem niet zou bespoedigen, aangezien de andere bepalingen van het ontwerp geen grote moeilijkheden doen rijzen.

De oplossing van dit probleern, dat reeds [aren geleden aan de orde was qesteld. schijnt dus naderbi] te komen.

Twee problemen moeten echter nog geregeld worden : de premieverkoop en de sancties,

Inzake premieverkoop staan twee standpunten tegenover elkaar : het ene strekt ertoe een strenge reglementering in te voeren en de premiepraktijk te saneren, het andere wil die praktijk gewoon afschaffen.

De Minister meent dat de premiepraktijk een middel tot verkoopshevoderinq is, dat in de eerste plaats, zo niet uitsluitend, de zelfstandige handelaars aanbelanqt - de warenhuizen wenden die praktijk niet aan en het aanbod van allerlei produkten in de tankstations ontwikkelt zich buiten de premiepraktijk orn - en dat men het dus niet radikaal moet afschaffen, op gevaar af een nog groter kwaad te stichten dan het kwaad dat men wilde genezen.

1. De *bescherming van* de *benemlnq van oorspronq,*

De Mnisterraad heeft zijn akkoord gegeven om de Belgische handelswetgeving, die vooralsnoq op dat stuk in geen enkele hescherrninq voorziet, , aan te vullen, De meeste landen hebben een derqelijke wetgeving.

De desbetreffende tekst werd voorgelegd aan de Raad van State die op 28 novernber zijn advies heeft gegeven.

Het ontwerp zal bij de Senaat ingediend worden daar er een verband bestaat tussen de bepalingen van dit ontwerp en die van het ontwerp betreffende de handelspraktijken. Het departement overweeqt de mogelijkheid om de bedoelde bepalinqen in dit laatste ontwerp op te nemen.

5. De *concessies !Jan elleenoerkoop,* '

De heer Henckaerts heelt hij de Senaat een wetsvoorstel ingediend dat ertoe strekt de bescherming van de voor onbepaaldc tijd verleende concessies van allcenverkoop, welke bij de wet van 27 juli 1961 is geregeld, uit te breideu tot bepaalde andere concessies alsook tot concessies van bepaalde duur.

Deze voorstellen werden bestudeerd: de tckst ervan werd volledig herwerkt en op 27 maart 1969 door de Senaat goedgekeurd.

Rekening houdend met de econornische wcerslaq ervan werd besloten het probleem voor te lt~gHen aan de Vereniqde Commissies voor de Middenstand en de Economische Zaken.

elusion des dispositions du projet initial concernant la réglementation des prix.

C'est chose faite.

La Commission spéciale du Sénat a tenu une première séance avant les grandes vacances, puis a consacré plusieurs séances, dès la rentrée, à l'étude du projet.

Un examen approfondi de tous les chapitres du projet a eu lieu et la première lecture en est terminée.

Le texte nouveau, résultant des amendements adoptés; a été établi et la Commission spéciale du Sénat pourra en terminer à bref délai.

La Commission a dès lors été convaincue gue la scission du projet, d'abord envisagée dans le but de faire de la vente avec primes une loi distincte, ne hâterait pas la solution de ce problème puisque les autres dispositions du projet ne soulevaient pas de difficultés majeures,

Ainsi, un problème, qui remonte à de très nombreuses années, est en bonne voie de trouver sa solution.

II reste cependant deux questions à résoudre : la vente avec primes et les sanctions.

En ce qui concerne la vente avec primes, deux thèses s'affrontent: celle qui tend à réglementer sévèrement et à assainir la pratique des primes, l'autre qui entend la supprimer purement et simplement.

Le Ministre estime, quant à lui, que la pratique des primes constitue un moyen de promotion de vente qui intéresse au premier chef, sinon exclusivement, les commerçants indépendants ~ les grandes entreprises de distribution n'y ont pas recours et l'offre en vente de produits en tous genres dans les stations de distribution d'essence tend à se développer en marge de la pratique des primes - et qu'il ne faut pas, dès lors, en la supprimant radicalement créer un mal plus grand que celui gue l'on voudrait guérir,

4. La protection de *l'appellation d'origine.*

Le Conseil des Ministres a marqué son accord pour compléter la législation helge en matière commerciale dans ce domaine où il n'existe encore aucune protection. Une telle législation existe dans la plupart des pays.

Le texte a été soumis au Conseil d'Etat qui a émis un avis le 28 novembre dernier.

Il sera déposé au Sénat en raison des rapports qui existent entre les dispositions qu'il prévoit et le projet relatif aux pratiques du commerce. Le Département examine la possibilité de les insérer dans ce dernier projet.

5. Les concessions de vente exclusloe.

Une proposition de loi de M. Henckaerts a été déposée au Sénat afin d'étendre la protection des concessions de vente exclusive à durée indéterminée résultant de la loi du 27 juillet 1961 à certaines autres concessions, ainsi qu'à des concessions à durée déterminée.

Ces propositions ont été examinées et le texte en a été complètement remanié. C'est ce texte qui a été adopté par le Sénat le 27 mars 1969.

En raison de ses incidences du point de vue économique, il a été décidé que le problème serait soumis aux Commissions réunies des Classes moyennes et des Affaires économiques de la Chambre.

6. De *iuinlcelsluitino*,

De vroeger ingediende wetsvoorstellen die ertoe strekken de avondsluiting van de winkels verplicht te stellen, hebben in de betrokken milieus verschillende reacties uitgelokt. In de Hoge Raad voor de Middenstand sprak een meerderheid zich uit voor het principe dat aan de wetsvoorstellen ten grondslag ligt.

De Minister wenste over dit probleem op meer diepgaande wijze ingelicht te worden en qelastte het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand hierover een enquête in te stellen. Deze opdracht werd snel en ernstiq uitgevoerd: 2584 handelaars, behorende tot 21 verschillende activiteitssectoren, werden ondervraagd. De Minister ontving zopas de besluiten van deze enquête. De algemene conclusie welke hieruit dient getrokken te worden, is duidelijk : de zelfstandige handelaars wensen 's avonds, vanaf een zeker uur, rust en ontspanning, want vanaf een bepaald ogenblik doen vooruitziende verbruikers tech geen inkopen meer.

De meningen verschillen enigzins volgens de streek, de ligging van de winkel in grote of kleine agglomeraties, in een a·l dan niet tceristisch centrum, dichtbij of ver van een groot warenhuis, en ook volgens de omstandiqheid dat de onderneming al clan niet bezoldigd personeel in dienst heeft; die verschillen zijn evenwel onbeduidend.

Uit het verslag blijkt duidelijk dat een op 20 uur vastgestelde sluitinqstijd de meeste zelfstandigen voldoening zou schenken. Allen stellen als *conditio sine qua non* clat een gebeurlijke reglementering van toepassing moet zijn op elke rechtstreekse verkoop aan de consument waarvoor contact met de klant nodig is, ongeacht de aard of de grootte van de onderneming.

Bedoelde enquête zal cen belangrijke rol spelen in de oplossing die voor het probleem moet worden gezocht, wanneer de teksten die het beginsel van de verplichte avondsluiting vastleggen bi] het Pal'Jement aanhangig zullen worden gemaakt.

7) De *leuthendel*.

Het Departement heeft de tekst uitgewerkt van een ontwerp-koninklijk besluit en van een ontwerp-rninisterieel besluit ten einde de reglementering op de leurhandel aan de huidiqe ontwikkeling aan te passen : het is duidelijk dat de reclenen die vroeger een reeks verbodsbepalingen wettigden, thans nog slechts zeer gedeeltelijk gerechtvaardigd zijn.

Daarom moeten met name aan de lcurhandel op *openbare merkten* en aan de gevestigde han ciel geleidelijk dezelfcle qaranties inzake stabiliteit e11 mededinging gegeven worden, met dien verstaride dat de qerneentelijke overheid steeds eigenmachtig moet kunnen beslissen of zij al dan niet een openbare markt op haar grondgebied zal houden,

In verband met de handel op de *opcnbere weg*, moet de verkoop van courante verbruiksqoederen vergemakkelijkt wordcn met inachtneming van de onontbeerlijke hyqiëne-regelen.

Voor de handel van *huis tot huis* ten slotte. waarbij voomarnelijk de rust van de huisvrouw met de verkoopspromotie van bepaalde produkten overeengebracht moet worden, dient de gemeentelijke overheid. die beter geplaatst is dan de ceurralc overheid om de plaatselijkc economische toestanden te beoordelen. meer macht te krijgen.

6. La fermeture des magasins.

Les propositions de loi déposées antérieurement en vue d'instaurer un régime de fermeture du soir obligatoire des magasins ont suscité des réactions diverses dans les milieux intéressés. Le Conseil supérieur des Classes moyennes avait dégagé en son sein une majorité favorable au principe de ces propositions.

Le Ministre, soucieux de disposer d'une information plus complète sur la question, a chargé l'Institut économique et social des Classes moyennes d' en treprendre une enquête à ce sujet. Ce travail a été: menée avec beaucoup de célérité et de sérieux: 2584 commerçants appartenant à 21 branches d'activité différentes ont été interrogés. Les conclusions de cette enquête viennent d'être communiquées au Ministre. La conclusion générale. à en tirer c.it claire: les commerçants indépendants aspirent au repos et aux loisirs le soir à partir d'une certaine heure, au moment où le consommateur qui s'organise ne fait d'ailleurs plus d'emplettes.

Les différences d'opinion selon les régions clu pays, selon la situation des points de vente dans les grandes ou petites agglomérations, dans un centre touristique ou non touristique, à proximité ou non d'un grand magasin, selon que l'entreprise emploie ou non du personnel rémunéré, sont négligeables.

Le rapport fait ressortir clairement qu'une heure de fermeture fixée à 20 heures donnerait satisfaction à la plupart des indépendants. Tous, sans exception, posent comme condition sine qua non que le champ d'application de la réglementation éventuelle soit étendu à toute vente directe au consommateur qui nécessite un contact avec le client et ce, quelles gue soient la nature ou la dimension de l'entreprise.

Cette enquête pèsera de tout son poids dans la solution a apporter à ce problème au moment où le Parlement sera saisi de textes consacrant le principe de la fermeture obliga toire du soir,

7) Le *commerce ambulant.*

Le Département a préparé le texte d'un projet d'arrêté royal et d'un projet d'arrêté ministériel adaptant la réglementation du commerce ambulant en fonction de l'évolutian: il est manifeste que les raisons qui avaient motivé c une série d'interdictions ne sont plus gue très partiellement valahles aujourd'hui.

C'est pourquoi, le commerce ambulant sur marché public notamment et le commerce sédentaire doivent progressivement jouir des mêmes garanties de stabilité et de concurrenee. le pouvoir communal restant souverain juge de l'opportunité d'ouvrir ou non un marché public sur son territoire.

En ce qui concerne le commerce sur la voie publique, il convient de faciliter la vente des marchandises de consommation courante, tout en sauveqardant les indispensables règles d'hygiène.

Enfin. pour le corn merce de porte à porte où il importe partir ulièrernent de concilier la tranquillité de la ménagère et la promotion de vente de certains produits, il convient de donner plus de pouvoir aux autorités communales mieux placées que les autorités centrales pour apprécier les continqcnces économiques locales.

8) De *beroepskeert uoor vreemdelinqen,*

Van 1 januari tot einde oktober 1969 werden 3649 beroepskaarten voor vreemdelingen door het Departement verwerkt,

Änderzijds zijn ter uitvoerinq van de E.E.G,-rkhtlijn.en 17 koninklijke besluiten qenomen. waarbij belangrijke sectoren voor de onderdanen van de RE. G.-Ianden geliberaliseerd werden. De lijst van de vrijgemaakte activiteiten wordt in een bijlage opgegeven.

lIOOFDSTUK V.

Beroepsopleiding en bijscholing.

Op dit gebied hangen de mogelijkheden ~ meer dan op andere terreinen - af van de evolutie van de begroting.

Daarom zi] herinnerd aan de alqemene lijn van de evolutie. De gezamenlijke kredieten voor de beroepsopleiding en bijscholing zl]n met 4 % verhoogd tegenover die welke in 1969 zijn verleend.

Dat is een zeer geringe verhoging.

In deze sector hebben zich reeds in 1969 ernstige moeilijkhedcn voorgedaan, hoewel zeer strenge bezuinigingsmaatregelen genomen werden, waardoor 7,5 miljoen kon worden uitgespaard.

Deze moeilijkheden waren vooral merkbaar op het gebied van de bijscholing, waar de geboekte vooruitgang geringer is dan de Minister gewenst had.

Gelijkaardige moeilijkheden zullen heel waarschijnlijk in 1970 ondervonden worden. Het gevaar bestaat dat de normale evolutie van de sector hierdoor beïnvloed wordt. .

Hoe ziet die evolutie er tot nog toc uit ?

Het leerlingwezen wordt gekenmerkt door zijn stabiliteit.

Er worden per [aar 9 000 à la 000 leercontracten erkerid, orn precies te zijn: 9983 in 1967, 9632 in 1968, 4801 gedurende cie eerste acht maanden van het jaar 1969.

Er is dus een kwantitatief evenwicht, maar ook ecn verbetering van de kwaliteit, die het gevolg is van een grotere selectiviteit (de 2 500 geconstateerde onderbrekingen of gevallen van intrekking van de erkenning gedurende de eerst helft van 1969 illustreren die bewering), alsmede van het groter aantal mogelijkheden voor een theoretische opleiding : de cursussen in beroepskennis zijn ietwat toeqenornen teqenover de voorafgaande dienstjaren.

De sector van de patroonsopleiding gaat erop vooruit, Het aantal cursussen in beroepskennis is gedurende de dienstjaren 1968 en 1969 van 36 000 tot 38 soa gestegen; het aantal cursussen in beroepskennis geeft een nog aanzienlijker stijgîng te zien : 46 000 en 53 600.

Op het stuk van de bijscholing werd ecn grote inspanning geleverd om de traditionele activiteiten en die welke nodig geworden zi]n voor de B. T. Wr-vooclichtinq, te ontwikkelen.

De traditionele activiteiten hebben nochtans de gewenste ontwlkkelinq niet bereikr, ingevolge de zoëven vermelde moeilijkheden,

Beoloelde vertraging is vooral in Wallonië merkbaar. Die toestand client verholpen te worden,

In verband met de centra voor beruepsopleidinq zijn cen reeks nicuwe initiatieven in uitvoering.

Projecten die op verschillende streken van het land slaan, met name Hasselt, Luik en Verviers, worden uitqewerkt,

Naast die constante gegevens werd in 1969 een nieuwe factor vastqesreld, met name de hervattinq van de activiteiten van de Gemengde Cornmissie Nationale Opvoedinq-Middenstand, die in de Joop van de lautste rnaanden lierhaaldelijk verqaderde.

8) Les cartes professionnelles *pour étrangers.*

Depuis le Iur janvier 1969 jusqu'à fin octobre, 3 649 cartes professionnelles pour étrangers ont été traitées par le Département.

D'autre part. 17 arrêtés royaux ont libéré. en application des directives de la C. E. E., une série de secteurs importants pour les ressortissants des pays du Marché Commun, La liste des activités libérées est reprise en annexe.

CHAPITRE V.

La formation et **le** perfectionnement professionnels.

Ici plus qu'ailleurs, les possibilités sont fonction de l'évolution du budget. .

Il convient donc d'en rappeler la ligne générale. Dans son ensemble, le budget de la formation et du perfectionnement professionnels présente une augmentation de 4 % par rapport aux crédits octroyés en 1969.

Il s'agit là d'une augmentation très limitée.

Le secteur a déjà connu de sérieuses difficultés en 1969, malgré les économies très strictes qui ont été imposées, économies qui ont permis de récupérer plus de 7,5 millions,

Ces difficultés ont été particulièrement sensibles dans le domaine du perfectionnement où les progrès constatés s'avèrent inférieurs à ce que le Ministre aurait souhaité.

L'année 1970 verra apparaître très probablement des difficultés analogues. Celles-ci risquent d'influencer l'évolution normale du secteur.

Comment se présente jusqu'à présent cette évolution ?

L'apprentissage vit sous le signe de la stabilité.

Il y a quelque 9 000 à la 000 contrats d'apprentissage agréés par an, très exactement 9983 en 1967. 9 632 en 1968, 4801 durant les huit premiers mois de l'année 1969,

11y a donc équilibre quantitatif, mais également amélioration de la qualité, amélioration qui résulte d'une plus grande sélectivité (le nombre de 2 500 ruptures ou retraits d'aqréation constatés pour la première fois en 1969 illustre cette affirmation) et dé l'augmentation des possibilités de formation théorique: les cours de connaissances profession. nelles sont en légère auqmentation par l'apport aux cxercices précédents.

Le secteur du patronat est en progrès. Le nombre des cours de connaissances professionnelles est passé pour les exercices de 1968 et 1969, de 36 000 à 38 500, celui des connaissances professionnelles connaît une auqmentation plus sensible encore: 46 000 et 53 600.

En ce qui concerne le perfectionnement professionnel, un gros eHort a été fait pour développer les activités tradition. nelles et celles devenues nécessaires en matière d'information T.V.A.

Cependant. les activités traditionnelles n'ont pas atteint le développement souhaité en raison des difficultés auxquelles il vient d'être fait allusion.

Ce retard est particulièrement sensible en Wallonie. Il conviendrait d'y porter remède.

En ce qui concerne les centres de formation professionnelle, une série d'initiatives nouvelles sont en voie d'exécutian.

Des projets sont en cours cl'élaboration: Ils concernent différentes régions du PélYS ; Hasselt. Liésc et Verviers, notamment,

Indépendamment de ces constantes, un élément nouveau a été constaté en 1969; il s'agit de la reprise des activités de la Commission mixte, Education nationale-Classes moyennes. qui s'est réunie plusieurs fois au cours des derniers mois.

Die vergaderingen verliepen in een zeer constructieve geest.

Op het praktische vlak werd beslist de geschillen die tusscn het technisch onderwijs en de mlddenstandsvorminq op het niveau van de leertijd zouden rijzen, concreet te onderzoeken,

Bedoeld onderzoek verliep op zeer concrete wijze.

Aldus vergaderde de Comrnissie in een technische schoo! in de Borinage, in tegenwoordigheid van de afgevaardigden van de betrokken min isteriële departementen, de leersecrc- tarissen en de directeurs van het technisch onderwijs.

De meeste moeilijkheden die in de streek werden vastgesteld, konden gedurende die vergadering geregeld worden.

Op het theoretische vlak zal rekening worden gehouden met de door de afgevaardigden van Nationale Opvoedinq uitgesproken wens om het koninklijk besluit van 13 april 1959 te wijziqen, ten einde te vernrijden dat de leerjongens die de lessen van het technlsch onderwi]s hebben gevolgd en voor de opgelegde jaarlijkse examens geslaagd zijn, bedoelde examens nog eens in het stadium van de beroepsopleiding zouden moeren afleggen.

Een ontwerp-hervorminq is in voorbereiding. ten einde de bestaande regeling, met name op dit punt. te wijzigen.

De voorgenomen hervorming gaat echter verder dan dit bijzonder terrain,

Afgezien van wat voorafgaat, strekt het ontwerp ertoe. om:

~ het algemene kader van de beroepsopleiding soepeler te maken, zodat verschillende terrnijnen voor de opleiding kunnen worden vastgesteld naar gelang van het beroep:

- de organisatie mogelijk te maken van een versnelde voorbereiding op het beheer, zulks in het raarn van de werkgeversorganisaties, waarbij na één jaar een getuigschrift zou wordcn afgegeven aan de kandidaten die geslaagd zijn voor de examens over de desbetreffende kennis: zulks om de toegang te verqemakkelijken tot de geregle~ menteerde beroepcn, daarbij rekening houdend met de normen die zijn vastgesteld door he.t zopas in de Kamer van V olksvertegenwoordigers ingediend e wetson twerp;

~ conferentics, studiedagen en serninaries voor hijscholing te organiseren voor de naaste medewerkers van de on d erncmin g shoo fd en;

- de hepalinqen betreffende de structuren van het Nationaal Comité derwijze aan te passen, dat de activitcit ervan gemakkelijker kan worden ~Jereorganiseerd en een beter evenwicht tussen de onderscheiden gewesten van het land tot stand kan komen;

~ een duidelijker jurid isr he qrondslaq vast te stellen voor de Ïinancieriq van de opleidinqs- en bijscholinqscentra.

Afgezien van die basishcrvorrninq zal men naar formules zoeken om de administratieve formaliteiten te vereenvcudigen, welke thans zijn oPge1etld voor de erkenning der onderscheidcne activiteiten die ter controle aan het departement zijn voorgelegd.

HOOFDSTUK VI..

Organisatie en vertegenwoordiging van de zelfstandiqen.

1. *HOfJe Raad voot de Midd cnstond,*

Aan de lioHe Raad voor de Midde nstaud werd \1evraawl advies uit te brcnqen ovcr tal van verzoekschriften strekkende tot de invoering van voorwnarden voor de ultoefcning van het berocp.

Ces réunions se sont déroulées dans un esprit très constructif.

Sur le plan pratique, il a été décidé d'examiner de manière concrète les litiges qui opposeraient l'enseignement technique et la formation Classes moyennes au niveau de l'apprentissage,

Cet examen s'est effectué de manière très concrète.

C'est ainsi que la Commission s'est réunie dans une école technique du Borinage en présence des délégués des départements ministériels intéressés, des secrétaires d'apprentissage et des directeurs de l'enseignement technique.

La plupart des difficultés constatées dans la région ont pu être aplanies au cours de cette réunion.

Sur le plan théorique. il sera tenu compte du souhait exprimé par les délégués de l'Education nationale qui voudraient voir modifier l'arrêté royal du 13 avril 1959 pour éviter que les apprentis ayant suivi les cours. de l'enseignement technique et réussi les épreuves annuelles qui sont imposées, ne doivent représenter ces épreuves dans le réseau de la formation professionnelle.

Un projet de réforme est en cours qui doit. modifier le régime existant notamment sur ce point. .

La réforme envisagée dépasse cependant ce domaine particulier. .

Indépendamment de ce qui précède. le projet tend à:

- assouplir. le cadre général de la formation professionnelle de manière à permettre des durées de formation différentes selon les professions;

~ permettre l'organisation d'une préparation accélérée à la qestion dans le cadre du patronat où un certificat serait délivré après un an aux candidats ayant réussi les épreuves portant sur les connaissances en question; ceci en vue de faciliter J'accès aux professions réglementées, compte tenu des normes prévues par le projet de loi gui vient d'être déposé à la Chambre des Représentants;

— ouvrir les conférences. les journées d'études et les séminaires de perfectionnement professionnel aux proches collaborateurs des chefs d'entreprise;

- adapter les dispositions concernant les structures du Comité nation a! de manière à faciliter une réorganisation de son activité et assurer un meilleur équilibre entre les différentes régions du pays;

~ fixer un fondement juridique plus net au financement des centres de formation et de perfectionnement professionnels.

Indépendamment de cette réforme de base, des formules seront recherchées en vue de simplifier les formalités adrninistratives actuellement imposées pour l'nqrêation des différentes activités soumises au contrôle du département. .

CHAPITRE VI..

L'organisation et la représentation des travailleurs indépendants,

I. *Le Conseil supérivur des Classes mouçnnvs;*

Le Conseil supérieur des Classes ruoyennes ,l été appelé e il donner son avis sur de nombreuses requêtes tendant à instituer des conditions d'exercice de la profession,

Op dat qebied heeft hij een dikwijls zeer kiese taak te vervullcn en de nadruk moet gelegd worden op de hemiddelingsrol die hij bij de uitoefening van zijn taak vervult,

De Hoge Raad voor de Middenstand heeft eveneens uit eigen initiatief diverse adviezen uitgebracht over het wetsontwerp betreffende de belasting over de toegevoegde waarde, over het prijsbeleid, over de bijzouderheden in verhand met de verlening van kredieten aan zelfstandig en. over verscheidene bepalingen van de wetgeving op de handelshuurovereenkomst: die documenten gaan uit van een instelling die representatief is voor de qezamenlijke kringen der zelfstandigen en zi] zijn zeer belangrijk voor het uitstippelen van het middenstandsbeleid.

2. De *organisatie oan* de *ortie beroepen,*

— De *decomniercieliserin...g van* de *epoiheken :*

De Ministerraad heeft een voorontwerp van wet aange" nomen ter erkenning van de civielrechtelijke hoedaniqheid van de apothekers die hun beroep binnen de grenzen van hun traditionele functie uitoefenen.

Dit ontwerp beantwoordt aan de eisen van de apothekers, die beweren geen cornmerciële activiteit uit te ode. nen,

— De *accountants :*

In de Senaatscommissie voor de Mlddenstand is ter zake een wetsvoorstel aanhangig. Daar het betrekkinq heeft op problernen die met verschillende departementen verband houdon (Economische Zaken voor de bedrijfsrevlsoren, Te" werkstelling en Arbeid voor de boekhouders, Flnanclëre Justitie), bestudeert een werkgroep die problemen onder de leiding van de Vice-Eerste Minister en Minister van Beqrotinq.

.- De *lendmeters-expects onroetende goederen ;*

Een voorontwerp van wet tot instelling van het beroep en tot organisatie van de bescherming van de titel en de voorwaarden voor het verkrijgen van het diplorna van landmeter-expert onroerende qoederen is door het Departement van Nationale Opvoedinq uitgewerkt. Dit initiatief werd met ongeduld verbeid. Immers, sedert de besluiten die het beroep van landmeter-expert onroerende goederen tot in 1964 rcqelden, van alle rechtsqrond. ontdaan werden verklaard bi] een arrest van het Hof van cassatie d.d. 27 april 1964, is dit beroep in een juridische chaos terechtgekomen. Het kwam er eveneens op aan het onderwijs en het diploma welke de Belgische landrneter opgelegd zijn, op hetzelfde niveau te brengen als dat van onze vijf Europcse partners.

Op 14 november 1969 werd besloten een interministeriële werkgroep op te richten om het voorontwerp van het Ministerie van Nationale Opvoeding te onderzoeken.

Zijnerzijds heeft het Departement van Middenstand een voorontwerp voorbereid betreffende de oprir.hting van een Orde van landrneters.

De bepalingen die ter zake worden voorgesteld zullen aan de werkgroep worden medeqedeeld om eventueel opgenomen te worden in de tekst die door het Ministerie van Nationale Opvoeding wordt vcorbereid.

-- De *mokelenrs ıı onroerende qoedcrcn :*

Het door de heer d'Alcautarn ingediende wetsvoorstel ri" 260/1 moet in de Cornmissic voor de Middenstand worden besproken: dit voorstel beantwoordt aan cen wens van de Ministe r, die in dit verband he.rinnert mm de

La tâche qui lui incombe en cette matière est souvent délicate et le rôle modérateur qu'il joue dans l'exercice de sa mission mérite d'être souligné.

Le Conseil supérieur des Classes moyennes a également émis d'initiative divers avis sur le projet de loi relatif à la taxe à la valeur ajoutée. sur ıı politique des prix, sur les modalités d'octroi de crédit aux travailleurs indépendants, sur certaines dispositions de la législation relatives au bail commercial: émanant d'un organisme représentatif de l'ensemble des milieux indépendants, ces documents sont d'une importance considérable pour l'élaboration de la politique intéressant les classes moyennes.

2. L'organisatioTl des professions libérales.

— [a *décommercielisetion de la pharmacie:*

Le Conseil des Ministres a adopté un avant-projet de loi reconnaissant la qualité de personne civile aux pharmaciens qui exercent leur profession dans les limites de leur activité traditionnelle.

Ce projet répond aux aspirations des pharmaciens qui nient exercer une activité commerciale.

.- *Les experts comptables :*

Une proposition de loi est inscrite à la Commission des Classes moyennes du Sénat Etant donné qu'elle porte sur des problèmes intéressant plusieurs départements (Affaires économiques pour les reviseurs cl'entreprise; Emploi et Travail pour les comptables; Finances; Justice), un groupe de travail étudie ces problèmes sous l'égide du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget.

~ *Les géomètres-experts immobiliers :*

Un avant-projet de loi instituant la profession et orga. rusant la protection du titre et la collation du diplôme de géomètre-expert en immeubles a été préparé par le Département de l'Education nationale, Cette initiative était attendue avec impatience. En effet, depuis que les arrêtés, qui régbient jusqu'en 1964 la profession de géomètre-expert en immeubles ont été déclarés dénués de base juridique par un arrêt de la Cour cie Cassation du 27 avril 19M. cette profession se trouve plongée dans lm chaos juridique. Il importait également que l'enseignement et le diplôme exigés pour Je géomètre belge se situent au même niveau que ceux qui existent chez nos cinq partenaires européens.

La constitution d'un groupe de travail interministériel a été décidée le 14 novembre 1969, en vue d'examiner l'avant-projet du Ministère de l'Education nationale.

Le Département des Classes moyennes a, de son côté, préparé un avant-projet relatif à la création d'un Ordre des géomètres,

Les dispositions proposées, en l'espèce, seront comrnuniquées au groupe de travail afin qu'elles puissent éventuellement être intégrées dans le texte élaboré par le Minis" tère de l'Education nationale,

- *Les agents immobiliers:*

La proposition cle loi n" *260/1.* déposée par M. dAlcantara, doit venir en discussion devant ıLı Commission des Classes moyennes; cette proposition rencontre les vœux du Ministre qui rappelle, fi cet égard, la directive cie la

E. E.. G.~richtlijn betref lende de realisatie van cle vrije vestiging voor de niet-qesalarieerde activiteiten in de sector van de « onrcerende transacties »,

HOOFDSTUK VIT..

Diversen,

1. Het Economisch en Sociaal lnstiuuüt voot de Middenstend.

De Minister brengt hulde aan het werk dat door het Instituut is volbracht; dit Instituut werkt nauw sarnen bij het opstellen van het derde programma voor economische expansie en het heeft uitstekende studies gewijd aan de toekomstperspectieven in verscheidene bedrijfstakken.

Bovendien heeft het Instituut een reeks enquêtes verricht in de sectoren alqemene voedingswaren, textiel, papierhandel, wasserijen alsrnede in de Horecabedrijven.

Het Instituut stelde voorts een enquête in over de winkelsluiting 's avonds.

Onder haar publicaties zfj gewezen op de nieuwe gids van de Middenstand, die begin 1970 verschijnt.

De afdeling Technische Bijstand heeft een duizendtal individuele raadplegingen van haar bedrljlsadvlseurs georganiseerd ten behoeve van de bedrijfshoofden van de kleine en middelgrote ondernemingen.

De afdeling Planologie heeft een tiental stadsanalyses gepubliceerd.

Ten slotte zijn dit jaar ook nog verscheidene serninaries, gewijd aan export- en beheersproblemen georganiseerd.

2. De kunstembecliten,

Voor wie een kunstambacht beoefent en vaak alleen staat, is het niet gemakkelijk zich aan te passen aan de nieuwe technieken op het stuk van commercialisering. Naar verluidt zou de oprichting van een 'samenwerkende vennootschap op nationaal niveau, die belast zou zijn met al wat in verband staat met het commercieel aspect van de prcduktie van haar leden, een bevredigende oplossing zijn. Een derqelijk plan kan nochtans maar slaqen met de algemene steun van de betrokken kringen en wanneer de wijze van werkinq in detail uitgewerkt is.

Daarom heeft het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand onder zijn aangeslotenen een voorlichtinqscampagne ingeluid; daarorn ook werd aan een in de bcdrilfsorqanisatie gespeciaHseerd bureau gevraagd een rentabiliteitsberekening te maken.

Zo deze parallelle acties tot positieve besluiten leiden, zal de samenwerkende vennootschap in 1970 kunnen worden opgericht.

* * *

Tot besluit van dit alqemeen overzicht wenst de Minister te onderstrepen dat vele van de aangeraakte vraaqstukken zouden moeten worden uitgediept en grondig besproken. Hij zal bereidwilliq antwoorden op de vragen die hem zullen worden gesteld tijdens de algemene besprcking.

Hi] wilde zich beperken tot het maken van een soort inventaris en aangeven in lioever de aangegane verhintenissen zijn naqeleefd.

Alhoewel de balans van de activiteiten van zijn Departement en van de aan de gang zijnde realiseringen

C., E. E., concernant la réalisation de la liberté d'établissement pour les activités non salariées relevant du secteur des «affaires immobilières ».

CHAPITRE VII. .

Divers.

1. L'Institut économique et social des Classes moyennes.

Le Ministre rend hommage aux travaux accomplis par l'Institut qui participe étroitement à l'élaboration du 3e programme d'expansion économique et qui a réalisé d'excellentes études sur les perspectives d'avenir de divers secteurs professionnels.

L'Institut a, d'autre part. mené une série d'enquêtes dans Je secteur de l'alimentation générale. du textile, de la librairie. de la blanchisserie et dans Je secteur HORECA. .

11 convient également de mettre à son actif l'enquête relative à la fermeture du soir des magasins.

Parmi ses publications, il y a lieu de signaler que sortira au début de 1970 le nouveau guide des Classes moyennes,

La section d'Assistance technique de l'Institut a organisé près d'un millier de consultations individuelles de ses conseillers d'entreprises auprès des chefs des petites et moyennes entreprises.

Quant à la section de planoloqie, elle ◁ publié une dizaine d'analyses de villes.

Enfin, plusieurs séminaires d'exportation et de gestion ont été organisés 'cette année.

2. Les métiers d'art.

Il n'est pas facile pour un artisan d'art, souvent isolé, de s'adapter aux techniques nouvelles de commercialisation. Il semble qu'une solution satisfaisante puisse être trouvée dans la création d'une coopérative de dimension nationale, qui serait chargre de tout l'aspect commercial de la production de ses r:rcnbrcs. Un tel projet ne peut toutefois réussir s'il ne s'appuie sur une large adhésion des milieux intéressés et sur une mise au point rigoureuse des modalités de fonctionnement.

C'est pourquoi. l'Institut économique et social des Classes moyennes a entamé auprès de ses affiliés une campagne d'information; c'est pourquoi aussi, une étude de rentabilité a été demandee à un bureau spécialisé en organisation d'entreprises.

Si les conclusions de ces démarches parallèles s'avèrent positives. la coopérative pourra être créée en 1970.

* * *

En concluant ce tour d'horizon, le Ministre tient à souligner que bien des problèmes évoqués mériteraient d'être approfondis et discutés. Il répondra volontiers aux questians qui lui seront posées au cours de la discussion générale.

Son objectif se limitait il dresser une sorte d'inventaire et il indiquer dans quelle mesure les cnqaqcments pris avaicn t été respectés.

Bien que le bilan des activités de son Département et des réalisations en cours sc présente favorablement, il ne

gunstig is, verheelt hij niet dat die actie voor verbetering vatbaar is. Het is overduidelijk dat heel wat activlteiten waarmee van wal werd gestoken, pas tijdens de komende maanden vruchten zullen afwerpen. De Minister verklaart dat hij vasthcsloren is de aangevatte procedures te bespoedigen en de ondernomen actie uit te breiden.

Er valt nog heel wal te verbeteren vooraleer de middenstand zijn rechtmatig aandcel in de economische expansie van het land en in de sociale vooruitgang zal krijgen.

II, - ALGEMENE BESPREKING,

De lcdcn van uw Commissie waren het al cens orn de Minister geluk te wensen voor zijn klaar en volledig overzicht van de actuele middenstandsproblemcn.

Tal van opmerkingen werden tijdens de algemene bespreking naar voren gebracht. . Duidelijkheidshalve worden zij niet chronologisch weergegeven, Zij werden veeleer logisch geordend naar hun onderwerp,

J. Het sociaal statuut van de zelfstandiqen.

A. De *sociale proqremtnetie in het algemeen en het pensioen* der *zelfstandigen in het bijzonder.*

J. Een lie! uit zijn tevredenheid over de aangekondigde pensioenverhoging. Het levensrninirnum waarvan de zelfstandigen zolanq zijn verstoken qeweest, wordt ook voor hen uireindelijk benaderd.

De wijze waarop deze verhoging zal worden verwezenlijkt doet evenwel ernstige bezwaren rijzeri. Eens temeer zullen de kesten van de operatie - gedeeltelijk althans - gedragen moeten worden door de betro kkenen zelf.. Hun bijdragen zullcn irnrners tijdcns de eerste twee [aren. mel name in J970 en 1971., met l miljard toene men. In 1975 zal men aldus tot een bijkomende bijdraqe van 3 miljard komen.

In het licht van de toekornst is een dergelijk procédé verwerpelijk te noernen. Eenmaal zal men er toch moeren mede ophouden. Wij evolueren immers naar een systeeru van nationaal pensioen, dat gesteund is op het solidariteits .. beqinsel.

Bij meer en meer parlementairen wint deze mening trouwens veld.

Met dit alles heeft de Minister hlijkbaar geen rekeninq qehouden. Om ccn herhaling van derqelijke feiten te beletten, die indruisen tegen een evolutie die zieh meer en meer aftekent, stelt het lid voor, hierin qesteund door een aneler lid dat de verenigde Commissies voor de Middenstand en de Sociale Voorzorg onver wijld zouden hijeenkornen teri eindc het problecn van het Nationaal Pensioen tel' studie te nernen.. zoals de Karner heeft. beslist.

F[et kornt er imrners op aan nauwkeurig de uitgaven te kennen die uit de invoerIn q van cen dergelijk pensioen zullen voortvloeien. De Comrnissies zouden aan een groep van experten kunnen vragen om hen binrien een bepaalde terrnijn hun conclusies desaanqannde te doen kennen.

T'hans worden allerhancle en uiteenlopende cijfers vooropqczet. bij de berekcninq waarvan hlijkbailr nooit rckcnin ~]ehouden werd mel hel Icit dat de invoering van ecn nationaal pensioen onrcchrstrccks op bepaalde uitqaven zal drukken. met narne op deze die voortvloeien uit de toekenninq va n het gewilarboJ'Çfd inkomen en op deze waartoc de cornmissies van opcnbarc ondersrand zijn genoopt. .

Tn vcrband hiermede citccrt spre ke r hed raqcn die d oor de Couunisslcs van de openbnre onderstand in grote SIT-den ats voorschor aan qepensioueerde zelfstandigen ZOU-

cache pas que cette action est perfectible. Il est évident que bien des travaux, mis en chantier au cours de l'exercice écoulé, ne porteront leurs fruits que dans les mois à venir. Le Ministre exprime sa volonté J'accélérer les procédures engagées et d'amplifier l'action entreprise.

Bien des améliorations restent à réaliser pour assurer aux classes moyennes la part qui leur revient dans l'expansion économique du pays et dans le progrès social..

II. ~ DISCUSSION GENERALE,

Les membres de votre Commission ont été unanimes à féliciler le Ministre de l'exposé aussi clair que complet qu'il ıı fait des problèmes actuels des Classes moyennes.

La discussion générale a donné lieu à de nombreuses observations. Par souci de clarté, elles n'ont pas été citées par ordre chronologique, mais plutôt regroupées logiquement par sujet,

J, Le statut social des travailleurs indépendants,

A. *La programmation sociale* en *général* et la *pension des tieoeilleurs indépendants* en *perticulier.*

1. Un membre a exprimé sa satisfaction au sujet de l'augmentation des pensions qui a été annoncée, Le minimum vital dont les travailleurs indépendants ont été si longtemps privés est finalement à leur portée.

Toutefois, la manière dont cette augmentation sera accordée soulève de sérieuses objections. Une fois de plus, le coût de l'opération devra être supporté ~ du moins en partie ~ par les intéressés mêmes, En effet, leurs cotisations seront majorées d'un milliard au cours e!es deux premières années, c'est-à-dire en 1970 et en J971.. En 1975, les cotisations supplémentaires atteindront ainsi 3 milliards,

Si l'on tient compte de l'avenir, ce procédé cloit être qualifié d'inacceptable, Il faudra bien y renoncer un [our. On constate en effet une évolution en direction d'un système de pension nationale, fondé sur le principe de la solidarité.

Le nombre des parlementaires gui se rallient à cette idée s'accroît d'ailleurs sans cesse.

De toute évidence, le Ministre n'a pas tenu compte de cette situation. Pour éviter la répétition de pareil fait, qui va à l'encontre d'une évolution de plus en plus marquée, le membre, fort du soutien d'un collègue, a proposé que les Commissions réunies des Classes moyennes et de la Prévoyance sociale tiennent incessamment une réunion destinée à étudier le problème de la pension nationale, ainsi que la Chambre en a décidé.

En effet, il importe de connaître avec précision les dépenses qu'entraînerait l'instauration de cette pension. Les Commissions pourraient demander à un groupe d'experts de Iaire connaître leurs conclusions à ce sujet dans un délai donné.

A l'heure actuelle, les chiffres les plus divers et les plus extrêmes sont cités: ils ont de toute évidence été déterminés sans jamais tenir compte du fait que l'in stau .. ration d'une pension nationale exercera indirectement une pression sur certaines dépenses. notamment sur celles qui résultent de l'octroi du revenu ~JèlI'anli ainsi que SUI celles que les commissions rl'nssistance publique doivent consentir.

A cet é~lMd, l'orai teur a cité de. sommes que [es Commissions dassistaucc publique des grandes v!lies verseraient. à titre cl'evanccs, ft des truvaillcu rs indépendants pensionnés

den uitqekeerd worden omdat hun pensioen te qerinq is of ook alomdat de beslissing te lang uitblijft wegens de inqewikkeldheid van de pensioenregeling en het tijdverlies dat met het onderzoek naa r de bestaansmiddelen gepaard gaat. Deze cijfers worden cchter door een ander lid bctwist.

Slechts nadat de parlementairen betrouwbare en gefundeerde gegevens in handen zullen hebben, zullen zij hun verantwoordelijkheid kunnen opnemen. Alleen dan kan het systeem van het nationaal pensioen ten gronde worden besproken. In dit verband zij aangestipt dat wat mogelijk is bij onze noorderburen, he:t ook bij ons moet kunnen zijn,

Dit probleem is trouwens niet alleen een Hnancieel probleern. Hierachter gaat immers ook een sociaal aspect schuil waaraan zo maar niet kan worden voorbijgegaan. Van een werkelijke sociale pariteit kan er immers geen sprake zijn zolang er geen nationaal pensioen bestaat. Trouwens, indien men alles uitsluitend zou willen bekijken vanuit een Iinancieel ooqpunt, dan zou er ook geen reden zijn om aan bepaald e cateqorieën van gepensioneerden, zoals daar zijn generaals, koloncls, enz.... buitensporige pensioenen uit te kercn. Het zou trouwens in dit verband interessant zijn te vernemen in welke mate de Staat per individu moet bijdraqen voor het pensioen.

2. Een ander lid verklaart de zienswijze van vorige spreker orn trenr het nationaal pensioen gedeeltelijk te kunnen delen : het zal er op de lange duur moeten van komen. Hij is trouwens van gevoelen dat men ook inzake kinderbijslag en zlekteverzekerinq de weg moet op\)aan naar een « volksverzekeringsstelsel » dar voor iedereen gelijk zou zijn. De mogelijkheid orn daarnaast op persoonlijke kosten een aanvullende verzekering aan te gaan zou vanzclfsprekend moeten gevrijwaard worden.

Daarom is het door de]\1inister ingediende ontwerp betreffende de sociale programmatie der zelfstandigen nict minder belangrijk. Indien thans het nationaal pensioen moest worden ingevoerd, dan zou men op onoverkomelijke financiële bezwaren stuiten niet allcen in hoofde van de: Schatkist. maar ook in hoofde van de betrokkenen.

Uit dit alles maq men evenwel niet afleiden dat het ontwerp volmaakt is." en ook de Minister beseft dit. Het is immers zo dat zijn plan door de regering werd gereduceerd. Dit is een spijtige zaak. Men kan zich trouwens afvragen welke de rcdenen zijn die de Rqjering ertoe aangezet hebben het Plan te halveren.

Wat nu de voordelen betreft voor 1970 zou het verkeerd zijn ze als gering te aanzien. Immers. vanaf [uli J 970 zal er een vermoeden van voliedige loopbaan bestaan voor degene die sinds 1946 onafgebroken als zelfstandige werkzaam zijn geweest. De samenstellinq van het pensiocndossier zal dus met mindere moellijkheden dan voorheen kunnen qebcuren.

Bovendien komt er een aanzienhjke verbeterinq met betrekkinq tot hct onderzoek naar cie bestaansmiddelen. De inkomstcn boven de 2J 000 F voor gezinnen en 14 000 F voor alleenstaanden zullen irnmcrs verrekend worden tegen index 140,25, zodat het gezinspensioen slechts za] geweigerd worden indien het totaal del' besraansmiddelen 63 000 F beloopt op 1 juli 19'10.

Ten aariz.ien van cie verhoging van de bijdragen moct men rcalistisch blijven. Ook de invoering van een nationnal pensioen zou een verhoqinq van de hijdracen met zich brengen.

Voorrs moet geen buitensporiq belang word en gehecht aan de stericle discussic wnnrtoe liet probleem van de sociale pariteit sorn s aanleiding geeft. De Staat moer helpcn tclkenmale het nodig en qc lundeerd is. Wel nu cie zelfstandigen kunnen op deze Staatsstcun oriqctwij lc ld aanspraak maken.

Tcn slottc zi] qen otce rd dat cie pcnsiocnbedraqcn in 1970 mer 6;{-' zullen stijqcn. terwijl het gewaarborgd inkomen met 10 1);-' zal tocncmen. Het vcrschil tusscn beide verrnin-

paree que leur pension est trop faible ou également paree que la décision se fait attendre trop longtemps eu raison de la complexité du régime des pensions et de la perte de temps causée par l'enquête sur les ressources, Ces chiffres ont toutefois été contestés par un autre membre,

Ce n'est que lorsque les parlementaires disposeront d'informations fondées et dignes de foi qu'ils pourront prendre leurs responsabilités. Ce n'est qu'à ce moment que le système de la pension nationale pourra faire l'objet d'une discussion sur le fond. A cet égard, il convient de faire observer que ce qui est possible chez nos voisins du nord doit pouvoir l'être chez nous également.

Ce problème n'est d'ailleurs pas seulement un problème financier. Il comporte également un aspect social qu'il ne faut pas négliger. Une parité sociale véritable n'existera pas aussi longtemps qu'il n'y aura pas une pension nationale. D'ailleurs, si l'on voulait tout envisager du point de vue financier, il n'y aurait aucune raison d'accorder à certain es catégories de pensionnés, comme les généraux, les colonels, etc .... des pensions excessives. Il sentit d'ailleurs intéressant de connaître à cet égard la mesme dans laquelle l'Etat doit intervenir par individu en ce qui concerne la pension.

2. Un autre membre a déclaré pouvoir partager en partie les vues de l'orateur précédent sur la pension nationale: il faudra y venir à la longue. Il est d'ailleurs davis qu'en ce qui concerne les allocations familiales et l'assurance maladie, il faut s'acheminer vers lin « régime national d'assurance: », qui serait le même pour tous. Il est évident qu'il faut conserver la possibilité de contracter en outre lille élSSU~rance complémentaire à ses propres frais.

C'e:st la raison pour laquelle le projet déposé par le Ministre au sujet de la. programmation sociale des travailleurs indépendants n'est pas d'importance moindre. Si la pension nationale devait être instaurée maintenant, on se heurterait à des difficultés financières insurmontables non seulement pour Je Trésor mais aussi pour les intéressés.

Il ne faudrait pas conclure cie tout ee qui précède que le projet est parfait, et le Ministre s'en rend également compte. En fait, son plan a été amputé par le Gouvernement. C'est regrettable. Il est d'ailleurs permis de se demander quelles sont les raisons qui ont amené le Gouvernement à diminuer le plan de moitié.

En ce qui concerne les avantages prévus pour 1970, on aurait tort de les sous-estimer, En effet, dès le mois de juillet i970 il Y aura présomption de carrière complète pour ceux qui, depuis 1946, ont exercé sans interruption une activité de travailleur indépendant. La constitution des dossiers de pension pourra donc se faire avec moins de difficultés qu'auparavant.

Une amélioration considérable est prévue en outre en ce qui concerne l'enquête sur les ressources. Les revenus supérieurs à 21 000 F pour les ménages et à 14 000 F pour les isolés seront calculés à l'indice 140,25, de sorte que la pension de ménage ne sera refusée que si les ressources totales atteignent 63 000 F au 1er juillet 1970.

En ce: qui concerne l'auqmentation des taux, il importe de rester réaliste. Or, l'instauration d'une pension nationale entraînerait également une majoration des taux.

Il ne convient pas non plus d'attacher une importance exagérée aux discussions stériles dont le problème de la paritée sociale fait parfois]' objet. L'Etat doit aider chaque fois que c'est nécessaire et fondé. Or, les travailleurs indépendants peuvent indubitablement faire appel à cette aide de l'Etélt.

Enfin, il y a lieu de noter que les taux de pension augmenteront de 6 % en 1970, le revenu garanti s'élevant pour sa part de JO '}0. L'écart entre les deux se réduit. En procédant

dert.. Indien men in de toekomst op dezclfde wijze zou blijven tewerk qaan, dan zou er een ogenblik komen dat degene die geen bijdraqe heeft qestort meer ontvangt dan degene die zieh tijdens zijn loopbaan geldelijke offers heeft moetcn getroosten.

Dit kan het Parlement er toe brengen het ontwerp te amenderen bv. om het pensioenbed rag reeds in 1970 meer te verhogen, de programmatie verder door te trekken. Zulks zal voor de Regering een belangrijk politiek probleern stellen.

3. Een derde lid meent dat het. niet. opgaat te beweren dat tal van parlernentairen gewonnen zijn voor de idee van een nationaal pensioen. Velen verklaren voorstander te zijn van een uniforme regeling. Hier is dus wel een zekere nuance te bespeuren, De vraag was trouwens algemeen en vaag gesteld.

Met betrekking tot. de financiële terugslag van de invoering van het nationaal pensioen verklaart het lid dat er als bijkomende last twee bedragen werden aangehaald : J a miljard en 23 rniljard, en dat het tweede bedrag overecnsternt met de werkclijkheld.

Er zijn thans I 100 000 personen die een pensioen ontvangen van de N. K. R. O. P. Voor cen pensiocn van 60 000 F per gerechtigde zou het totale krediet 66 miljard bedragen.

Daar het aanqepaste krediet in verband met. de beqrotinq vaar 196947572 638 000 F bedraagt of gemiddeld 43 248 F per gepensioneerde, zou de toepassing van een narionaal pensioen een bijkomende uitgave van J 8128 miljoen met zieh brengen.

Aangezien een derde van de gepensioneerden het gezinspensioen ontvangen, zou de daarrnee overeenstemmende bijkomende uitgave 15 000 x 333 000 = 'f 995 miljoen bedraqen.

Bij die bedragen moct worde n gevoegd de last die zou voortvloeien uit de toekenning van hel nationaal pensioen aan degenen die wegens hun inkomen geen recht hebben op pensioen.

Trouwens, degene die pleiten voor een nationaal pensioen zouden niet uit het oog mogen verliezen dat men verplicht is geweest leningen aan te gaan met het oog op de [inanciering van de huidige pensioenbedragen. De Iinanciële lasten die uit de nieuwe verhoging zouden voorspruiten zouden eveneens zwaar orn dragen zijn,

Men kan zich trouwens afvragen of hct ogenblik niet is nanqebrokcn om over te schakelen naa r een repartitiesysteem.

T'erloops zij ook nog genoteerd dat in de pensioenregeling voor de werknemers de bijdragen 37,7 miljard bedragen en de Staatstoelaqen zowat 7 miljard, terwijl voor de zellstandigen de Staatstussenkomst hoger ligt dan de bijdragen die 2 miljard bedragen.

In verband met. hct nationaal pcnsioen zij er op gewezen dar dit hcel wat tegenkanting zal uitlokken. De invoeririq ervan zou irnmers tot gevolg hebben dat de reserves van het srclsel van de werknemers moeten wordcn aanqcsproken. Hiervan kan natuurlijk geen sprake zijn. Een welhegrepen solidariteit verondcrstelt dat iederceu van bij de aanvanq zieh dezelfde off ers zou qctroostcn.

Verwijzen naar het in Nederland bestaande systeem lost ook niet alles op. Aan dit systecrn zijn immers lieel wat nadelen verbonden (pensioen clat voor iedereen inqaat op 65 [aar en bclostbnar is). Moest men een dergelijk systeem bij ons iuvcercn, (hm zou men in bepaalde opz lchten cle klok achteruit zerte n.

Hct lid wijst er ten slotte nOt) op dat men zich niet blind mag staren op hct verschil tussen de procentuele verhoging van het gewaarborgd inkomen encrz ijds en van het pensioen der zelfstandiqcn anderztjds. Procentucel kan dit ver-

de même à l'avenir, il arriverait \lll moment où celui qui n'a pas versé de cotisation toucherait davantage que celui qui a dû consentir des sacrifices pécuniaires pendant sa carrière.

Cette considératon peut amener le Parlement à amender le projet., par exemple afin d'augmenter le taux des pension dès 1970 et de pousser la programmation. Le Gouvernement se trouvera ainsi placé devant un important pro~ blème politique.

3. Un troisième membre estime qu'il est inexact d'affirmer que de nombreux parlementaires sont gagnés à l'idée d'une pension nationale, Beaucoup se déclarent partisans d'un régime uniforme. Il existe donc, à cet égard, une certaine nuance. La question a d'ailleurs été posée en des termes vagues et généraux,

En ce qui concerne les répercussions financières de l'instauration de la pension nationale, le membre déclare que des deux montants cités de 10 milliards et de 23 milliards de charges supplémentaires. c'est le second qui correspond à la réalité.

II Y a actuellement 1 J 00 000 pensionnés payés par la C. N. P. R. S. Pour une pension de 60 000 F par bénéJiciaire, le crédit global serait de 66 milliards.

Le crédit ajusté du budget pour 1969 s'élevant à 47572 638 000 F, soit une moyenne de 43,248 F par pensionné, l'application d'une pension nationale entraînerait une dépense supplémentaire de 18428 millons.

Un tiers des pensionnés recevant le taux ménage, la dépense supplémentaire qui en résulte s'élève à 15 000 X 333 000 = 4 995 millions.

A ces montants, il y a lieu d'ajouter la charge résultant cie l'octroi de la pension nationale à ceux qui n'ont aucun droit à la pension du chef des ressources.

Par ailleurs, ceux qui plaident en faveur d'une pension nationale ne devraient pas perdre de vue qu'on a été obligé de contracter des emprunts en vue de financer les pensions actuelles. Les charges financières qui résulteraient. de cette nouvelle augmentat.ion seraient également. lourdes à supporter..

On peut d'ailleurs se demander si le moment n'est pas venu de passer à un système de répartition.

Il convient encore de signaler incidemment que, dans le réqirne de pension des travailleurs salariés, les cotisations s'élèvent à 37,7 milliards et les subsides de l'Etat à environ 7 milliards, alors que, pOUl'les travailleurs indépendants, les subsides de l'Etat sont plus élevés que les cotisations qui s'élèvent à 2 milliards.

Il convient cie souligner que la pension nationale se heurtera à une forte opposition. Son instauration aurait en effet pour conséquence que les réserves du régime des travailleurs salariés devraient être entamées. 11 ne peut évidemment en être question, Toute solidarité bien comprise implique que chacun consente. dès le début, les mêmes sacrifices.

Se référer au régime existant aux Pays-Bas ne résout pas tout, Ce système présente, en effet, de nombreux inconvénients (pension prenant cours à 65 ans pour tous et qui est imposable). L'instauration d'un pareil système dans notre PilYS représenterait, à certains égards, une régression.

Le membre a souliqnée enfin qu'il ne convient pas de s'obnubiler sur l'écart entre J'augmentation relative du revenu gar<lllti, d'une part, et cie la pension des indépendants. d'autre part.. Cet écart peut paraître important en pour-cent

schil belangrijk schijnen (la % ten overstaan van *670),* rnaar in Ieite betekent dit amper 600 F (+ 3 000 F voor het gewaarborgd inkomen: + 2 400 F voor de zel fstandiqen}.

4, Een lid betreurt op zijn beurt dat het plan dat oorspronkelijk een periode van vijf jaar moest bestrijken slechts in een proqrammatie voorziet voor de jaren 1970 en 1971.. Het eindpunt werd niet in het vooruitzicht gesteld, Men vertrekt zonder goed te weten waar men zal eindigen.

Belangrijk in deze aangelegenheid is de kwestie van de financiering door de betrokkenen enerzijds en door de Staat anderzijds.

Wat de bijdragen betreft zi] aangestipt dat er in de reqelinq voor de werknerners een patronale bijdraqe vcorzien is die als onrechtstreeks loon kan worden aanqezien,

Bij de kwestie van de Staatstussenkomst komt het probleem van de sociale pariteit kijken. Het zou wenselijk zijn dat nauwkeurige cijf ers voorhanden waren. Wat er ook van zij, de Staatstussenkornst dient voor iedereen gelijk te ziju.

Ten slotte betreurt het lid dat het plan van de Minister van Middenstand in het Waalse landsgedeelte door alle beroepsorqanisaties werd verworpen. Aan de zelfstandigen werd gevraagd zich te orqaniseren. Zij hebben dit gedaan en thans komen z.i] tot de vaststelling dat dit geen aarde aan de dijk heeft gebracht. Met de door de bevoegde orqanisaties uitgebrachte adviezen wordt irnrners geen rekening gehouden.

5, Een lid stelt vast dat de voordelcn die in de programmatie zijn vervat door tal van leden goed onthaald werden. Weliswaar komen er nieninqsverschillen tot uiting omtrent de omvang van de aangekondigde verhoging en de duur van de programmatic. Van belang is evenwel dat men vooruit gaat,

Voorts stelt hij vast dat iedereen betreurt dat het Plan niet werd afgewerkt. De Regering is het eens met het eind doel doch heeft geweigerd de weg naar dit doel volledig uit te stippelen en de programmatic door te trekken. Aarzelt de Regering sorns om het bedrag van de globale kesten nu reeds te verdelen tussen de. Staat en bijdraqep lichtigen? Wenst zij vooralsnog de manier te verdoezelen waarop zij zal pogen het einddoel te hereiken ?

Ten slotte betreurt dit lid dat het onderzoek naar de bestaansmiddelen niet werd afgeschaft voor de jaren waarvoor regelmatige bijdragen werden gestort. Uit bcpaalde door de Minister afgelegde verklaringen heeft men destijds kunnen afleidcn clat een dergelijke regeling zijn goedkeuring wegdroeg. Waarom is hiervan niets in huis gekomen?

Antwoord van de Minister:

De Minister constateert dat de prohlemcn inzake het sociaal statuut van de zelfstandigen de aandacht van vele commissieleden hcbben: hij deelt mede dat het wetsontwerp betreffende de sociale proqramrnatie zopas ingediend is. De leden zullen dus de gelegenheid krijgen om op die problemen uitvocriq terug te komen bij de behandeling van clat ontwerp, Inmiddels kunnen zij in het document waarin het wetsontwerp is opgenomen, het antwoord vinden op de meeste hunner vragen om bijzonderheden te verkrijgen over de inhoud en de details van de sociale programmatie.

De Minister legt er de nadruk op dat het hier gaat om een globaal plan, dat betrekking heeft op de qehele sector van de sociale zekcrheid voor zelfstandigen en nier alleen maar op het pensioen, dat in het bijzonder de aandacht van de Commissie had gekregen, Volgens hem is het de enige. betrouwbare wijzc om de kwesue aan te pakken , orndat het daarmce moqclijk is het empirisch belcid te latcn varen en het doel vast te stellen dat op grond van de behoe l-ten bi] voorrang moet worden verwez enlijkt.

(10 70 contre 6 %), mais en chiffres absolus il atteint à peine 600 F (+ 3000 F pour le revenu qaranti contre + 2400 F pour la pension des travailleurs indépendants).

4. Un membre a déploré à son tour que le plan qui, il l'origine, devait s'étaler sur une période de cinq ans ne prévoie une programmation que pour les années 1970 et 1971.. Le point terminal n'a pas été fixé. On part sans bien savoir où l'on va s'arrêter,

La question du financement par les intéressés, d'une part, et par l'Etat, d'autre part, constitue un élément important du problème.

En ce qui concerne les cotisations, il y a lieu de faire observer que les règles applicables aux travailleurs salariés prévoient une cotisation patronale, laquelle peut être considérée comme un salaire indirect,

La question de l'intervention de l'Etat suscite le problème de la parité sociale, Il serait souhaitable de pouvoir disposer de chiffres précis. Quoi qu'il en soit, l'intervention de l'Etat doit être la même pour tous.

Enfin, le membre a déploré que le plan du Ministre des Classes moyennes ait été rejeté par toutes les organisations professionnelles de la partie wallonne du pays. Il a été demandé aux travailleurs indépendants de s'organiser. Ils l'ont fait, mais constatent à présent que cela n'a servi à rien, En effet, il n'est tenu aucun compte des avis émis pal' les organisations compétentes.

5. Un membre constate que les avantaqes proposés dans le cadre de la programmation ont été bien accueillis par de nombreux membres. Certes. des divergences de vues se manifestent quant à l'importance de la majoration annoncée et à la durée de la programmation. Néanmoins, l'important est d'avancer,

Le membre constate également que chacun déplore que le plan ne soit pas complet. Le Gouvernement est d'accord sur le but final, mais s'est refusé à préciser complètement la voie qui doit y conduire et à étendre la programmation jusque là. Le Gouvernement hésiterait-il à l'épartir dès à présent le montant total du coût entre l'Etat et les assujettis ? Souhaite-t-il voiler provisoirement la manière dont il tentera d' atteindre l'objectif final?

Enfin, le membre a déploré que l'enquête sur les ressources n'ait pas été supprimée pour les années pour lesquelles des cotisations régulières ont été versées. Certaines déclarations du Ministre ont pu donner à conclure, naguère, qu'un tel régime emportait son approbation, Pourquoi n'en est-il rien advenu?

Réponse du Minïstrc :

Le Ministre constate que les problèmes relatifs au statut social des travailleurs indépendants retiennent l'attention de nombreux membres de la Commission; il a annoncé: que le projet de loi relatif à la programmation sociale venait d'être déposé. Les membres auront donc l'occasion de revenir en détail sur ces problèmes au moment où le texte viendra en discussion. Entre-temps, ils trouveront dans le document, tel qu'il a été déposé, la réponse à la plupart des questions et demandes de précisions qu'ils ont formulées au snjet du contenu et des modalités de la programmation sociale.

Le Ministre a insisté sur le fait qu'il s'agit d'un plan globul qui concerne l'ensemble des assurances sociales intéressant. les travailleurs indépendants et non seulement la pension, qui 11 retenu plus spécialement l'attention de la Commission, C'était, selon lui, la seule manière valable d'aborder la question, parce qu'elle permet de s'écarter d'une politique empirique pour fixer les objectifs à atteindre en fonction des besoins prioritaires,

Her nut van de sociale proqrarnmatie wordt om zo te zeggen niet betwist, evenmin als het opstellen van cen vij! jarenplan voor de openbare 'werken, btjvoorbeeld.

Weliswaar behelst het ontwerp voor sociale programmatie slechts beslissinqen die voor de [aren i970 en 1971 gelden; vandaar dat verscheidene leden de wens hebben uitgesproken dat het een langere periode zou bestrijken. Nochtans moet men rekening houden met het feit dat de mernorie van toelichting van het ontwerp de teqen 1975 te bereiken doeleinden duidelijk in het licht stelt. Het is van belang dat dit plan bestaat en dat de tegen 1975 te verwezcnlijken oogmerken in overeenstemming zijn met de streefdoelen voor de jaren 1970 en 1971.. Overigens had men voor 1971 geen maatregelen kunnen nemen - ofschoon de thans voorgestelde zeer belanqrijk zijn ~- indien die niet in her kader van een programmatie hadden kunnen worden opgenomen. Dat is een niet te veronachtzarnen resultaat en het is de eerste maal dat een dergelijke weg wordt ingeslagen.

Anderzijds hceft men opgemerkt dat het ontwerp aanzienlijk afwijkt van de conclusies van de groep Allard. Er zij aan herinnerd dat die conclusies op meer dan één punt uiteenliepen. De Regering diende haar verantwoordelijkheid op te nemen. Bovendien zijn vele door de groep Allard uitqesproken wensen in werkelijkheid omgezet en dikwijls zijn zij zelfs achterhaald door de maatregelen welke in het regeringsontwerp zijn vervat. Het is begrijpelijk dat bepaalde groeperingen tegen dit ontwerp zijn gekant.. Een syndicale beweging moet uiteraard eisen kunnen stellen,

Het is eveneens begrijpelijk dat groeperingen die representatief zijn voor de zelfstandigen, tegen elke verhoging van de bijdrage zijn gekant, aanqezien zi] van oordeel zijn dat de kosten voor de nieuwe voordelen in de eerste plaats door de Staat gedragen moeren worden.

Zoals men weet zal de extra inspanning welke van de zelfstandigen wordt gevraagd, gelijk staan met de helft van de nieuwe last, hetgeen ongeveer 1 miljard in twee jaren tijds betekent terwijl cle Staar het restant voor zijn rekeninq neemt..

In verband met de tegemoetkoming van de Staat in het kader van de « sociale pariteit » wijst de Minister op de moeilijkheid om iedcreen akkoord te doen gaan over de aangevoerde argumenten en over de cijfers welke vooropgezet worden om een betrouwbare vergelijking te kunnen maken. Bij wijze van informatie haalt hij de volgende gegevens aan:

- Sociale zekerheid voor de zelfstandigen :

Het aantal zelfstandigen dat in het kader van het sociaal statuut bijdraaqt. bereikt ouqeveer 650 000, van wie circa 60 000 een verrninderde bijdrage verschuldiqd zijn.

Daarbuiten zijn er :

1. ongeveer 22 000 personen van de bijdrage vrijgesteld omdat zij nnnn activiteit als bijkomcnde werkzaamheid uitoefenen en omdat hun inkomsten beneden 20 ,100 F liggen;

2. circa 1G 000 personen van de bijdraqe vrijgesteld, omdat zij na hun pensioenleeftijd een zelfstandige werkzaarnheid uitoefenen waarvan de inkomsten benedcn 20 "100 F liggen;

3. circa 30 000 personen (in hoofdzaak geestelijken of leden van een rcliqieuz« gemeenschap) die alleen bijdragen voor de kindcrbijslaqcn.

De globule bijdraqe van de Staat in de sociale sector van de zelfstandigen bedraaqt 5,3 miljard.

Vocq t men daar de extra inspanning bij welke de Staat zich in het kadcr van cie sociale proqrammatie getroost (J: JOO miljoen) dan bercikt men ecu totaal bcdraçc van 5,6 miljnrd.

L'utilité d'une proqrammation sociale n'est guère contestable, pas plus que ne l'est l'élaboration d'un plan quinquennal en matière de travaux publics par exemple,

Il est vrai que le projet de programmation sociale ne cornporte de décisions que pour les années 1970 et 1971, d'où le vœu exprimé par plusieurs membres de le voir porter sur une période plus longue. Il faut cependant tenir compte du fait que l'exposé des motifs du projet définit clairement les objectifs à atteindre en 1975. Il est important que ce plan existe et qu'il y ait concordance entre les objectifs qu'il s'assigne pour 1975 et les réalisations décidées pour les années 1970 et 1971.. D'ailleurs il n'y aurait pas eu de mesures arrêtées pour l'année 1971 - et celles qui l'ont été sont importantes - si elles n'avaient pu s'inscrire dans le cadre d'une programmation. C'est un résultat non négligeable et c'est la première fois que semblable orientation est prise.

On a dit, d'autre part, que le projet s'écartait sensiblement des conclusions du groupe Allard. Il faut rappeler que ces conclusions étaient divergentes sur plus d'un point. Il appartenait au Gouvernement de prendre ses responsabilités. Par ailleurs. beaucoup des vœux exprimés par le groupe Allard sont réalisés et même souvent dépassés par les dispositions du projet gouvernemental. . Que certains groupements manifestent leur opposition à ce projet, c'est compréhensible. Uil. mouvement syndical est dans son rôle en réclamant davantage.

Il est également compréhensible que des groupements représentatifs des travailleurs indépendants manifestent leur opposition à toute augmentation de cotisation, estimant qu'il appartient d'abord à l'Etat de supporter le coût des avantages nouveaux.

On sait qu'en principe l'effort supplémentaire demandé aux indépendants équivaudra à la moitié de la charge nouvelle, ce qui représente approximativement un milliard en deux ans, l'Etat supportant le reste.

Au sujet de l'intervention de l'Etat dans le cadre de la « parité sociale », le Ministre a souligné la difficulté qu'il y a à mettre tout le monde d'accord sur les arguments invoqués ct sur les chiffres avancés pour établir une comparaison valable. A titre indicatif, , il a cité Jes éléments suivants:

_ Sécurité sociale des travailleurs indépendants :

Le nombre d'indépendants cotisant dans le cadre du statut social s'élève à environ 650 aaa, dont quelque 60 000 ne sont redevables que d'une cotisation réduite.

En dehors de ce groupe, il ya :

1. environ 22 000 personnes dispensées de la cotisation parce qu'elles exercent leur activité à titre complémentaire et ne bénéficient pas de revenus atteignant 20 400 F au moins;

2. environ 16 000 personnes dispensées de la cotisation parce qu'elles exercent après l'âge de la retraite une activité indépendante dont les revenus n'atteignent pas 20 400 F au moins;

3. environ.30 000 personnes (en ordre principal des membres du clergé ou d'une communauté religieuse) qui cotisent au seul secteur des allocations familiales.

L'intervention globale de l'Etat dans le secteur social des indépendants est cie 5,.3 milliards.

Si l'on y ajoute l'effort supplémentaire de l'Etat dans le cadre de la programmation sociale (± 300 millions), on arrive à 5.6 milliards.

- Sociale zekerheid Vaar werknerners :

Het aantal personen die bij de verschillende sectoren van de sociale zekerheid betrokken zijn, verschilt van regeling tot reg eling.

Als gemeenschappelijke noerner mag men het cijler 2 300 000 loontrekkenden vooropzetten.

Globaal bedrag van de rijkssubsidie (overgenomen uit de Algemene Toelichting bij de Begroting voor 1970) : 29,2 miljard, waarvan circa la miljard voor de mijnwerkers zijn bestemd, Er zij opgemerkt dat ongeveer de helft van die la miljard gaat naar de vergoeding voor invalide en door silicose aangetaste mijnwerkers.

De Minister wijst dan op andere factoren die een weerslag kunnen hebben op de gegevens van de vergelijking, zoals de verhoudinq tussen de actieve en de niet actieve belanghebbenden. Dergelijke getallen moeten dus met omzichtigheid worden geïnterpreteerd. Er dient eveneens te worden verrneden dat, als de « sociale pariteit» eenrnaal een feit is geworden - en welke ook de terrnen van de vergelijking zijn, de tijd is niet meer veraf dat zulks het geval zal zijn _ het sociaal satuut vastloopt, tenzij men van de Staat - buiten de sociale pariteit ..... een nieuwe inspanning zou eisen. Ten slotte is het van rninder belang berekeninqen te maken die altijd nog betwist kunnen worden, dan van de Staat te verkrijgen dat hij meehelpt aan de invoering van een behoorltjk sociaal statuut voor de zelfstandigen in een geest van sociale rechtvaardigheid.

In verband met het bijzondere vraagstuk van het pensioen, verklaart de Minister dat hij in beginsel voorstander is van een nationaal pensioen: het door hem aan het Parlement voorgelegde ontwerp is trouwens geenszins in strrjd met dit beginsel. . Hij merkt niettemin op dat het nationaal pensioen slechts in opeenvolqende etappes tot stand kan komen en dat het des te gemakkelijker zal kunnen worden ingevoerd, naarqelanq de verschillende regelingen qeleidelijk geharmoniseerd kunnen worden. In dit verband herinnert hij aan de moeilijkheden die met de eenmaking van de pensioenregelingen voor werknemers werden ondervonden; die moeilijkheden zouden wel eens groter kunncn zijn voor de eenmaking van de pensioenregeling voor zelfstandigen, waarvoor er geen derde betalende is. Men mag niet vergeten dat er, naast de persoonlijke bijdrage die per 1 januari 1970 5,75% van de bezoldiging zal bedragen voor de arbeiders en 4,50 % voor de bedienden, nog het aandcel van de werkgever is dat 7,50 %, resp, 6,50 % bedraaqt, Wij willen de discussie over de aard van dit aandeel niet opnieuw npencn, maar zoveel is zeker dat de van de zelfstandigen gevraagde: bijdrage binnen aanvaardbare perken moet blijven.

In antwoord op de door sommige leden uitgesproken weris dat dringend moet worden overgegaan tot de oprichting van een door deskundigen bijgestane commissie die belast zou zijn met het maken van een met cijfers gestaafde studie van een formule voor een natioriaal pensioen, wijst de Minister er op dat de Re:gering onlangs heeft voorgesteld een commissie in te stellen bestaande uit een vcrteqenwoordiger van de Ministers van Begroting, van Mlcldenstand, van Sociale Voorzorg, van Binnenlandse Zaken, van Landsverdediging. van het Openbaar Ambt, van Verkeerswezen, van Ontwikkelingssamenwerking, drie leden van de Karner van Volksvertegenwoordigers en drie senatoren. Die cornmissie zou tot taak hebben de harrnonisatie van de pensioenregelingen en de voorwaarden waarin de eenmaking van de pensioenrcqelinq voor zelfstandigen en van die van de werknemers in de ruimste zin zou kunnen worden verwezenlijkt, te bestuderen. De: Minister is ervan overtuiqd dat dit dringend onderzocht meer wordcn. In overleg met zijn collega van Sociale Voorzorg zal hij daarvoor waken.

- Sécurité sociale des travailleurs salariés:

Le nombre de personnes touchées par les différents secteurs de la sécurité sociale varie de régime à régime.

En guise de dénominateur commun, on peut retenir le chiffre de 2300 000 travailleurs salariés,

Montant global du subside de l'Etat (tiré de l'Exposé Général du Budget pour 1970 : 29,2 milliards dont plus ou moins 10 milliards vont aux seuls ouvriers mineurs. Il est à noter que la moitié environ de ces 10 milliards est destinée à l'indemnisation des mineurs invalides et silicotiques.

Le Ministre a indiqué d'autres éléments qui peuvent influencer les termes de la comparaison, tels que le rapport entre intéressés actifs et non actifs. Il s'agit donc de manier de tels chiffres avec prudence. Il faut également éviter que la « parité sociale» une fois réalisée - et quels que soient les termes de la comparaison, le temps n'est plus éloigné où elle le sera ..... le statut social se trouve bloqué, sauf à réclamer de l'Etat un nouvel effort au-delà de cette parité. En définitive, il importe moins de se livrer à des calculs qui risquent toujours d'être contestés que d'obtenir de l'Etat que, dans un esprit de justice sociale, il aide à la réalisation d'un statut social valable pour les travailleurs indépendants.

Traitant du problème particulier de la pension, le Ministre s'est déclaré favorable en principe à l'idée d'une pension nationale, le projet qu'il soumet au Parlement n'étant d'ailleurs nullement en opposition avec ce principe, Il a fait observer cependant que la réalisation de la pension nationale ne pourra se faire que par étapes successives et que c'est dans la mesure où les régimes seront progressivement rapprochés qu'elle pourra plus facilement se traduire clans les faits. Il a évoqué à cet égard les difficultés qu'a suscité l'unification des régimes de pension des travailleurs salariés, difficultés qui risquent d'être plus importantes encore lorsqu'il s'agit dahqner un régime de pension tel que celui des travailleurs indépendants, pour lequel il n'y a pas de tiers payant. Il ne faut pas oublier qu'à côté de la cotisation personnelle, qui sera au 1er janvier 1970 de 5,75 % des rémunérations chez les ouvriers et de 4,50 % chez les employés, l'employeur verse une quete-part qui est respectivement de 7.50 % et de 6,50 ~0. Sans vouloir rouvrir la discussion sur la nature de: cette quote-part, il est certain que la cotisation réclamée aux travailleurs indépendants doit rester dans des limites acceptables.

Répondant au vœu exprimé par certains membres de voir se constituer d'urgence une commission assistée d'experts pour l'étude chiffrée d'une formule de pension nationale, le Ministre a signalé que le Gouvernement a proposé récemment la constitution d'une commission qui serait composée d'un représentant des Ministres du Budget, des Classes moyennes, de: la Prévoyance sociale, de l'Intérieur, de la Défense nationale, de la Fonction publique, des Communications. de la Coopération au Développement, de trois membres de la Chambre des Représentants et de trois sénateurs. Cette commission aurait pour mission d'étudier l'harmonisation des régimes de pension ainsi que les conditions dans lesquelles pourrait être réalisée l'uniformisation du régime de pension pour travaillleurs indépendants et de celui des travailleurs salariés dans le sens le plus large. Le Ministre s'est dit convaincu de la nécessité et de l'urgence qu'il y a il procéder à cet examen. Il y veillera, d'accord avec son collègue de la Prévoyance sociale.

In verband met het onderzoek naar de bestaansmiddelen rijst de vraaq waarom het wetsontwerp niet in de afschaffing ervan voorziet, althans voor het deel van het pensioen dat betrekking heeft op de jaren waarvoor stortingen werden verricht. Evenals de leden die hem daarover hebben ondervraagd, is de Mlnister de mening toegedaan dat de zelfstandigen lichter een verhoging van de bijdrage zouden aanvaarden indien zij wisten dar die bijdrage hen een onvoorwaardelijk recht op het daaraan beantwoordend deel van het pensioen zou verlcnen. Een dergelijke maatregel zal dus zo spoedig mogelijk in de wet moeten worden opgenornen. Jammer genoeg was het niet mogelijk om zulks binnen de huidige grenzen van de begroting onmiddellijk te doen, Aangezien men moest kiezen, heeft men er de voorkeur aan gegeven de beschikbare gelden te qebruiken voor een verhoging van de pensioenbedragen, waarbij men bij voorrang degenen helpt die er financieel het slechtst aan toe zijn. Dit betekent ruet dat niets zal worden gedaan om de gevolgen van het onderzoek naar de bestaansmiddelen te milderen. Enerzljds zullen er nieuwe maatreqelen tot versoepeling van het onderzoek worden genomen. Anderzijds zal de toestand aanzicnlijk verbeteren doordat de inkomsten boven 21 000 F (14 000 F voor alleenstaanden] niet meer zullen wordcn afgetrokken van de 30 000 F pensioen. maar van het nieuwe pensioenbedrag tegen index 140,25 d.i, 42 000 F.

A propos de l'enquête sur les ressources. pourquoi le projet de loi n'en prévoit-il pas la suppression, au moins pour la partie de la pension correspondant aux années de versements? Avec les membres qui l'ont interrogé à ce sujet, le Ministre estime que les travailleurs indépendants accepteraient plus facilement une augmentation de cotisation s'ils savaient que cette cotisation leur confère un droit inconditionnel à la fraction correspondante de la pension. Une telle mesure devra donc être inscrite dans la loi le plus tôt possible. Les impératifs budgétaires du moment en ont malheureusement empêché la réalisation immédiate. Puisqu'il y avait un choix à faire, on a préféré consacrer les ressources disponibles à l'amélioration du montant des pensions, aidant ainsi par priorité les moins nantis. Cela ne veut pas dire que rien ne sera fait pour atténuer les effets de l'enquête sur les ressources. Il y aura, d'une part, de nouvelles mesures d'assouplissement de l'enquête. D'autre part. il y aura une très sensible amélioration du fait que les ressources qui dépassent. 21 000 F (14 000 F pour: les isolés) seront déduites non plus de 30 000 F de pension, mais du nouveau montant de la pension à l'indice 140,25, soit 42 000 F.

B. De *vertraging bij de afhandeling van de pensioetuumoruqen,*

1. Een lid betreurt de vertraging waarmee thans over de pensioenaanvraqen van de zelfstandigen wordt beslist, Naar zijn mening is dit te wijten aan de ingewikkelde regeling die bi] de samenstelling van het pensioendossier moet worden in acht qenomen. De aanvrager client tal van inlichtingen te verz amelen die vaak moeilijke en lange opzoekingen verqen. Het onderzoek naar de bestaansmiddelen gaat eveneens met veel tijdverlies gepaard. Zo gezien is het 'bcqrijpelijk dat heel wat aanvraqers o.m, zij die een gemengd beroep hebben gehad, verplicht zijn een voorschot aan te vragen bij de Commtssies van Openbare Onderstand. Dat het bee!rag van deze voorschotten thans bijna 30 miljoen bereikt zal iedereen er wellicht van overtuigen clat er met de huidiqe regeling iets mis loopt.

2. Een ander lid wijst er op dat de cornplexiteit niet eigen is aan de pensioenregeling voor de zelfstandigen. Het pensioenstelsel voor werknemers is evenzcer inqewikkeld en soms nog meer. Men denke bijvoorbeeld aan de moeilijkheden die rijzen bij de alhandelinq van de pensioendossiers van de grensarbeiders en van deze die allcrlci beroepen bij verschillende werkneniers hebben uitgeoefend. Wat nu degene betreft die een gemengd beroep hebben uitgeoefend, hocft het geen verwondering te wekken dat de beslissinq sorns lang uitblij lt. Het komt er irnmers op aan - en dit mag dan nog veel tijd in beslag nemen ~" orn tcn allen prijze en eerst en vooral een zo gunstig mogelijke beslissing te bekomen voor de periode tijdens welke men als werkncrner heeft gewerkt.

"Vat er ook van zij, het sraat buiten kij Í dat thans de zakcn cen sncller verloop krijqen dan voorheen. De vermindering van het aantal klachten in dit verband is hiervan het sprekend bewijs.

Antwoord van de IYlilllister :

Ontegenzeggelijk is vooruir qanq gemaakt in die zin dat de procedure versncld is en dat de reqeliuqen administratief gecoördineerd zijn. Dit neernt evcnwel niet weg clat

B. Le *retard dans l'examen des demandes* de *pension.*

1. Un membre a déploré le retard avec lequel les demandes de pension des travailleurs indépendants font actuellement l'objet d'une décision. Il estime que ce retard est dû à la complexité des règles qui doivent présider à la consitution des dossiers de pension. Le requérant doit réunir nombre de renseignements qui exigent souvent des recherches longues et difficiles. L'enquête sur les ressources s'accompagne également d'une grande perte de temps. De cette manière. il est compréhensible que de nombreux requérants, notamment ceux qui ont eu une carrière mixte, sont contraints de solliciter une avance auprès des commissions d'assistance publique. Le fait que le montant de ces avances atteint actuellement près de 30 millions couvaincra sans doute chacun que le régime actuel n'est pas au point.

2. Un autre membre a souligné que la complexité n'est pas le propre du régime de pension des travailleurs indépendants. Le régime de pension des travailleurs salariés est tout aussi compliqué, parfois davantage encore. Il suffit de songer. par exemple, aux difficultés qui se posent lors de l'examen des dossiers de pension des travailleurs frontaliers ainsi que de ceux qui ont exercé diverses professions auprès d'employeurs différents. En ce qui concerne ceux qui ont eu une carrière mixte, il n'est pas étonnant que la décision se fasse parfois attendre. En effet, il s'agit - et ceci peut prendre beaucoup de temps - d'aboutir à tout prix à une décision aussi favorable que possible pOUf la période pendant laquelle l'intéressé a été actif en qualité de travailleur salarié.

Quoi qu'il en soit, il est hors de doute que les affaires sont traitées aujourd'hui avec plus de célérité que jadis. La diminution du nombre de réclamations en la matière en constitue une preuve frappante.

Réponse du Ïvl inistre :

Des progrès ont incontestablement été accomplis dans le sens d'une accélération des procédures et d'une coordination administrative des régimes. Il reste cependant que 1.1

ingevolge de verscheidenheid en het ingewikkelde karakter van de pensioenstelsels , heel dikwijls bij degene die een pensioen aanvragen een erge malaise en een gevoel van onzekerheid onstaan, Zulks is vooral waar bij gemengde loopbanen.

In verband met de regeling voor zelfstandigen herinnert de Minister eraan dat de belanqhebbenden hun aanvraaq één jaar voor de pensioengerechtigde leeftijd kunnen iridienen. Van die mogelijkheid wordt niet genoeg gebruik gemaakt. Anderztjds wijst hij erop dat het ontwerp betreffende de sociale programmatie voorziet in het vermoeden van een volledige loopbaan ten voordele van de zelfstandigen die het bewijs hebben geleverd dat zij sedert 1946 een ononderbroken werkzaamheid hebben uitgeoefend. Dit is een nieuwe waardevolle vereenvoudiging.

Ten slotte wijst hij erop dat de geleidelijke harmonisatie van de reqelinqen en de uiteindelijke invoerinq van een systeem van nationaal pensioen, de zaken op ingrijpende wijze kunnen vereenvoudigen. Nochtans merkt hij op dat het nationaal pensioen een basispensioen is en dus het bestaan van bijkomende pensioenen niet zou opheffen. Derhalve mag niet worden verwacht dat een dergelijke hervorming het aantal instellingen en ambtenaren die met her vaststellen en het toekennen van de pensloenen belast zijn, zal verminderen.

C, *Verzekering teqen ziekte* en *inveliditcit.*

In verband met de verplichte verzekering tegen arbeidsonqeschiktheid die op I juli 1970 zal worden ingevoerd ten bate van de zelfstandigen, vraagt een lid zich af of het mogelijk zal zijn ecu doelmatige controle te organiseren. Het gevaar voor misbruiken lijkt hem groot. Zal men kunnen beletten dat een zelfstandige die arbeidsongeschikt is, doch wiens echtgenote de zaak voortzet, nietternin een invaliditeitsvergoeding ontvangt?

Antwoord van de *Minister:*

Het begrip arbeidsongeschiktheid is voor cen zelfstandige uiteraard moeilijk te bepalen. Daarom heeft men een wachttijd van 6 maanden voorzien tijdens welke er geen vergoeding zal worden uitqekeerd. Die maatregel strekt ertoe de uitkeringen van de verzekerinq tot de ergste gevallen te beperken en bovendien de misbruiken inzake arbeidsonqeschiktheid van korte duur zoveel moqelijk tegen te gaan. De ervaring zalons leren hoe de opvatting inzake en de wijze van toepassing van die verzekering zich zullcn ontwikkelen ,

Anderzijds heeft men ervan afgezien rekening te houden met verlies en derving van inkomsten ten gevolge van arbeidsonqeschiktheid, omdat zulks moeilijk nagegaan kan worden. Indien het hedrijf bij voorbeeld dank zij het werk van de echtgenote verder kan blijven werken, moet daar dan rekening mee worden gehouden? Het zou een soort onbillijke bestraffing zijn, te meer daar die cornpenserende werkzaamheid niets afdoet aan het feit dat de echtgenoot arbeidsonqeschikt blijft,

2. De economische expansie.

I, Een lid wijst er op dat het onder artikel 32.01 uitqetrokken krediet van 12 500 000 F qedeeltelijk zal wordcn aangewend om de actie te steunen die door de intercomrnunalen worden qevoerd ten voordele van de kleine en middelgrote ondernemingen. Welke voorwaarden zullen deze intercommunalen moeren vervullen mu hiervoor in aanmerkinq te komen ? Hoeveel en welke intercommunalen ontvingen tot op heden steun? Welke bedragen werden hen toeqekend ?

multiplicité et la complexité des systèmes de pensions créent un grave malaise et un sentiment d'insécurité dans le chef des demandeurs de pension. Ceci est vrai surtout dans le cas des carrières mixtes.

En ce qui concerne le régime des indépendants, le Ministre a rappelé que les intéressés ont la faculté d'introduire leur demande un an avant l'âge de la pension. C'est une faculté dont ils n'usent pas encore assez, Il a signalé. d'autre part, que le projet relatif à la programmation sociale prévoit une présomption de carrière complète en faveur des travailleurs indépendants qui justifieront d'une activité continue depuis 1946. C'est une nouvelle simplification appréciable.

Il a souligné enfin que le rapprochement progressif des régimes et, en fin de compte, l'Instauration d'un système de pension nationale seraient de nature à simplifier profondément les choses. Il a fait cependant remarquer que" la pension nationale étant une pension de base, elle ne supprimerait pas pour autant la constitution de pensions complémentaires. Il serait donc présomptueux d'attendre d'une telle réforme une résorption radicale du nombre d'organismes et de fonctionnaires chargés de l'établissement et de l'octroi des pensions.

C. *Assurance maladie et invalidité.*

En ce qui concerne l'assurance obligatoire contre l'Incapacité de travail, gui sera instaurée le Ier juillet 1970 en faveur des travailleurs indépendants, un membre s'est demandé s'il sera possible d'organiser un contrôle efficace. Le danger d'abus lui parait grand. Pourra-t-on empêcher qu'un travailleur indépendant frappé d'une incapacité de travail, mais dont l'épouse continue les affaires, ne perçoive néanmoins une indemnité d'invalidité?

Réponse du Ministre :

La notion d'incapacité de travail est effectivement difficile à définir dans le chef d'un travailleur indépendant. C'est pourguoi on a prévu une période de carence de six mois pendant laquelle il n'y aura aucune indemnisation. Outre qu'elle tend à réserver l'intervention de l'assurance aux cas les plus graves, cette mesure permettra d'éviter beaucoup d'abus possibles pour les incapacités de courte durée. L'expérience apprendra comment devront évoluer la conception et les modalités de cette assurance.

D'autre part, on a renoncé à tenir compte du manque il gagner ainsi que de la perte de revenus consécutifs à l'incapacité et gui sont d'ailleurs difficilement décelables. Si l'entreprise continue à fonctionner, grâce au travail de l'épouse par exemple, faut-il en tenir compte? Ce serait une sorte de pénalisation abusive, d'autant plus que cette activité compensatoire laisse intacte l'incapacité du mari.

2. L'expansion économique,

1. Un membre a fait observer gue le crédit de 12 SOD 000 F inscrit à l'article 32.01 sera utilisé partiellement pour soutenir l'action menée par les intercommunales en faveur des petites et moyennes entreprises. Quelles conditions ces intercommunales devront-elles remplir pour entrer en ligne de compte à cet égard? Combien d'Intercommunales ont bénéficié de ce soutien jusqu'à présent et quelles sont-elles? Quelles sommes lem ont été accordées?

Hierbij aansluitend vraagt een ander lid dat meer uitleg zou worden verstrekt orntrent de actie die door de betrokken intercornmunalen wordt qevoerd en waarvoor dan ~oe" lagen wordcn gegeven.

Antwoord onn de Minister :

Antwoordend op de gestelde vragen stipt de Minister aan clat er geen reglement bestaat inzake het tockennen van toelagen aan intercommunales; wel wordt geëist dat hun actie moet bijdragen tot het scheppen van een gunstig ontwikkelinqsklimaat en de groei van de kleine en middelgrote ondernemingen; dit is wel het geval met de intercommunale voor economische expansie,

Deze intercommunalen bieden immers, uiteraard op vere minderde schaal, dezelfde hulp aan kleinere ondernemingen als de qrotere. Deze hulp heeft onder meer betrekking op voorlichting aangaande de wettelijke mogelijkheden die door de expansiewetgeving inzake vestiging en uitbreiding worden gegeven: als dusdanig werken zij mee aan een actie van voorlichting die voor kleinere ondernemingen meer noodzakelijk is dan voor de grotere. Verder wordt ook hulp verleend op gebied van inplantingsmogelijkheden met de daarbij horende behoefte aan infrastructuur en nutsvoorzieninqen terwijlook aanduidingen kunnen verstrekt *»icr*den aangaande de: arbeidsmarkt. Deze intercornmunalen spelen ook een belangrijke rol in het *tot* stand brengen van contacten met andere overheidsorganen die op een of andere manier betrokken zijn bij handel, arnbacht of industrie. Wat het bedrag van de toelagen betreft werd voor het [aar 1969 de voorkeur gegeven aan het verlenen van een forfaitaire toelage, met dien verstande dat eeen gelijkwaardige provinciale spreidinq werd geëerbiedigd. Hierna wordt een tabel gevoegd over dl' verleendc toelagen in de [aren 1967. 1968 en 1969.

Toelnqen aan intercommunales.

	1967	1968	1969
	—	—	—
1. Leiedal, Kortrijk (W. Vl.).	70 000	75000	50 000
2. Witab, Brugge (W. Vl.) .	75 000	75 000	50 000
3. Veneco, Gent (O. Vl.) . .	100 000	75 000	50 000
4. Intercomm, Aalst (O. Vl.).	—	—	50 000
5. S. P. I., Liège (Liège) . .	125 000	100 *000*	100 000
6. SIDEHO, Tournai (H.) .	—	75 000	*50 000*
7. IDEA, , Mons (Hainaut) .	75 000	75 000	50 000
8. ADEC, Charleroi (H.) .	50 000	75 000	—
9. Intercomm .. Geel (Antw.).	100000	100 000	100 000
10. Intercom., Hasselt (Lim.) .	—	75 000	100 000
11. Con sei! écon. Arlon (Lux).	100 000	100000	IOD 000
12. B. E. P., Namur (Namur) .	100 000	100000	100 000

2. Met betrekking tot de toepassing van de wet van 24 mei 1959 en de wettcn van 17 en 18 juli 1959 werden door een lid inlichtinqen gevraagd orntrcnt :

~ het aantal dossiers ingediend op basis van qenoernde wetgeving;

- het aantal dossiers waarvoor de tussenkomst van het waarborqlonds of de staatswaarborq werd qevraaqd:

~- het aantal berlrijven die cen toelaqe hebben bekornen en nadien hun activitcit hebben stopgezet;

Een andcr lid vcrheuqt zieh over de gestudige aanqroci van de kredietbedragen waarop rentetoelaqen werden toegekend. Hi] vraaqt zich echter af of deze aa nqroci niet zal afgeremd wordcn ingevolge de maatreqclen die de Regering heeft qenornen ter bestrijding van de econornische ovcr-- verhitttnq.

Dans le même ordre d'idées. un autre membre a demandé des précisions au sujet de l'action menée par ces intercommunales et des fins pour lesquelles des subsides leur ont été accordés.

Réponse du Ministre:

En réponse à ces questions. le Ministre a fait observer qu'il n'existe aucun règlement en ce qui concerne l'octroi de subsides à des intercommunales; il est certes requis que leur action doit contribuer à la création d'un climat de développement propice et favoriser l'essor des petites et moyennes entreprises: or c'est bien ce que font les intercommunales d'expansion économique.

Ces intercommunales offrent d'ailleurs, sur une échelle réduite évidemment, le même soutien aux petites entreprises qu'aux grandes. Cette aide porte notamment sur l'Information en ce qui concerne les possibilités légales qui sont offertes en matière d'établissement et d'extension par les lois d'expansion économique; comme telles, elles contribuent à une action d'information qui est plus nécessaire aux petites entreprises qu'aux grandes. D'autre part, une assistance est également accordée dans le domaine des possibilités d'implantation, y compris les besoins connexes en infrastructure et en équipements, tandis que des indications sont fournies concernant le marché de l'emploi. Ces intercommunales jouent également un rôle important dans l'établissement de contacts avec d'autres organismes publics intéressés d'une manière quelconque au commerce, à l'artisanat ou à l'industrie. En ce qui concerne le montant des subsides. on a donné la préférence en 1969 à l'octroi d'un subside forfaitaire, étant entendu qu'une répartition provinciale équivalente a été respectée. On trouvera ci-après un tableau des subsides accordés pendant les années 1967, t968 et 1969.

Snbside« eu.x intercommuneies,

	1967	1968	1969
	—	—	—
1. Leiedal, Kortrijk (W. Vl.).	70000	75 000	50 000
2. Witab, Brugge (W. Vl.) .	75000	75000	50 000
3. Veneco, Gent (O. Vl.) . .	100 000	75 000	50 000
4. Intercomm. Aalst (O. Vl.).	—	—	50 000
5. S. P. L, Liège (Liège) . .	125 000	100 000	100 000
6. SIDEHO. Tournai (H.) .	—	75 000	50 000
7. IDEA, Mons (Hainaut) .	75 000	75 000	50 000
8. ADEC. , Charleroi (H.) .	50 000	75 000	—
9. lntercomm .. Geel (Antw.).	IDa 000	100 000	100 000
la. Intercom.. Hasselt (Lim.) .	—	75 000	100 000
11. Conseil écon. Arlon (Lux).	100 000	100 000	100000
12. B. E. P., Namur (Namur) .	100 000	100 000	100 000

2. En ce qui concerne l'application de la loi du 24 mai 1959 ainsi que des lois du 17 et du 18 juillet 1959, un membre a demandé: des précisions au sujet du :

~ nombre de dossiers introduits sur la base de la légis~ lation précitée:

- nombre de dossiers pour lesquels l'intervention du Fonds de garantie ou *lu* garantie de l'Etat a été demandée;

- nombre des entreprises qui ont obtenu un subside et ont cessé leur activité par la suite.

Un autre membre s'est réjoui de l'accroissement continu du montant des crédits pour lesquels des subventions-intérêts ont été accordées. Toutefois. il se demande si cet accroissement ne sera pas freiné par les mesures que le Gouvernement a prises en vue de combattre la surchauffe économique.

Antwoord van de !vlinistcr :

De statistische inlichtingen aangaande de bundels ingediend op basis van de wetten dd. 24 mei 1959 en 17 en 18 juli 1959 worden in bijlage aan het verslag gevoegd (bijlagen 1 en 2).

Wat betreft het aantal bedrijven dat een tussenkomst van de overheid bekwam en nadien hun activiteit hebben stopgezet zijn geen statistische gegevens beschikbaar. Het is imrners zo dat de gunst van de verlaaqde rentevoet of de tussenkomst van het Waarborgfonds slechts verleend worden voor een kortere periode. zodat liet onrnoqelijk is na te gaan welke bedrijven na het verstrijken van de terrnijn van tussenkornst, hun activiteit hebben qestaakt, Verder zij aangestipt dat de ondernemingen die hun activiteit stopzetten qcdurende de termijn van overheidstussenkornst, verzocht wordcn, zoals ten andere in de voorwaarden tot teekenning der voordelen vermeld wordt, de genoten voordelen aan rentetoelage terug te storten, terwijl de tussenkomst van het Waarborgfonds of de staatswaarborq worden inqctrokken. Het zijn de betrokken kredietinstellingen die desaangaande het departement dienen te verwittigen.

Aan het ander lid antwoordt de Minister dat de maatregelen die de Regering heeft genomen ter bestrijding van de econornische oververhitting zeker ook de aangroei van de kredietbedragen te verlenen aan K.M.O. zullen afrernmen. De beperkende maatregelen hebben echter ook tot doel het beschikbaar geldvolume te oriënteren naar de gevallen waar dit het meest noodzakelijk is; in dat verband haalt de Minister de verschillen inzake werkloosheidscijfers aan. Verder moet onderstreept worden dat de Regering, ten overstaan van de toestand zich verplicht zng bepaaldc maatregelen te nemen die ook andere belangrijke sectoren treffen.

3. Een lid vroeg uitleg omtrent het gebruik van computers in de kleine en middelgrote onderneminqen. Hoe zal de Minister de plannen kunnen realiseren die hij in deze koestert ?

Antwoord /Jan de Ministcr :

De Minister verklaart dat het departement nier beschikt over volledige gegevens in verband met het aantal computers in het land, de indeling tussen opcnbare en privé-instellingen, noch over het aantal K.M.a. die een computer bez itten.

Wel werden in het [aar 1969, op basis van de wet van 24 mei 1959, kredieten toegekend orn twee middensta nds-onderneminqen toe te laten een computer aan te kopen.

De K. M. O. moeten echter niet zozeer worden aanqezet een computer te verwerven dan wel om nuttiq deze nieuwe techniek te gebruiken. Zij moeten ertoe aangezet, qemcenschappelijk en volgens bcrocp. cen gched van mecanoqra-Iische verrlchtiuqen te laten uitvoeren die hcn terzelfclel' tijd de noodzakelijke informatie geven over cie gant! van hun bedrijl. Voor hen is van belang, eventueel door bemiddeling van service bureaus, proqrarnma's van beheer te laten opstellen wat impliceert dat langs cleze \veg om berocp wordt gcdaan op computertijd.

Vcrschillcnde openbare en privéinstellinqen beschikken ovcr computers die zij wensen ten dienste te srellen. Door het verlencn van toelagen aan professionele verenigingen wenst cie Minister de K.l\1.0. crroc aan te zetren de nocdzakelijke heleidsin strurnc nrrn voor hun ondcrueminq te verwcrvcn en aldus berocp te doen op de moderne rechnicken wat moet rorlatcn tot ecn snellere en beterc bedrijfsanalyse en bcdrijf sstrateqic te komen.

Réponse du Ministre:

Les renseignements statistiques relatifs aux dossiers introduits sur la base des lois du 24 mai 1959 et des 17 et 18 juillet 1959 figurent en annexe au présent rapport (annexes I et 2).

En ce qui concerne le nombre cl'entreprises ayant obtenu une: intervention des pouvoirs publics et qui ont cessé leur activité par la suite, aucune donnée statistique n'est disponible. En effet, le bénéfice de la réduction d'intérêt ou de l'intervention du Fonds de garantie n'est octroyé qu'à court terme, de sorte qu'il est impossible de vérifier quelles entreprises ayant obtenu une intervention des pouvoirs publics ont cessé leur activité après l'échéance du délai d'Interventian. En outre, il y a lieu de souligner que les entreprises qui cessent leur activité pendant le délai d'intervention des pouvoirs publics sont priées, comme les conditions d'octroi des avantages le précisent d'ailleurs, de rembourser les subventions-intérêts, cependant que l'intervention du Fonds de garantie ou la garantie de l'Etat est retirée. Ce sont les organismes de crédit intéressés qui doivent avertir le département de la chose.

A J'autre membre. le Ministre a répondu que les mesures prises par le Gouvernement pour lutter contre la surchauffe économique freineront sûrement aussi l'accroissement des montants de crédit à octroyer aux P. M. E. Les mesures restrictives ont cependant pour autre but d'orienter le volume monétaire disponible vers les cas qui le requièrent le plus: à cet égard, le Ministre a cité les écarts en matière de chômage. En outre, il convient de souligner qu'en raison de la situation. le Gouvernement s'est vu contraint de prendre certaines mesures qui frappent également d'autres secteurs importants.

3. **Un** membre a demandé des précisions concernant l'urilisation d'ordinateurs dans les petites et moyennes entreprises. Comment le Ministre pourra-t-il réaliser les projets qu'il envisage en la matière?

RépoT/se du Ministre:

Le Ministre a déclaré que le département ne dispose pas de renseignements complets concernant le nombre d'ordinatems que compte le pays. leur répartition entre les orqanismes publics et privés, ni le nombre de P. M. E. qui possèdent un ordinateur.

Cependant, au cours de l'année 1969, des crédits ont été consentis sur la base de la loi du 24 mai 1959 pour per~mettre à deux entreprises appartenant aux classes moyen" nes d'acquérir un ordinateur.

Toutefois, il ne s'agit pas tant d'inciter les P. M. E, à acquérir un ordinateur que de leur apprendre à employer utilement cette technique nouvelle. Elles doivent être incitées à faire exécuter, en commun et par secteur professionnel, lin ensemble ci'opérations mécanographiques qui leur donne en même temps les informations nécessaires sur la marche de leur entreprise. Pour elles, il importe de faire établir éventuellement par le truchement de bureaux d'études des programmes de gestion. ce qui implicitement doit les amenvr à ["ire appel à des heures cl'ordinateurs.

Divers organismes publics et privés disposent d'ordinateurs dont ils désirent offrir les services. En octroyant des subventions aux associations professionnelles, le Ministre souhaite inciter les P, M. E. à acquérir les instruments de geslion nécessaires il leurs activités et à recourir ainsi aux techniques modernes pennettanr d'aboutir ù une analyse et à tine stratégie de J'entreprise meilleures et plus rapides.

3. De economische en commerciële reqlementerinq.

I. De *oestiqinqstoet.*

Een lid herinnert er aan dat er thans twee wetsontwerpcn bij de Kamer aanhangig zijn: het ontwerp van de huidige Minister van Middenstand en een door de Senaat overqezonden wetsontwerp dat door de voorrnaliqe Minister van Middenstand werd ingediend.

Daar beide ontwerpen gelijkaardig zijn moet het mogelijk zijn het vroegere ontwerp te amenderen derwijze dat de in het nieuwe ontwerp voorkomende aanvullende bepalingen worden opgenomen in het door de Senaat aangenomen ontwerp.

(jok zou het vroeqere ontwerp dat, zoals gezegd. recds door de Senaat werd aangenomen ongewijzigd kunnen worden goedgekeurd. Voor de aanvullende bepalingen die in het huidige ontwerp voorkornen, zou dit later kunnen ge~beuren,

Een en ander zijn van aard tijd verlies te voorkomen,

Antwoord van de *Ministet :*

Het wetsontwerp houdende invoering van vestiq inqsvoorwaarden in groot- en kleinhandel, dat begin 1968 door de Senaat is goedgekeurd, bracht een oplossing voor het probleem van de toepassing van de vestigingswet in de distributiesector. Niettemin rees een moelltjkheid in verband met de coördinatie tussen de nieuwe in het ontwerp opgeno~men bepalinqen en die van de wet van 24 december 1958. Tijdens de toepassing van deze laatste wet gedurende een periode van tien jaar zijn de leernten ervan <lan het licht ge~komen; die moeten dringend verholpen worden.

Het ontwerp dat pas bi] de Kamer is ingediend, komt tegemoet aan die verschillende wensen: het vorrnt een synthese tussen het door de Senaat goedgekeurde ontwerp en de bij de wet van 24 decernber 1958 ingevoerde hervorming.

De voortzettinq van de bespreking van het door de voormalige Minister van Middenstand ingediende ontwerp en de amendering ervan door het aanbrcnqen van de wijzigingen die uit de herziening van de wet van 1958 voort" vloeien, zou de zaken niet bespoedigen aangezien de tekst in elk gevalopnieuwaan de Senaat zou moeren worden voorgelegd. De Minister rneent derhalve dat, indien men rationeel en vlug te werk wil qaan, het door hem inqediende globale ontwerp zo spoedig mogelijk behandeld dient te worden.

2. De *uetplichte auond.sluitins]*

a) Een lid vraagt wanneer de tekst die het beginsel van de verplichte avondsluiting zal vastleggen, bij het Parlement aanhangig zal worden gemaakt.

b) Een and er lid wenst te vernemen in hoeverre de meningen verschillen naar gelang van de streek waar de enquête betreffende de sluitingstijd werd ged<lan.

Hi] verklaart principeel gekant te zijn tegen cen reqlementering. ZiJn inziens zou deze reglementering evcnwel enkel op het aantalopeningsuren mogen betrekking hebben. Heel wat handelaars hebben er imrners belang bij dat hun zaak 's morqcns bijvoorbeeld en niet 's avonds zou gesloten zijn. Ook de gebruikers kunnen hierbij belanq hebben. Een strakke avon dsluitin q zou voorts de uitbreidiuq van de automatische distributieapparuten tot gevolg kunnen hebben.

3. La réqlementation économique et commerciale.

1. *La loi d'accès il la profession.*

Un membre a rappelé que la Chambre est actuellement saisie de deux projets de loi: le projet de l'actuel Ministre des Classes moyennes et un projet transmis par le Sénat et qui avait été déposé par le précédent Ministre des Classes moyennes.

Les deux projets étant similaires, il doit être possible d'amender le premier d'entre eux de manière à insérer dans le projet adopté par le Sénat, les dispositions complémentaires figurant dans le nouveau projet.

L'ancien projet, déjà adopté par le Sénat comme on vient de le préciser, pourrait également être approuvé sans modification. les dispositions complémentaires qui figurent dans le projet actuel pouvant être adoptées ultérieurement.

L'une et l'autre: solution sont de nature à prévenir toute perte de temps,

Réponse du Ministre;

Le projet de loi instituant des conditions d'établissement pour le commerce de gros et le commerce de détail, adopté par le Sénat au début de l'année 1968. apportait une solution à la question de J'application de la loi d'accès au secteur de la distribution, 11n' en posait pas moins un problème de coordination entre les nouvelles dispositions qu'il prévoyait et celles que contient la loi du 24 décembre 1958. D'autre part, une dizaine d'années d'application de cette dernière loi ont permis d'en relever les lacunes, auxquelles il est urgent d'apporter remède.

Le projet qui vient d'être déposé à la Chambre répond à ces diverses préoccupations; il réalise la synthèse entre le projet voté par le Sénat et la réforme de la loi du 24 décembre 1958.

La procédure qui consisterait à poursuivre l'examen du projet déposé par le précédent Ministre des Classes moyennes et à l'amender en incorporant les modifications qu'impose la revision de la loi de 1958 ne permettrait pas d'aboutir plus rapidement, puisque ce texte devrait de toute façon être soumis à nouveau au Sénat. Le Ministre croit donc à la fois plus rationel et plus rapide de procéder au plus tôt à l'examen du projet global qu'il a déposé.

2. L'obligation de *fermer le soir.*

il) Un membre a demandé quand le Parlement sera saisi du texte par lequel sera arrêté le principe de l'heure de fermeture obligatoire.

b) Un autre membre voudrait savoir dans quelle mesure les opinions diffèrent par région, sur la base de J'enquête effectuée au sujet des heures de fermeture.

Il a déclaré ne pas être adversaire, en principe, d'une réglementation. A son avis. cette réglementation ne devrait concerner que le nombre des heures d'ouverture. En effet, bon nombre de commerçants ont tout intérêt à ce que leur commerce soit fermé le matin par exemple et non le soir. Les clients peuvent également y avoir intérêt. Une heure de fermeture rigide pourrait encore avoir pour effet d'augmenter le nombre des distributeurs automatiques.

Antwoord van de Ministet:

De enquête van het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand werd gevoerd zowel in de grote agglomeraties als in de randgemeenten en de kleine gemeenten. Zij had betrekking op 21 bedrijfstakken : 2584 personen werden ondervraagd. Daarbij werd rekeninq gehouden met de ligging van de verkooppunten (handelscentrum, wijkhandel, afstand van een wooncentrum) en met het feit dat het bedrijfshoofd alleen, dan wel met familieleden of met bezoldigd personeel, werkt.

Thans sluiten 28 % van de ondervraagde bedrijfshoofden hun zaak tijdens het middaguur, 23 sluiten 's avonds vóór 20 uur, 34 % te 20 uur, 39 % na 20 uur (4 % hebben geen vast sluitinqsuur},

In het Vlaamse landsdeel wordt later gesloten dan in het Waalse, hoewel meer Vlamingen dan Walen op zijn laatst om 20 uur wensen te sluiten.

Op de vraag « wenst u een reglementering van het sluitingsuur ? » hebben 69 % bevestigend geantwoord ('71 % in het Vlaamse landsqedeelte, 65 % in het Waalse); 26 % hebben ontkennend geantwoord (24 % in het Vlaamse en 29 % in het Waalse landsgedeelte). De anderen staan er onverschillig tegenover. Niettemin dient opgemerkt te worden dat 14 % van de tegenstanders van de reglementering vrijwillig om 20 uur of vroeger sluiten,

Welke beweegredenen halen de voorstanders van de verplichte sluiting aan ?

88 % menen dat zij recht hebben op rust en vrije tijd.

Welke beweegredenen halen de teqenstanders van de reglementering aan?

30 % in Vlaanderen en 13 % in Wallonië menen dat de avonduren winstgevend zijn: 66 % in Vlaanderen en 81 % in Wallonië zijn voorstander van het principe van de vrijheid.

De Minister wijst anderzijds op het qebruik dat meer en meer ingang vindt bij de grote distributiebedrijven om 's avonds op zekere dagen van de week open te blijven: zulks verplicht de kleinhandel zich aan deze tendens aan te passen,

Een en ander heeft tal van middenstandsgroeperingen ertoc gebracht een stelsel van verplichte sluiting voor te staan. Op dat gebied lijken de ideeën in de loop van de laatste [aren snel geëvolueerd te zijn, zodat de vooruitzichten in verband met de indiening van cen wettekst die het principe van de verplichte sluiting bekrachtiqt, gunstig zijn.

3. De *wekelijkse rustdeq,*

a) Een lid meent dat het ogenblik is aangebroken om de reglementering in deze te herzien. De vrijheid van keuze zoals deze thans bestaat maakt elke controle practisch onmoqelijk. Het ware trouwens interessant te vernerrien hoeveel overtredinqen tot op hcdcn werden vastgesteld.

b) Een ander lid rneent dat het er eerst en voora] op aankom r de hinderpalen weg te nernen die de stipte naleving van de bestaande reglementering belernmeren. Thans is het voor sommigen onmogelijk de wetgeving te eerbiediqen. Zo wordt hijvoorbeeld bij de aanbestedinq voor de levering van brood aan hospitalen telkens gestipuleerd da t elke dag het brood vers zal moeren zij n.

Hij vocqt er noq aan toe clat een al te strakke reglementering de beroepsorqantsatics er zou toe nopen wachtdiensten te orqaniseren.

Réponse du Ministre:

L'enquête de l'Institut Economique et Social des Classes moyennes a été menée tant dans les grandes agglomérations que dans les communes périphériques et dans les petites localités, auprès des représentants de 21 branches d'activité : 2.584 personnes ont été interrogées. Il a été tenu compte de la situation des points de vente (centre commercial, commerce de quartier, écart du noyau d'habitation) et du statut des chefs d'entreprise (travaillant seuls ou avec des membres de leur famille, travaillant avec du personnel rémunéré) .

Actuellement, 28 % des chefs d'entreprise interrogés ferment à l'heure de midi, 23 % ferment le soir avant 20 heures, 34 % à 20 heures, 39 % après 20 heures (4 % n'ont pas d'heure fixe). L'heure de fermeture est plus tardive en Flandre qu'en Wallonie, alors qu'il y a plus de Flamands que de Wallons qui souhaitent fermer au plus tard à 20 heures,

A la question «aimeriez-vous voir réglementer ces heures? », 69 % ont répondu oui (71 %, en région flamande, 65 % en région wallonne}: 26 % ont répondu non (24 % en région flamande, 29 % en Wallonie). Les autres sont indifférents. Il est à noter cependant que, parmi les adversaires de la réglementation, 44 % ferment volontairement à 20 heures ou plus tôt.

Quelle raison inspire les partisans de la fermeture obliqatoire ?

88 % estiment avoir droit au repos et aux loisirs.

Quelle raison inspire les adversaires de la réglementatian?

30 % en Flandre, 13 % en Wallonie estiment les heures du soir rentables; 66 % en Flandre et 81 % en Wallonie sant partisans du principe de la liberté.

Le Ministre a fait, par ailleurs, état de l'usage qui s'étend de plus en plus dans le chef des grands organismes de distribution d'ouvrir le soir, certains jours de la semaine, ce qui oblige le commerce de détail à s'adapter à ce mouvement.

Ces différents éléments ont amené bon nombre de qroupements de Classes moyennes à souhaiter l'instauration d'un régime de fermeture obligatoire. Les idées semblent avoir rapidement évolué en ce domaine au cours des dernières années, ce qui permet d'envisager favorablement Je dépôt d'un texte qui consacrerait le principe de la fermeture obligatoire.

3. Le repos hebdomadaire.

a) Un membre estime que Je moment est venu de revoir cette réglementation. Le libre choix tel qu'il existe actuellement rend tout contrôle pratiquement impossible. Il serait par ailleurs intéressant de connaître le nombre des infractions constatées à ce jour.

b) Un autre membre estime qu'il faut tout d'abord éliminer les obstacles gui entravent une observation stricte de la réglementation existante. A l'heure actuelle, il est impossible à certains de respecter la législation. Par exemple. dans l'adjudication de la fourniture de pain aux hôpitaux. il est prévu chaque fois que le pain devra être frais chaque jour.

Le membre a ajouté qu'une réglementation par trop rigide contraindrait les organisations professionnelles à organiser des services de garde.

Antwoord van de Ministei :

Aantalopgestelde processen-verbaal :

door de gemeentelijke politie	22
door de Rijkswacht...	101
door de Economische Algemene Inspectie	18
door de gerechtelijke politie	1

47 processen-verbaal werdcn ter zijde gelegd of liepen uit op een vrljspraak, er waren 85 minnelijke schikkingen en 25 voorwaardelljke veroordelingen.

Men mag aannemen dar de wetqevinq inzake de wekelijkse rustdag over 't algemeen goed nageleefd wordt. Zij beantwoordt onbetwistbaar aan een behoefte.

De Minister meent dat het niet geraden is die wetgeving te herzien. De veralgemening van de verplichte wekelijkse rustdag *zou* in bepaalde sectoren ernstige moeilijkheden met zich kunnen brengen en de eenmakinq van de rustdag zou misschlen schadelijk kunnen zijn voor sommige belangen waarrnee ten zeerste rekening moet worden gehouden, gelet op de toestanden die eigen zijn aan bepaalde takken van handel of aan bepaalde streken.

4. Beroepsopleidlnq en bijscholinq.

(1) Een lid stclt vast dat de qezarnenlijke kredieten met amper 4 % verhoogd werden tcqenover die welke in 1969 werden voorzien, Deze 4 % vertegenwoordigt de prijsstijging die sinds 1969 is ingetreden. Van een werkelijke expansie is er dus geen sprake, Het zal dan ook niemand verwonderen dat tijdens de laatste trimester 75 % van de aanvragen werden geweigerd en dat de toestand in deze er voor 1970 weinig rooskleurig uit ziet.

b) Hetzelfde lid herinnert er voorts aan dat de honoraria van degene die les komen geven tijdens conferenties, studiedagen en seminaries, sinds 1959 niet meer werden aangepast. Het uitblijven van deze aanpassinq zou de werking van de centra voor beroepsopleidinq en bijscholing in het gedrang kunnen brenqen,

c) Een lid wenst. per taalstrcek het aantal seminaries te kennen wat betreft de bijscholinq alsook de spreiding del' voorlichtingsactiviteiten inzake B. T., W.

Antwoord van de !vlinister :

De Minister beaamt dat een verhoging met 4 % van de kredieten uitqetrokken voor de beroepsopleiding en bijscholing niet van aard is deze sector een sterke uitbreidinq te geven. Nochtans mag niet uit het oog worden verloren dat, zoals dit reeds in 1969 het geval is geweest. , door rationalisatie besparingen mogelijk zijn, besparingen die de hoofdactiviteiten ten goede zullen komen. Ook dient aanqestreept dat de groeivoet van 4 % nict speelt voor cie bijscholiuq, waar de kredieten stijgen van 4 685 000 F naar 5620000 F wat de gewenste uitbouw van deze tak mogelijk maakt,

Wat cie honoraria betrcft kan verrneld worden dat de tussenkomst van de overheid hoger ligt voor de voordrachtgevers dan voor de leruars in de berocpsopleidinq. Sommige prestaties van deze leraars werdcn tot op dit ogenblik niet vergoed, en het was passcnd dat op cie allereerste plaats aan hen werol gedacht. . Daarom werol beslist clat hen onder bepaalde voorwaarden een verqoediuq zou worden tocqekend bij cie mondelinqe ondervraging del' leerltnqen. Wat de verdeling der serninarie s-heroepsvohnakinq. per taal-

Réponse du Ministre. :

Nombre de procès-verbaux dressés:

par la police communale	22
par la gendarmerie	101
par l'Inspection Générale Economique	18
par la police judiciaire	1

Il y a eu 47 procès-verbaux classés sans suite ou SUIVIS d'acquittement, 85 transactions et 25 condamnations correc-Honnelles.

D'une manière générale, on peut estimer que la léqislatien en matière de repos hebdomadaire est bien respectée. Elle répondait incontestablement a un besoin.

Le Ministre ne croit pas opportun de revoir cette législation. La généralisation du repos hebdomadaire obligatoire risquerait de susciter de sérieuses difficultés pOUl' certains secteurs professionnels et l'uniformisation du jour de repos risquerait de porter atteinte a des intérêts éminemment respectables, en raison de circonstances propres à certains cornmerces ou à certaines régions.

4. Formation et perfectionnement professionnels.

a) Un membre a constaté que les crédits globaux ont été relevés de 1: % a peine par rapport à ceux qui ont été prévus en 1969. Ces 1: % correspondent à la hausse des prix qui s'est produite depuis 1969. IJ est donc nullement question d'une expansion véritable. Nul ne s'étonnera dès lors que, pendant le dernier trimestre, 70 % des demandes ont été rejetées et que la situation en ce domaine se présente, pour 1970, sous des auspices peu favorables.

b) Le même membre a rappelé encore que les honoraires des personnes qui donnent cours lors de conférences, journées d'études et séminaires n'ont plus été adaptés depuis 1959. Cette absence d'adaptation pourrait être préjudiciable au fonctionnement des Centres de formation et de perfectionnement professionnels.

c) Un membre a demandé à connaître, par région linguistique, le nombre de séminaires de perfectionnement professionnel ainsi que la répartition des activités d'information en matière de T. V. A.

Réponse du Ministre:

Le Ministre a admis qu'une augmentation de '1 % des crédits prévus 'pour 1" formation et le perfectionnement professionnels n'est pas de nature à donner à ce secteur une forte extension. Néanmoins. il ne faut pas perdre de vue que, comme cela a déjà été le cas en 1969. la rationalisation cloit permettre de réaliser des économies qui profiteront aux activités principales. Il convient également de faire observer que le taux de croissance de 4 % ne s'applique pas au perfectionnement professionnel. . pour lequel les crédits passent de 4 61\5 000 F à 5620000 F, ce qui permet de donner à ce secteur le développement souhaité.

En ce qui concerne les honoraires, il est permis de dire que l'intervention des pouvoirs publics est plus élevée pour les con férenciers que pour les professeurs de formation professionnelle. Certaines prestations de ces professeurs n'ont pas été rémunérées jusqu'à présent et il convenait de penser à eux en premier lieu. C'est hl raison pour laquelle il a été décidé de leur accorder, SOllS certaines conditions, une indemnité lors de l'interrogation orale des élèves. En ce qui concerne la répartition par région linguistique des sêrninai-

streek. en de voorlichtinqsactiviteiten inzake B. T. W. betreft verwijst de Minister naar de bijlagen 3 en 1: bij dit verslag.

5. Organisatie en vertegenwoordiging van de zelfstandiqen.

De *beperking van het enntal epotheken.*

Een lid dringt er op aan dat deze kwestie zo spoedig mogelijk zou worden geregeld. Hl] vraagt dat de Minister van Middenstand nogmaals contact zou opnernen met zijn colleqa, de Minister van Volksgezondheid.

Een ander lid meent dat voorzichtigheid geboden is, Een drastische beperking zou de vrije concurrentie belemmeren. De gebruikers zouden hier onqetwijfeld het slachtoffer van worden. Het gevaar bestaat ook dat wegens de voorqestelde beperking de aporhekers een gesloten kaste zouden worden.

Antwoord van de Minister :

De Mtnister geeft toe dat het apothekersberoep teqenwoordiq vaak al te zeer in een commerciële geest wordt uitqeooefend, Dit brenqt mee clat de apothekers zich vaak vestigen op grond van rentabiliteitscriteria die niets gemeens hebben met de belangen van de zieken. Zo komt het dat in sommige gewesten niet voldoende apothekers gevestigd zijn, terwijl er in de grote centra vaak een overvloed van officina's is.

Vandaar dat sommige apothekers met moeite hun alqemene kesten kunnen dekken of hun wettelijke verplichtingen kunnen nakomen ten gevolge van de mededinging van hun confraters. Voorts lijdt de hele gezondheidszorg daar sterk onder. omdat sommige zieken geen officina in de nabijheid van hun woning vinden terwijl zij er niet meer zeker van kunnen zijn dat de apotheker vóór alles bezorgd is om de gezondheid van de zieke,

De Regering is niet blind gebleven voor dit vraagstuk: de Minister van Middenstand heeft de instemming van de Ministerraad verkregen met betrekking tot een voorontwerp van wet waarbij wordt bepaald dat de apotheker geen handelaar is en niet valt onder artikelIvan het Handelswetboek; anderzijds heeft de Minister van Volksqezondheid aan zijn collcqa's een ontwerp van koninklijk besluit over de spreidinq van de offlcina's voorqeleqd. Over dit laatste ontwerp wordt thans van gedachten gewisseld en de Minister van Middenstand heeft zich ingelaten met de toestand van de zelfstandige apothekers t.o.v. die van de coöperatieve apothcken: tussen deze beide vormen van uitoefening van het beroep dient een absolute gelijkheid te heersen waaraan de hand rnoet worden gehouden.

Voor de overiqe zullen de machtigingen tot oprichting van cfftclna's zovcel mogelijk dienen te beantwoorden aan objectieve criteria, die in volledige onafh ankelijkheid beoordeeld moeren worden, ten einde het door een lid qesiqnaleerde envel uit de weg te qaan.

6, Diversen,

a) In verband met artikel 32.02 vraagt een lid op welke wijze de steun nan de kunsrambachtcn is qeorqaniseerd , Hoe en wannecr zal men er in slaqen deze productie rendabel te maken ?

Htcrbij aansluitend vraagt ecn an der lid hoe de C0111111<r- cialisatie client opqevat ?

res de perfectionnement professionnel et des activités d'information en matière de T. V. A., le Miinistre a renvoyé aux annexes 3 et 1 de ce rapport.

5. Organisation et représentation des travailleurs indépendants,

Limitation du nombre des pharmacies.

Un membre a insisté pour que cette question soit réglée aussi rapidement que possible. 11 a demandé que le Ministre des Classes moyennes se mette à nouveau en rapport avec son collègue de la Santé publique.

Un autre membre estime que la prudence s'impose. Une limitation draconienne entraverait la libre concurrence, ce dont la clientèle pâtirait sans doute. Le danger existe également de voir les pharmaciens former une caste fermée, par suite de l'adoption de la limitation proposée.

Réponse du Ministre;

Le Ministre a admis qu'actuellement l'exercice de la profession de pharmacien s'effectue parfois dans un esprit trop imprégné de préoccupations commerciales. C'est pour ce motif que l'implantation des pharmaciens se fait souvent selon des critères de rentabilité étrangers à l'intérêt des malades, Aussi, certaines régions sont dépourvues de pharmaciens en nombre suffisant. tandis que dans les grands centres il y a souvent pléthore d'officines.

Les conséquences en sont que, d'une part, certains pharmaciens éprouvent des difficultés à faire face à leurs frais généraux et à leurs obligations légales en raison de la concurrence de leurs confrères et que, d'autre part, la politique de santé publique en pâtit énormément, par le fait que certains malades ne trouvent pas une officine à proximité de leur domicile et que, par ailleurs ils ne peuvent plus avoir la garantie que le pharmacien veille avant tout aux intérêts de leur santé.

Le Gouvernement H été attentif à ce problème : le Ministre des Classes moyennes a obtenu raccord du Conseil des Ministres sur un avant-projet de loi disposant que le pharmacien n'est pas un commerçant et que l'article premier du code de commerce ne lui est pas applicable; le Ministre de la Santé publique a soumis, d'autre part, à ses collègues un projet d'arrêté royal sur la répartition des officines. Ce dernier projet est actuellement en discussion et le Ministre des Classes moyennes s'est préoccupé du sort des pharmaciens indépendants par rapport aux pharmacies coopératives, l'égalité absolue devant être sauvegardée entre les deux formes d'exercice de la profession,

POUf Je surplus, les autorisations de création d'officines devront autant que possible répondre à des critères objectifs à apprécier avec toutes les garanties d'indépendance, de manière à éviter l'inconvénient signalé par un membre.

6, Divers.

il) En ce qui concerne l'article 32.02 un memhre a dernan de comment est organisée l'aide aux métiers d'art. Quand et comment réussira-t-on à rendre cette production renta ble ?

Dans la même optique, un autre membre s'est enquis de la manière dont la corumercialisation doit être conçue,

Antwoord (lan de lvIinister :

De Minister stipt aan dat tot en met 1967 de toelagen werden verdecld op basis van de activiteiten en het bcdraq der onkosten van de verschillende bequnstiqden.

Op verzoek van de Minister voor Begroting werden echter bi] organiek reqlement maatstaven voor verdeling vastgelegd, die echter de provinciale diensten voor Kunstambachten geen voldoening konden qeven. Dit organiek reqlernent werd dan ook gewijzigd voor de verdeling der toelagen voor het [aar 1969. Voor de verdeling der toelagen verwijst de Minister naar de bijlaqe 5 bij dit verslag. Er kan nog aan toeqevoeqd worden dat een organisme, namelijk Scheppende Handen te Gent sedert 1966 tot en met 1969 een toelaqe van 100 000 F heeft bekomen.

Wat de cornmercialisatie van de produkten van het kunstambacht betreft wordt gezocht naar een passende formule. Misschien ligt de oplossing in de oprichtinq van een coopcratieve, Een voorafgaandelijke studie zou echter moeten uitwijzen op welke manier de leefbaarheid van derqelijke vorrn van samenwerkinq kon worden verzekerd.

b) Een lid vraagt wanneer zitpenninqen aan de ledcn van de karners van Arnbachten en Neringen zullcn worden toeqekend,

Antwoord van de Minister :

De Minister antwoordt dat wat hem betreft de beslissing qenomen werd zitpenningen toe te kennen aan de leden van het bureau van de provinciale karners voor Ambachten en Neringen, Verder werd beslist de zitpenningen te verhogen van de leden van de nationale professionele en interprofessionele kamers, Tot op heden wordt nog steeds het akkoord inqewac ht van de Minister voor het Openbare Ambt en voor Begroting, Bij akkoord, wordt het nodige gedaan om de uitkering van deze zitpenningen op de begroting 1970 te laten gebeuren.

c) Hetzelfde lid wijst op het probleem van de erelonen van de architccten die aangezocht worden om hun medewerking te verlenen bij het bouwen van sociale woningen.

Antwoordt van de Minister :

De Minister geeft el' zich rekenschap van dat de schaal van de erelonen die door de Nationale Raad van de Orde van architecten goedgekeurd is, onqunstiqe reacties in de sector van de sociale woningen heeft verwekt.

Het wetsvoorstel van de heer Van Rompaey strekt er derhalve toe deze materie te onttrekken aan de bevoeqdheid van de Orde van architecten en aan de Regering het recht te verlenen die erelonen van arnbtsweqc te bepalen.

Het probleem is vrij inqewikkeld, want enerzijds gaat het niet op rekening te houden met bepaalde misbruiken uit het verleden en te eisen dat het bedrag van de te lage erelonen onveranderd zou blijven en anderzijds is het omwille van het sociale karakter van bepaalde woningen noodzakelijk dat de architecten hun ereloon beperken. Wat irnmers niet uit het oog mag verloren worden is dat de wet van 1939 de tussenkomst van een architect oplegt niet alleen voor het opuiaken van de plannen, maar ook voor het toezicht op de uitvoerinq van de werken. Bovendien legt het Blll'gerlijk Wetboek aan de architecten de zware tienjarige aan sprakelijkheid op. Bepaalde vroegere gebruiken die erin bestonden aan de architect slcchts een gedeeltelijke opdracht toe te vertrouwen die beperkt bleef tot het ondertekenen van de planncn. zijn derhalve onaanvaardbaar en het ware trouwens een valse besparinq als men voor het toezicht op de werken qeen beroep op een daarvoor aansprakelijk spccialist deed,

Réponse du Ministre :

Le Ministre a signalé que. jusqu'en 1967 inclus. les subventions ont été réparties sur la base des activités et du montant des frais des différents bénéficiaires.

Toutefois, à la demande du Ministre du Budget, un règlement organique a fixé des critères de répartition qui ne pouvaient cependant: satisfaire les services provinciaux des métiers d'art C'est pourquoi ce règlement organique a été modifié en ce qui concerne la répartition des subventions pour l'année 1969. Pour ce qui est de la répartition des subventions, le Ministre a renvoyé à l'annexe 5 du présent rapport. Il a également précisé qU'UH organisme gantois « Scheppende Handen » a, de 1966 à I969 inclus, reçu une subvention de 100 000 F.

En ce qui concerne la commercialisation des produits des métiers d'art, une formule adéquate est recherchée. La création d'une coopérative constituerait peut-être une solution. Toutefois, une étude préalable devrait établir la manière dont la viabilité d'une telle forme de coopération pourrait être assurée,

b) Un membre a demandé quand les jetons de présence seront octroyés aux membres des Chambres des Métiers et Négoces.

Réponse du Ministce :

Le Ministre a répondu qu'en ce qui le concerne, la décision avait été prise d'octroyer des jetons de présence aux membres du bureau des Chambres provinciales des Métiers et Négoces. En outre, il avait été décidé de majorer le montant des jetons de présence des membres des Chambres nationales professionnelles et interprofessionnelles. A ce jour, l'accord du Ministre de la Fonction publique et du Ministre du Budqet n'est pas encore parvenu. En cas d'accord, le nécessaire sera fait pour liquider ces jetons de présence à charge du budget pour 1970.

c) Le même membre a attiré l'attention sur le problème des honoraires des architectes dont la collaboration est sollicitée pour la construction d'habitation sociales.

Réponse da Ministre:

Le Ministre a déclaré être conscient que le barême des honoraires adopté par le Conseil national de l'Ordre des architectes a suscité des réactions défavorables dans le secteur des habitations sociales,

Une proposition de loi de M. Van Rompaey tend, pour ce motif, à soustraire cette matière à la compétence de l'Ordre des architectes et à conférer au Gouvernement le droit de fixer d'autorité ces honoraires.

Le problème est fort complexe car on ne peut, d'une part, tenir compte de certains abus du passé pour réclamer le maintien d'honoraires trop bas et, d'autre part, le caractère social de certaines constructions requiert une modération de la part des architectes, Il ne faut, en effet, pas perdre de vue que la loi de 1939 requiert le concours d'un architecte non seulement pour l'établissement des plans mais aussi pour le contrôle de l'exécution des travaux. En outre, le code civil impose aux architectes une Jourde responsabilité décennale. On ne peut donc admettre certains usages anciens qui ne conféraient à l'architecte qu'une mission partielle limitée à la signature des plans, et ce serait d'ailleurs tine fausse économie que de se priver du concours d'tw spécialiste responsable pour le contrôle des travaux.

De architect heeft dus recht op een behoorlijk ereloon dat in overeenstemming is met zijn arbeid en zijn aanspra~ kelijkheid, Maar anderzijds dlent aangenomen te worden dat nietteqenstaande het feit dat een sociale woning vaak een niet onaanzienlijk. activiteit vergt. vooral indien men wil dat die woning haar waarde behoudt, de erelonen van de architecten zeer laag qehouden dienen te worden.

Men mag zeggen dat de Nationale Raad van de Orde van architecten zich hiervan bewust is, want hij heeft meermaals verklaard dat hi] bereid was zijn ereloonschaal voor de sociale woningen te wijzigen. Niettemln heeft hi] dit probleem afhankelijk gemaakt van de herzieninq van de regels die de betrekkingen tussen de architecten en de Nationale maatschappij voor de huisvesting beheersen en het valt te betreuren dat de onderhandelingen die met het oog daarop gevoerd zijn, niet erg opgeschoten zijn.

De Minister van Middenstand heeft er herhaaldelijk maar vruchteloos op aangedrongen dat een oplossing zou worden gevonden, De Regering heeft dan ook een interministeriële werkgroep opgericht die het probleern heeft bestudeerd en voorstellen aan de Orde van architecten heeft gedaan. Een oplossing mag dus eerstdaags verwacht worden.

Wat het technisch aspect betreft van de regeling van dit probleem, spreekt het vanzelf dat een vrijwillig gekozen oplossing de voorkeur verdient boven een opgelegde, vooral wanneer de partijen geneigd schijnen te zijn om tot een overeenkomst te komen. De in het wetsvoorstel van de heer Van Rompaey vervatte formule zou dus alleen in aanmerking moeten komen. indien de pogingen van de werkgroep tegen alle verwachtinqen in mochten rnislukken.

d) Uitleg wordt ook gevraagd omtrent de plannen die de Regering koestert ten aanzien van het probleem van de derde hernieuwing van de handelshuurovereenkomsten,

Antwoord !Jan *de Minister :*

Het Ministerie van Middenstand is zich bewust van de moeilijkheden die voortvloeien uit het naderend einde van talrijke handelshuurovereenkomsten. Men mag niettemin aannemen dat de toestand van de markt van onroerende goederen (sedert 1952) verbeterd is en dat talrijke verhuurders hun huurders zullen behouden - zo deze zulks wensen - zonder hen draconische voorwaarden op te leggen.

Dient men dan in een derde hernieuwing te voorzien, die de duur van de handclshuurovereenkomsten op 36 jaar zou brengen? El' mag worden aangenomen dat de wet voldoende voorziet in de rechten van de verhuurder om zich te verzetten tegen de hernieuwing en dat de toekenning van een hernieuwing dan ook tot geen ernstige bezwaren aanleiding geeft voor zover het gebruik dat de verhuurder van zijn rechten maakt, niet afhankelijk wordt gesteld van de betaling van een vergoeding.

Daar wordt nochtans tegen inqebracht dat die maatregel het moeilijk tot stand gekomen evenwicht tussen de respectieve rechten van de verhuurder en van de huurder zou verbreken,

Dit vraagstuk behoort tot de bevoegdheid van de Minister van Justitie.

e) Ee n lid vraaqt hoever het staat Illet de qeplaude Fusie van de Rijksdienst *voor* Kinderbijslagen voor ZeI [standigen en de Rijksdieust voor Sociale Verzekeringen voor de ZelfstandiHen .

L'architecte a donc droit à des honoraires décents, cor" respondant à la fois à son travail et à sa responsabilité. Mais, d'autre part, bien qu'une habitation sociale requière souvent une activité non négligeable, surtout si l'on veut que cette habitation ne soit pas dévalorisée, on peut admettre que les honoraires des architectes soient fixés avec une particulière modération.

On peut dire que le Conseil national de J'Ordre des architectes en est conscient, car, il a maintes fois déclaré qu'il était prêt à modifier son barème d'honoraires dans le domaine des habitations sociales. Toutefois, il a lié ce problème à la revision des règles qui régissent les rapports des architectes avec la Société nationale du logement et il faut regretter que les négociations entreprises à cette fin n'aient pas progressé de manière satisfaisante.

Le Ministre des Classes moyennes a insisté plusieurs fois pour qu'on aboutisse à une solution, mais ce fut en vain. En présence de cette situation, le Gouvernement a créé un groupe de travail interministériel qui a étudié le problème et a formulé des propositions à l'Ordre des architectes, On peut donc espérer une solution prochaine du problème.

Pour ce qui concerne la technique de règlement de ce problème, il va de soi qu'une solution négociée est préférable à une solution imposée, surtout lorsque les parties apparaissent désireuses de s'entendre. La formule de la proposition de loi de M. Van Rompaey ne devrait dès lors être envisagée que si, contre toute attente, les efforts du groupe de travail devaient échouer.

d) Des précisions ont également été demandées au sujet des intentions du Gouvernement en ce qui concerne le problème du troisième renouvellement des baux commerciaux.

Réponse du Ministre:

Le Ministre des Classes moyennes a déclaré être conscient des problèmes que pose l'expiration prochaine de nombreux baux commerciaux. On peut toutefois penser que la situation du marché immobilier s'est améliorée depuis 1952 et que de nombreux bailleurs conserveront leurs locataires, si ceux-ci le désirent. sans leur imposer des conditions draconiennes.

Faut-il dès lors prévoir un troisième renouvellement qui porterait à 36 ans la durée des baux commerciaux? On peut penser que la loi a reconnu à suffisance les droits du bailleur de s'opposer aux renouvellments et que, dès lors, l'octroi d'un troisième renouvellement ne soulève pas de graves inconvénients pour autant que l'usage de ses droits par le bailleur ne soit pas subordonné au paiement d'une indemnité.

On objecte toutefois que cette mesure compromettrait un équilibre péniblement acquis entre les droits respectifs du bailleur et du locataire.

Ce problème relève de la compétence du Ministre de la Justice.

e) Un membre a demandé où en est le projet de fusion de l'Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs indépendants et de l'Office national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants.

Antiooord. (Jan de Minister ;

De beperkinq van de bevoegdheid van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandiqen ingevolge de administratieve hervorming van het sociaal statuut, die op 1 ja~ nuari 1968 van kracht qeworden is, heeft tot gevolg gehad dat de personeelsbezetting niet meer overeensternt met de opdracht waarmee de R. K. Z. belast blijlt. Bovendien is in die instelling het evenwicht tussen het aantal arnbtenaren van de eerste categorie en de anderen verstoord, aanqezien bijna geen ambtenaren van de eerste categorie van de R. K. Z. naar de R. S. V. Z. overgeplaatst werden.

Dank zij de Iusie van deze beide instellingen zouden de problernen die voor de R. K. Z. rijzen, een oplossing kunnen krijgen. Het ware dan ook redelijk die fusie uit te voeren.

Bovendien zou zij gepaard moeten gaan met de toepassing van de reglementering inzake mobihteit, op grond waarvan personeelsleden te werk kunnen worden gesteld in de diensten van de betrokken departementen of van de parastatale instellinqen die ervan afhangen, wanneer vastgesteld wordt dat er in die diensten te kort aan personeel is.

Daar voor de fusie van de R. K. Z. en de~ V. Z. de tussenkomst van de wetgever~wordt thans gewerlet aan een ontwerp waarbij die administratieve organisatie en de bijzonderheden ervan geregeld worden, een en ander in samenhanq met het wetsontwerp betreffende de sociale proqrarnmatie.

f) Een lid vestigt de aandacht van de comrnissie op het *groot* verschil dar el' bestaat tussen enerzijds de ontvangsten van het Economisch en Sociaal instituut voor de Middenstand (500 000 P) en anderziids de uitgaven waarin voor 1970 is voorzien (40 000 000 F).

Zou het niet nodig zijn de bijdragen te verhogen van degene die een beroep doen op de technische bijstand die dit Instituut verleent?

Zou voorts de verkoop van de door het Instituut uitqcqeven brochures niet kunnen worden aangemoedigd?

Antwoord (Jan de Ministel' :

De Minister bevestigt dat de eigen inkomsten van het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand gering zijn. Het Instituut heeft namclljk slechts lnkomsten uit de verkoop van brochures en uit de vergoeding die de zelfstandige ondernemer dient te betalen voor de prestatie van de bedrijfsconsulent.

Wat dit laatste aangaat dient toch in acht te worden genomen dat de oprichting van een dienst van bedrijfsconsulenten tegemoet kwam aan een behoefte. Het is irnrners zo dat de grote onderneming over de belangrijke middelen beschikt, ook wat personeel betreft, orn de nodiqe beleidselementen en bedrtjfsanalyses te realiseren die moeten leiden tot een grotel'e productiviteit.

Slechts zeer weinig K. M, O. beschikken op dit ogenblik over de noodzakelijke beleidsinstrumenten om een klaar inzicht te hebben in hun onderneming. Het kornt el' dus wel in de eerste plauts op aan dar suppletlef wordt opgetrcden orn door het ter beschikkinq stellen van consulenten, teqen geringere prijs, de ondernemingsleiders ertoe aan te zetten te komen tot een deqelijke or qa nisatie van hun bedrijf,

Wat de verkoop van brochures betreft kan er op gewezen worden dat liet Instituut zieh geenszins moet in de plaats stellen van de professionele en interprofessionele orqanisaties wat betreft ver doorgedreven voor lic htin q van de zelfstandiqcn: wat de prijs betreft van deze brochures moer er ook mee rckcnlnq qchoudcn worden dat het vooral qaat om alqcmeen n utt iqe gegevens en dat het moeilijk zou opgaan door een hogere prijs, belangstellenden af te schrikken.

Reponse da Minist,e ;

La réduction de la compétence de l'Office d'Allocations familiales pour Travailleurs indépendants, à la suite de la réforme administrative du statut social entrée en vigueur Je lor janvier 1968, a créé une disproportion entre les effectifs du personnel et la mission qui restait dévolue à 1'O. N. A. F, T.. 1. En outre, une disproportion s'est créée au sein de cet organisme entre les agents du premier niveau et les autres, en raison du fait que, dans les effectifs qui ont été transférés de 1'O. N. A. F. T. I. vers l'O:N~T~I., l. il n'y a pratiquement pas eu d'agents du premier niveau,

La fusion de ces deux organismes permettrait de résoudre le problème qui se pose à l'O. N. A. F. T. 1. Elle s'impose rationnellement.

Elle devrait, en outre, aller de pair avec l'application de la réglementation sur la mobilité, qui permet d'affecter du personnel dans les services des départements intéressés ou des parastataux qui en dépendent, lorsqu'il est constaté qu'il y a pénurie de personnel dans les dits services.

La fusion de l'O. N. A. F. T. 1, et de l'O. N. A.. S. T. 1. requérant l'intervention du législateur, le texte qui réalise cette restructuration administrative et qui en prévoit les modalités a été mis sur le métier en concomitance avec le projet de loi relatif à la programmation sociale.

f) Un membre a attiré l' attention de la commission sur la différence importante qu'il y a entre, d'une part, les recettes de l'Institut Economique et Social des Classes moyennes (500 000 P) et, d'autre part, les dépenses prévues pour 1970 (40 000 000 F).

Ne serait-il pas nécessaire de relever les cotisations de ceux qui font appel à l'aide technique de cet Institut?

D'autre part, la vente des brochures éditées par l'Institut ne pourrait-elle pas être encouragée?

Reponse du Ministre;

Le Ministre a confirmé que les ressources propres de l'Institut Economique et Social des Classes moyennes sont modiques. En effet, l'Institut tire ses uniques ressources de la vente de brochures et de l'indemnité que l'entrepreneur indépendant doit pa yer pour les prestations des conseillers d'entreprise,

En ce qui concerne ce dernier point, il y a lieu de considérer que l'organisation d'un service de conseillers d'entreprise répondait à un besoin, En effet. les grandes entreprises disposent de moyens importants, notamment en personnel,, pour réaliser les éléments de politique et les analyses d'e.xploitation qui doivent conduire à une productivité accrue.

Par contre, très peu de P. M. E. disposent actuellement des instruments de politique nécessaires pour avoir une vue claire de leu!' affaire. Il s'agit donc bien en premier lieu d'intervenir de façon complémentaire afin d'inciter, en leur procurant des conseillers à des prix peu élevés, les chefs d'entreprise à organiser convenablement leur activité.

En ce qui concerne la vente de broch ures, il convient de souligner gue le rôle de l'Institut n'est nullement de se substituer aux organisations professionnelles et interprofessionnelles dans le domaine de l'information approfondie des travailleurs indépendants; quant au prix de ces brochures. il y a lieu de tenir compte également qu'il s'agit surtout d'informations générales utiles. et qu'il ne conviendrait pas d'effrayer les intéressés pal' un prix plus élevé.

IlL ~ STEMMINGEN.

Bij artikel 1 wordt door de heren Gillet, Saint-Remy en Sprockeels een amendement ingediend ertoe strekkende het onder titel I uitgetrokken krediet van 697418 000 F, te brengen op 1 626 418 000 F.

De auteurs van het amendement herinneren eraan dat de Minister van Middenstand op la oktober 1969 een plan van de Regering heeft gepubliceerd dat ertoe strekt bijkomende sociale voordelen aan de zelfstandiqen toe te kennen.

D.it plan voorziet in nieuwe prestaties, waarvan de kesten voor het jaar 1970 mogen worden geraamd op 929 miljocn frank.

De werkqroep die is belast met de studie van het sociaal statuut van de zelfstandige arbeiders, heeft in haar aan de Regering op 14 april 1969 overqezonden verslaq, de meninq uitgesproken dat op dit ogenblik geen enkele nieuwe last mag worden opgelegd aan de zelfstandige arbeiders en dat de Staat een belanqrijke inspanning voor de zellstandigen moet leveren.

Dientengevolge moet het in artikel 01.01 van hoofdstuk III uitgetrokken provisionele krediet ten bedraqe van 200 miljoen frank op 929 000 000 frank worden gebracht en het in artikel I van titel I « Gewone Uitgaven li uitqetrokken bedrag dient te worden vervangen door 1 626418 000 P.

De Minister kan zich met dit amendement niet verenigen. De eventuele aanneming ervan zou het hcqrotinqsevenwicht verstoren.

In sternrninq gebracht wordt het amendement verworpcn met 9 sternrnen tegen 1 en 2 onthoudinqen.

Artikel I wordt vervolqens aangenomen.

De overige artikelen worden zonder opmerkingen aangenomen.

Er zij evenwel genoteerd dat in de tekst van artikel 5 een drukfout is geslopen. De voor de ontvangsten en uitgaven geciteerde cijfers van 151713 F en 184 713 F moeten vervangen worden door «154 713 000» en «184713 000 »,

De gehele begroting wordt aanqcnomen met 9 tegen 4 sternrnen.

Dit verslaq wordt aangenomen met 1a sternmen en 2 onthoudinqen.

De *Verslaggeuer,* De *Voorzitter,*

P, TANGHE. E.~E., JEUNEHOMME.

III.. VOTES.

A l'article premier, MM. Gillet, Saint-Remy et Sprockeels ont présenté un amendement tendant à porter à 1 626 418 000 F le crédit de 697 418 000 F prévu au titre premier.

Les auteurs cie l'amendement ont rappelé que le 1a octobre 1969 le Ministre des Classes moyennes a rendu public un plan du Gouvernement tendant à accorder des avantages sociaux supplémentaires aux travailleurs indépendants.

Ce plan prévoit des prestations nouvelles dont le coût peut être évalué. pour l'année 1970, à 929 millions de francs.

Le qroupe de travail chargé de l'étude du statut social des travailleurs indépendants a estimé, dans le rapport remis au Gouvernement le 14 avril 1969, qu'aucune charge nouvelle ne pouvait, à l'heure présente, être imposée aux travailleurs indépendants et que l'Etat se devait de faire un effort important en faveur de ces travailleurs.

En conséquence, le crédit provisionnel d'un montant de 200 millions de francs prévu à l'article 01.01 du Chapitre III doit étre porté à 929 000 000 de francs et, dès lors. la somme inscrite à l'article premier du Titre I - « Dépenses Ordinaires » doit être remplacée par celle de I 626418 000 F.

Le Ministre n'a pu accepter cet amendement. dont l'adoption éventuelle romprait.. l'équilibre budgétaire.

Mis aux voix, l'amendement a été rejeté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

L'article premier a ensuite été adopté.

Les autres articles ont été adoptés sans observations.

Il y a cependant lieu de noter une faute d'impression dans le texte de l'article 5. Les montants cités pour les recettes et les dépenses, c'est-à-dire 154713 P et 184 713 P, doivent être remplacés par « 154713 000» et « 184 713 000 ».

L'ensemble du budget a été adopté par 9 voix contre 4.

Le présent rapport a été approuvé par Ia voix et 2 abstentians.

Le *R.apporteur,* *Le Président,*

F. TANGHE. E.~E. JEUNEHOMME.

ERRATUM IN HET WETSONTWERP.

Art. 5.

In fine van dit artikel, in plaats van « op 154 713 F voor de ontvangsten en op 181 713 P voor de uitqaven » leze men « *op 154713000 F* paal' *Je ontoenqsten* Cil *op 1M* 713 *000 F* paar *de uitqevcn* ».

ERRATUM AU PROJET DE LOI.

Art.. 5.

In fine cie cet article lire « il 154 713 *000 F pour les recettes et* à 184 713 *000 F* paar *les dépenses* » au lieu cie « à 154 7J3 F pour les recettes et à 184713 F pour les dépenses ».

BIJLA.GE L

Wet van 24 mei 1959.

1) 1959 tot 30 septemher 1969:

a) Toekenninq van rentetoelaqe :

Aantal: 32540.
Bedrag krediet : 15 202 905 000 F.

b) Tussenkomst Waarborgfonds:

Aantal : 50169.
Totaal bedrag van de tussenkomst : 6116301000 F.

2)

a) Verliezen geleden door het Waarborgfonds tot 31 december 1968: 27521 168 F.

b) Actief van het Waarborgfonds op 31 december 1968: 102342043 F.

ANNEXE 1.

Loi du 24 mai 1959.

1) 1959 au 30 septembre 1969,

a) Octroi de la subvention-intérêt e :

Nombre: 32510.
Montant du crédit ,15 202 905 000 F.

b) Intervention du Fonds de Garantie,

Nombre: 50 169.
Montant total de l'intervention: 6416301000 F.

2)

al Pertes subies par Ie Fonds de Garantie au 31 décembre 1968: 27521 168 F.

b) Actif du Fonds de Garantie au 31 décembre 1968: 102342043 F.

BIJLAGE 2.

Wet van 17 juli 195q

11 1959 tot 30 september 1969:

al Rentetoclaqe :

Aantal : 107.
Bedrag krediet : 165702000 F.

b) Staatswaarborq :

Aantal : 39.
Bedraq van de tussenkomst: 95451000 F,

Wet van 18 juli 1959.

1) 1959 tot 30 septernber 1969:

al Rentetoelaqe :

Aantal: 59.
Bedrag krediet: 165188000 F.

b) Staatswaarborg:

Aantal : 22.
Bedrag kredlet : 92 047 000 F..

ANNEXE 2.

Loi du 17 juillet 1959.

1) 1959 au 30 septembre 1969;

a) Subvention-intérêt;

Nombre: 107.
Montant du crédit: 165702000 F.

b) Garantie de l'Etat:

Nombre: 39.
Montant de l'intervention: 95151 000 F.

Loi du 18 juillet 1959.

11 1959 au 30 septembre 1969:

al Subvention-intérêt:

Nombre: 59,
Montant du crédit: 165488000 F.

b) Garantie de l'Etat:

Nombre: 22.
Montant du crédit: 92017 000 F.

BIJLAGE 3.

Beroepsvolmaking .

Semmaries,

ANNEXE 3.

Perfectionnement professionnel. .

Séminaires.

	Vlaamse Iandstreek — Région flamande		Brussel Ned. — Bruxelles néerl,		Brussel Fr. — Bruxelles Fr,		WaaJse landstreek — Région wallonne		
	Aantal activi reiten — Nombre d'activités	Aantal zlttinqen — Nombre de séances	Aantal activiteiten — Nombre d'activités	Aantal zittinqen — Nombre de séances	Aantal activiteiten — Nombre d'activités	Aantal zittingen — Nombre de séances	Aantal activiteiten — Nombre d'activités	Aantal zittingen — Nombre de séances	
L Toelagen in;									I. Subsidiée en:
1967	195	1030	7	38	18	98	6	35	1967.
1968	231	1379	—	—	4	10	31	131	1968.
1969	176	1034	3	22	2	11	12	66	1969,
II. Toelagen geweigerd in;									II. Subsides refusés en:
1968	1	5	1	2	—	—	—	—	1968,
1969 (tot 1.12-1969)	13	90	1	8	3	16	1	6	1969 (jusqu'au 1-12-1969) .

BIJLAGE 4.

Voorlichting inzake B. T. W.

1969 tot 1 decembet 1969.

ANNEXE 4.

Manifestations T. V. A.

1969.au t-: décembre 1969.

	Vlaamse Iandstreek / Région flamande			Brussel (Ned.) / Bruxelles (Néerl.)			Brussel (Fr.) / Bruxelles (Fr.)			Waalse landstreek / Région wallonne			
	Aantal aetiv. / Nombre d'act,	Aantal zittingen / Nombre de séances:	Toelaqe / Subside	Aantal activ. / Nombre d'act.	Aantal zittingen / Nombre de séances	Toelage / Subside	Aantal activ, / Nombre d'act.	zftt~~~~ / Nombre cie "séances	Toelaqe / Subside	Aantal actrv, / Nombre d'act.	Aantal zittingen / Nombre de séances	Toelage / Subside	
I. Toelagen rechtstreeks toeqekend door het departement:													I. Subsides accordés directement par le département:
Voordrachten	7	23	42978	2	3	5400	—	—	—	1	1	2000	Conferences.
Studiedaqeu	229	256	908541	—	—	—	—	—	—	9	9	27300	T-'~ d'études,
Totaal	[illegible]	279	951522	2	3	5400	—	—	—	10	10	29300	Total.
H. Toelagen toegekend door bemiddeling van de Comités voor beroepsopleiding en -volmaking:													II. Subsides accordes par l'intermediaire des Comités de formatton et de perfectionnement professlonnels :
Voordrachten	1	1	1840	—	—	—	—	—	—	10	11	21370	Conférences.
Studiedaqen	17	33	82612	2	3	9300	2	3	12000	11	16	61000	Journées d'études.
Totaal .... ,.....	18	34	84452	2	3	9300	2	3	12 000	21	~27~~1~1		Total.

BIJLAGE 5.

Toelagen.

Provinciale diensten,

	1967	1968	1969
Antwerpen	150000	172 755	113432
Brabant	200000	182571	242637
Hainaut	150000	171 286	168109
Limburg	225000	209351	250706
Liège	200000	176698	219200
Luxembourg	250000	401200	335958
Namur	200 000	197310	224590
Oost-Vlaanderen	300000	237258	300'135
West-Vlaanderen	375000	257571	291 183

Bljsondere commissies,

	1967	1968	1969
Kantwerk	50 000	65389	7iJ17
Kunstqlasrarnen	50 000	50665	53656
Muurtapijten	100 000	119146	118185
Vrouwelijke beroepen	100000	118500	132562

ANNEXE 5.

Subsides.

Offices provinciaux.

	1967	1968	1969
Antwerpen	150 000	172755	113432
Brabant	200000	182571	242637
Hainaut	150000	171286	168109
Limburg	225 000	209351	250 706
Liège	200000	176698	219200
Luxembourg	250000	401200	335958
Namur	200000	19731Ö	22'1590
Oost-Vlaanderen	300000	237258	300 i35
Wcst-Vlaanderen	375000	257571	291 183

Commissions spécialisées.

	1967	1968	1969
Dentelle	50 000	65389	74347
Vitrail d'art	50 000	50 665	53656
Tapisserie murale	100 000	119 ¹146	118185
Métiers féminins	100 000	118500	132562

BIJLAGE 6.

Statistieken betreffende de qepensloneerden,

(31-12-1 968) .

A. ~ Verdeling van de gepensioneerden volgens de aard van het pensioen dat oj genieten,

I) gehuwde mannen ...	73829
2') qeschelden echtqenoten ...	2059
3) alleenstaande mannen ...	48088
4) vrouwen ~ rustpensioen ...	31684
5) overlevinqspenstoen ...	79357
6) rust- en overlevinqspensioen ...	14 345
7) uit de echt. qescheiden vrouwen ...	92
8) pensioen toe qekend aan uit de echt qescheiden vrouwen plus rustpensioen ...	161
	249615

B. - Verdeling van de gepensioneerden volgens de loopbaan eu de gebeurlijke weerslaq van de inkomsten,

I) volledige ol *vlakke loopbenen* t

a) zonder weerslaq van de inkomsten ...	108686	
b) met weerslag van de inkomsten ...	23049	
		131735

2) qedeeltelijke of gemengde loopbenen - bijzondere cumulaties :

a) zonder weerslag van de inkomsten ...	105464	
b) met weerslag van de inkomsten ...	12416	
		117880
Algemeen totaal ...		249615

ANNEXE 6.

Statistiques relatives aux pensionnés.

(31-12-1968) .

A. -" Répartition des pensionnés suivant la nature de la pension dont ils bénéficienr.

1) hommes manés ...	73829
2) époux séparés ...	2059
3) hommes isolés ...	18088
4) femmes ~ retraite ...	31684
5) survie ...	79357
6) retraite plus survie ...	14 345
7) femmes divorcées ...	92
8) pension de femmes divorcées plus pension de retraite ...	161
	249615

B. ~ Répartition des pensionnés suivant la carrière et l'incidence éventuelle des ressources.

1) *carrières complètes* ou *planes;*

a) sans incidence des ressources ...	108686	
b) avec incidence des ressources ...	23049	
		131735

2) *carrières partielles* o[1 *mixtes* ~ *cumuls spéciaux:*

a) sans incidence des ressources ...	105464	
b) avec incidence des ressources ...	12416	
		117880
Total général ...		249615

BIJLAGE 7.

VerdeHng van de leden
der sociale verzekerlnqskassen voor zelîstandiqen
volqens de categorie van bijdraqeplichtiqen,

(per 31 december 1968).

ANNEXE 7.

Répartition pal' catégorie d'assujettis
des effectifs des caisses d'assurances sociales
pour travailleurs indépendants.

(au 31 décembre 1968).

	Mannen ~ Hommes	Vrouwen ~ Femmes	Totaal ~ Total	
A. ~ *Acticve zelfsUmdigen* die *de pensioenqe-rechtiqde* leeftijd *niet beseiki hebben* i				A. ~ *Irulépendante actifs n'ayant pili, atteint l'âge* de la retraite:
1. die ëett hoofdactlvlteit uitoefenen .., ...	423623	135924	559547	exerçant une activité à titre principal;
2. die een onroerend goed of een levensverzekerinq hebben aangewend ... " . ...'. '"	28307	1248	29555	2. ayant affecté un immeuble ou un contrat d'assurance sur la vie;
3. die een bijkomende activiteit uitoefenen :				3. exerçant une activité complémentaire:
a) in het beginstadium der activiteit	8606	754	9360	a) en instance de début' d'activité;
b) inkomsten lager dan 20 000 1'1 "...	13 731	842	14 573	b) revenus moins de 20000 F;
c) inkomsten tussen 20 000 1'1 en 50 000 F	6441	382	6823	c) 'revenus entre 20000 F et 50 000 F;
d) Inkomsten hoqer dan 50 000 1'1 "	2749	147	2896	d) revenus de plus de 50 000 F;
e) vrouwen die een beroep qedaan hebben op de toepassinq van artikel 37 van het alqemeen reglement	—	937	937	e) femmes ayant fait appel à l'application de l'article 37 du règlement général;
4. leden van de clerus en van de kloostergemeen.! schappen ... ..., ...	10701	14 687	25388	4. membres du clergé et des communautés reliqieuses.
Totalen	494158	154921	649079	Totaux.
B. ~ *Zelfstandigen met* eerz *ectiviieit na de* pen'I *sioenqecechtiqde leeltijâ :*				B. ~ *Indépendants actifs eprès l'âge de la* retraite;
a) inkomsten lager dan 20000 fi ... .'.	8333	7633	15966	a) revenus moins de 20 000 1'1;
b) inkomsten tussen 20000 F en 50000 F... ...	9358	8435	17793	b) revenus entre 20000 F et 50000 i~;
c) inkornsten hoqer dan 50 000 F	21816	10339	32155	c) revenus de plus de 50000 F;
d) Ieden van de clcrus en van de kloosterqemeen- Id) schappen	900	1979	2879	membres du clergé et des communautés relqieuses.
Totalcn	--4-0-4-0-7-	--2-8-3-8-6- 1	--6-8-79-3-	Totaux.

Algemene totalen :

Mannen	494158	
	40407	
		534565
Vrouwen	154921	
	28386	
		183307
Totaal		717872

Totaux généraux:

Hommes .., ...	494158	
	40407	
		534565
Femmes "" ,., ... ,_, .._ ..... _	154921	
	28386	
		183307
Tata!		717872

BIJLAGE 8.

Beroepskrediet + Ambachtskrediet,

Het Rijk..

Periode: vanaf het begin tot 30 september 1969.

Wet: 24 rnei 1959.

(X 1 000 F.)

ANNEXE 8.

Crédit. professionnel + **Crédit artisanal.**

Le Royaume.

Période: depuis le début jusqu'au 30 septembre 1969.

Loi: 24 mai 1959.

(X 1000 F.)

Jaar / Année	Gunstige beslissingen / Décisions favorables							Weigering en zonder gevolg geklasseerd / Refus et classés sans suite	
					dont cumuls / dont cumuls				
	Aantal / Nombre	Verminderde rentevoet / Taux réduit	Aantal / Nombre	Waarborg / Garantie	Aantal / Nombre	Verminderde rentevoet / Taux réduit	Waarborg / Garantie	Aantal / Nombre	Bedrag / Montant
1959	448	75967	596	52650	195	43870	21321	53	18385
1960	3795	1488993	3238	499665	1350	487946	291659	668	368262
1961	5312	1896806	3688	566962	2741	807612	412831	849	510601
1962	5752	2292 707	3955	HI 145	2850	948545	5!7151	1 194	898791
1963	7314	3145804	4427	832945	3515	1167508	611100	1731	1548146
1964	40	35104	2920	538227	22	11396	71407	1261	1054856
1965	680	327808	2849	502855	152	181237	109550	315	321048
1966	1496	725789	3046	523875	923	326925	J81144	674	634554
1967	2993	J 143917'	2689	551003	94:0	392112	234963	81!	817954
1968	2885	1690784	3 J50	753600	1282	606841	372 853	895	891 515
1er kwartaal 1969. _ I'" trimestre 1969	902	711 033	972	252253	372	213690	129124	345	372 736
2de kwartaal 1969. - 2' trimestre J969	1071	939289	1195	358829	440	280330	189577	315	378094
3de kwartaal 1969. ~ 3" trimestre 1969	852	728904	817	299181	320	220920	141420	241	327382
Totaal.. ~ Total	32540	15202 905	33 542	6473193	15402	5688932	3287103	9382	8172304

BIJLAGE 9.

Vestiging.

a} Lijst der reqlementeringsbesluiten,

— Kontnklijk beslult van 2 de cember 1960, *Belqisch Steetsbled* van 13 decernber 1960 ~ aannemer-schrijnwerker-timmerman OOI.

- Koninklijk besluit van 22 februari 1961, *Belgisch Steetsblsd* van 11 maart 1961, aanqevuld bij koninklijk besluit van 8 auqustus 1961, *Belqisch. Stuetsblad* van 20 september 1961. _ installateur in centrale verwarming 002.

- Koninklijk beslult van 8 auqustus 1961, *Belqisch Stnetsbled* van 22 september 1961 - aannerner plafonneerder-cementwerker 003.

- Koninklijk besluit van 14 november 1961, *Be/gisch Staetsbled* van 7 december 1961 - verzekeringsmakclaar 005.

- Koninklijk besluit van 28 februari 1962. *Belqiscli Steetsblsâ a* van 3 april 1962, gewijzigd bij koninklijk besluit van 19 decernber 1966. *Belqisch Staatsblad* van 22 decernbcr 1966 -~ kapper 006.

-- Koninklijk besluit van 21 rnaart 1962, *Be/gisch Steatsblnd* van 3 april 1962 _ molenaar 007.

- Koninklijk besluit van 21 juni 1963, *Belqisch Steeisbled* van 19 juli 1963 ~ aannemer van schilderwerken 008.

~ Koninklijk besluit van 7 augustus 1963, *Belgisch Steetsbuúl* van 12 septernber 1963 ~ handelaar in lnlandse qranen 009.

- Koninklijk besluit van 29 november 1963, *Belqiscli Stoetsblod* van 4 januari 1964 ~ slaqer-qroothandelaar OIO.

~ Koninklijk besluit van 30 oktober 1964, *Belgisch Staatsblad* van 24 december 1964, gewijzigd hi] koninklijk beslult van 16 septernber *1966, Belgisch Steetsbled* van 22 oktober 1966 ~- opticicn-brillen-maker 011.

-: Koninklijk beslult van 30 oktober 1964, *Belgisch Steetsblsd* van 21 decernber 1964 - fjetsmecanicien, brornfletsmecanlcten, motorfiets-mecanicien 012 ~ Oi3 _ 011.

-- Koninklijk besluit van 21 novernber 1961, *Belgisch Sieetsbled* Van 24 december 1964, gewijzigd bij koninklijk hesluit van 4 mei 1966, *Belqiscli Steetsblnd* van 26 rnei 1966 ~ aannerner van metscl- en beton-werken 015.

~ Koninklijk besluit van 13 april *1965. Belgisch Steetsblod* van 29 mel 1965 - aanneme r-steenhonwcr 016.

- Koninklijk beslult van 27 april *1966. Belpisch. Staatsblad* van 11 mei 1966 - fotograaf 017.

- Koninklijk besluit van 22 april 1966, *Belgisch Stneisbled* van 26 mel 1966 .- kleinhandelaar in vaste brandstoffen 018.

- Koninklijk besluit van la mci 1966. *Belgisch Staatsblad* van 26 mei 1966 •- aannemer-marmerbewerker 019.

~ Koninklijk hesluit van 26 juli 1967, *Belgisch Stontsbtrid* van 20 september 1967 ~ handelaar in fourrage en stro 020.

- Koninklijk besluit van 6 december 1968, *Belgisch Steetsblnd* van 31 januari 1969 ~- aannemer-tegelzetter 021.

- Koninklijk beslult van 6 december 1968, *Belgisch StaAtsblad* van 31 januari 1969 ~ elektricten-installateur 022.

~ Kcnlnklijk besluit van 11 auqustus 1969, *Belgisch St eotsbtod* van 22 oktober 1969 -~ behanqer-plaatser van wand- en vlocrbeklc-dingen 023.

b) Bekendqemaakte of met het oog op bekendmaking inqediende verzoekschrifrcn,

- Verzoekschrlft van de Nationale vereniging van laborntoria voor tandprothesc.

,--, Verzoekschnfr van de Belgische feclèr-atle van klcinhandc laars in vloeibare brandstoffe n.

- Ve~zoekschriften van cie Natlonale Federatie van vereniqinqen van mcestcrs-installatcurs in sanitair en qasverwarminq, lood- en zinkwor-kers en lcldekkers van Belgif.

Bcdoelde verzockschriftcn slaan op rie volqendc beroepen :

— installateur in sunitair rn loodwcrk:
— installateur in gasverwarming;
— aauncruer van zinkwerk en mctalcu dakbedekkinqcn:

— annncmer vau nict-metalcn dakbcdekkinqen,

ANNEXE 9.

Accès à la profession.

a} Liste des arrêtés de réglementation.

— Arrêté royal du 2 décembre 1960, *Montteur belge* du 13 décembre 1960 _ entrepreneur menuisier-charpentier 001.

— Arrêté royal du 22 février 1961, *Moniteur belge* du 11 mars 1961 complété par l'arrêté royal du 8 août 1961, Manitear *belge* du 20 septembre 1961 installateur en chauffage central 002.

- Arrêté royal du 8 aout 1961, *Moniteur belge* du 22 septembre 1961 entrepreneur plafonneur-cimentier 003.

- Arrêté e royal du 14 novembre 1961, *Moniteur belge* du 7 décembre 1961 ~ courtier d'assurances 005.

- Arrêté royal du 28 février 1962, *Moniteur* belge du 3 avril 1962 modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1966, *Moniteur belge* du 22 decembre 1966 - coiffeur 006.

- Arrêté royal du 21 mars 1962, M*oniteur belge* du 3 avril 1962 ~ meunier 007.,

-~ Arrêté royal du 21 juin 1963, *Moniteur belge* du 19 juillet 1963 --- entrepreneur de peinture 008.

- Arrêté royal du 7 août 1963 ~ *Moniteur belge* du 12 septembre 1963 - négociant en grains indigènes 009.

— Arrêté royal du 29 novembre 1963 _ *Moniteur belge* du 4 janvier 1964 ~ grossiste en viandes-chevillard 010.

— Arrêté royal du 30 octobre 1964, *Moniteur belge* du 21 décembre 1964 modifie par l'arrêté e royal du 16 septembre 1966, *MoniteHr belge* du 22 octobre 1966 - opticien-lunetier O!I.

~ Arrête royal du 30 octobre 1964. Moniteur *belge* du 24 décembre 1961 ~ mécanicien de cycles, mécanicien de cyclo-moteurs, mécanicien de motocyclettes 012 -- 013 .- 014.

- Arrété royal du 2i novembre 1964. *Moniteur belge* du 21 décembre 1964. modifié par l'arrêté royal du 1 mai 1966. *Moniteur belge* du 26 mai 1966 - entrepreneur de maçonnerie et de béton 015.

- Arrété royal du 13 avril 1965. MOlliteur *belge* du 29 mai 1965 — entrepreneur tailleur de pierres 016.

~ Arrêté royal du 27 avril 1966. *MonitelIr belge* du 11 mai 1966 ~ photographe 017.

~ Arrêté royal du 22 avril 1966, *Moniteur belge* du 26 mai 1966 - négociant-détaillant en combustibles solides 0 18.

-- Arrêté e royal du 10 mai 1966, MOlliteur *belge* du 26 mai 1966 _ entrepreneur-marbrier 019.

~ Arrêté e royal du 26 juillet 1967. MOlliteur *belge* du 20 septembre 1967 - négociant en fourrages et pailles 020.

— Arrêté royal du 6 décembre 1968, *M oniteur belge* du 31 Janvier 1969 - entrepreneur-carreleur 021.

— Arrêté royal du 6 décembre 1968, *Mon;tellr belge* du 31 janvier 1969 - installateur-électricien 022,

- Arrêté e royal du 14 août 1969, *MOlliteur belge* du 22 octobre 1969 - tapissier poseur de revêtements des murs et du sol 023.

b} Requêtes publiées ou déposées en vue de la publication.

- Requête de l'Union natlonale des laboratoires de prothèses dentaires,

- Requete de la fédération belge des négociants-détaillants en combustibles liquides.

-- Requêtes de la Fédération nationale des associations de patrons installateurs sanitaires et de chauffage ail gaz, plombiers zingueurs et ardoisiers couvreurs de Belgique.

Elles concernent les professions :

— dinstallateur sanitaire et de plomberie;
— d'installateur de chau1fage au gaz;
— d'entrepreneur de zingue rie ct de couvertures métalliques de constructions;
.-- d'entrepreneur de couvertures non métalliques de constructions.

c) Ontwerp-versoekschelften,
Contacten met de beroepsverbonden,

Onderhandelingen zijn aan de gang betreffende de ontwerp-verzoekschriften ter reglementering van de volgende beroepen:

- kachelmaker-installateur van meerkamerverwarmtnq (Belgische verenlqlnq voor de handel in keuken- en verwarmingstoestellen);
- import- en exporthandelaar (Belgische vereniging van import- en exporthandelaars);
- groothandelaar in autovervangstukken [Vereniging der qrossisten in auto-onderdelen van Vlaanderen (V. A. G. A. V.)];
- Irultexporteur [Vereniging ter bevordering van frultexport (BELFRUIT)];
- handelaar in tweedehandse voertuigen (Syndikale karner Van de autohandel (COMAUBEL) , afdeHng handelaars in tweedehandse voertuigen) ;
- handelaar in gevogelte en wlld (beroepsverenlqlnq van handelaars in qevoqelte, wild en tafelhouders van België);
- beqrafenisondernemers (nattonaal verbond van beqrafenisondernemers) .

c) Projets de requête.
Contacts avec les fédérations.

Des négociations sont en cours concernant les projets de requête tendant à réglementer les professions de:

- poêlier-installateur de mini-chauffage (Union belge du commerce en appareils de cuisine et de chauffage):
- négociant importateur-exportateur (Association belge des négociants importateurs- et exportateurs);
~ grossiste en pièces détachées pour automobiles (Vereniging der grossisten in auto-onderdelen van Vlaanderen (V. A. G. A. V.)).
- exportateur de fruits [Vereniging ter bevorderlnq van fruit export (BELFRUIT) 1;
- négociant en véhicules de seconde main (Chambre syndicale du commerce automobile (COMAUBEL) section négociants en véhicules de seconde main);
~ négociant en volailles et gibiers (Union professionnelle des négociants en volailles, gibiers et traiteurs de Belgique);
- entrepreneur de pompes funèbres (Fédération nationale des entrepreneurs de pompes funèbres).

BIJLAGE 10.

Vestlqinqswet.

Totaal aantal activlteitsattesten afgeleverd aan het eiode van de jaren :

ANNEXE 10.

Accès à la profession.

Total des attestations d'activités délivrées à la' fin des années :

	1965	1966	1967	'1968	Op 30.9.1969, voor 23 beroepeu — au 30.9.1969 pour 23 professions	
Art. 18/1	97425	111631	1!3705	114395	129125	Art. 18/1.
Art. 18/2	15906	18969	20 170	2! 271	25036	Art. 18;2.
Art. 11	1891	3328	5482	7669	9673	Art. 11.
Totaal	115 249	135931	139 357	144 335	163834	Total.

Evolutie van het overgangsregime :

1° aantal attesten bedoeld in artikel 18/1, afgeleverd in de loop van het jaar :

Evolution du régime transitoire :

1° attestations article *18/1* délivrées au cours des années:

Beroepen	1965	1966	1967	1968	Professions
00I scbrijnwerkers	145	147	68	57	DO! menuisiers .
002 installateurs centrale verwarminq	103	83	59	59	002 chauffage central,
003 plafoneerders	91	81	36	33	003 plafonneurs
005 verze kerln gsmakelaars	117	i83	56	46	005 courtiers en assurance.
006 kappers	287	188	82	113	006 coiffeurs.
007 molenaars	27	34	25	9	007 meuniers.
008 schilders	295	109	89	55	008 peintres.
009 handelaars in gr:'-Ißel1	119	65	40	20	009 négociants en grains.
010 sla gers-groothandelaars	86	34	20	27	010 chevillards.
Oll opticiens	2189	58	8	9	Oll opticiens.
012 Itetsmecanicicns	5000	153	16	31	012 mécaniciens de vélos.
013 bromfletsmecanicieus	4353	130	35	19	013 mécaniciens de vélomoteurs.
014 motorfietsmecanlr lens	3448	99	33	11	014 mécaniciens de motos,
015 aannemers van metselwerken	11539	535	158	153	015 entrepreneurs de maçonnerie.
016 steenhouwers	104.3	106	31	25	016 tailleurs de pierres.
017 fotografen	—	2355	157	67	017 photoqraphcs,
018 handelaars in vaste brandstoffen	—	8 747	511	71	018 négociants en combustible solide.
019 marmerbewerkers	—	1075	76	24	019 marbriers.
020 handelaars ill fourrage en stro	—	—	508	861	020 néqoclants en fourraqe et paille.
	28872	1¹1182	2071	1690	

Evolutie van het overgangsregime

2" aantal attesten bedoeld in artlkel 18/2, afgeleverd in de loon van het [aar

Evolution du régime transitoire:

2° attestations article 18/Z délivrées au cours des années

	Beroepen	1965	1966	1967	1968		Professions
001	schrijnwerkers	189	163	121	116	00I	menuisiers.
002	installateurs centrale verwarming	98	92	81	94	002	chauffage central.
003	plafonecrders	91	84	79	48	003	plafonneurs
005	verze kerln gsmakelaars	36	25	26	45	005	courtiers en assurance.
006	kappers	71	55	16	47	006	coiffeurs.
007	molenaars	26	17	16	IS	007	meuniers.
008	schiiders	1'14	160	118	105	008	peintres.
009	handelaars in granen	18	25	15	20	009	négociants en grains.
010	slaqers-qroothandelaars	20	14:	12	18	010	chevillards.
Oll	opticiens	521	17	8	3	Oll	opticiens.
012	Hetsmecaniciens	573	35	21	17	012	mécaniciens de vélos.
013	bromfietsmecaniciens	525	42	15	16	DB	mécaniciens de vélomoteurs.
014	motor Iietsmecan Riens	447	24	7	13	014	mécanicicns de motos.
OIS	aannemers van mctselwerken	2537	428	251	280	015	entrepreneurs de maçonnerie.
016	steenhouwers	273	59	23	21	016	tailleurs de pierres.
017	fotografen	—	439	84	41	017	photographes.
018	handelaars in vaste brandstoffen	—	106	168	53	018	négociants en combustible solide.
019	marmerbcwerkers	—	278	25	16	019	marbriers.
020	handelaars in fourrage en stro	—	—	82	ID20		négociants en fonrrage et paille.
		5569	3063	t 201	1 101		

Evolutie van de definitieve regeling

3° aantal attesten bedoeld in artikel Il, afgeleverd in de Ioop van het jaar

Evolution du régime définitif

3° attestations article Il délivrées au cours des années

	Beroepen	1965	1966	1967	1968		Professions
Dal	schrijnwerkers	171	210	220	219	001	menuisiers.
002	installateurs centrale verwarming	80	100	130	JO'	002	chauffage central.
Dm	plafoneerders	31	51	42	38	003	plafonneurs
005	verzekcrlnqsmakelaars	51	74	97	127	005	courtiers en assurance.
006	kappers	406	546	1142	1 137	006	coiffeurs.
007	molenaars	5	8	6	7	007	meuniers.
008	schilders	76	79	113	124	008	peintres.
009	handelaars in granen	12	6	8	13	009	négociants en qralns,
010	slaqers-qroothandelaars	5	27	21	40	010	chevillards.
Oll	opticiens	34	32	27	31	Oll	opticiens.
012	Iietsmec·anlciens	13	22	27	25	012	mécaniciens de vélos.
013	bromftetsrnecaniciens	10	15	i5	17	013	mécaniciens de vélomoteurs.
014	motorfietsmecanicicns	8	JO	Il	7	011	mécaniciens de motos .
015	aannemers van mctsclwerken	131	175	185	156	OIS	entrepreneurs de maçonnerie.
016	steenhouwers	3	II	9	13	016	tailleurs de pierres.
017	fotografen	—	42	57	76	017	photographes.
018	handelaars in vaste brandstoffcn	—	25	36	30	018	négociants en cornhustible solide.
019	marmerbewerkers	—	4	7	9	019	marbriers.
020	handelaars in Iourraqe en stro	—	—	1	14	020	négociants en fourrag ct paille.
		1036	1137	2154	2187		

BIJLAGE 11.

Leurhandel.

Tussen 1 januari 1969 en 31 oktober 1969 behandelde aanvragen om booldkaarten.

Provlncie	Eerste aanvraaq	Vernieuwinç	Totaal
Brabant	613	2861	3474
Antwerpen	337	159	496
Limburg	172	433	605
Oost-Vlaanderen	335	2250	2585
West-Vlaanderen	230	150	380
Henegouwen	425	2 000	2425
Luik	269	272	541
Luxernburq	47	137	184
Namen	92	186	278
Inqedienend door het bultenland	49	33	82
Totaleu	2569	8481	11050

ANNEXE 11.

Commerce ambulant.

Demandes de carte principale traitées du 1er janvier 1969 au 31 octobre 1969.

Provinces	Première demande	Renouvellement	Tetai
Brabant	613	2861	3471
Anvers	337	159	496
Limbourg	172	433	605
Flandre orientale	335	2250	2585
Flandre occidentale	230	150	380
Hainaut	425	2000	2425
Liège	269	272	541
Luxembourg	47	137	181
Namur	92	186	278
introduites par l'étranger	49	33	82
Totaux	2 569	8481	11 050

BIJLAGE 12 A.

Beroepskaarten tussen **1 januari 1969 en 30** november **1969** uitqereikt,

[Nieuwe aanvragen. vernieuwingen en wijzigingèn).

		Totaal
E. E., G.-Ianden exclusief Benelux:		
Italië	1229	
Frankrltk	10&9	
Dultsland	227	
		2545
Europese landen aan de Middellandse Zee (exclusief Italië) :		
Span]e	621	
Grtekenland	512	
Andere	231	
		1364
Noord-Afrtka		246
Groot-Brtttannlë e en Ierland		2&5
U.N.O		380
Midden-Europa {Zwitserland en Oostcnrtjk)		211
Oost-Europe		226
U. S. A. en Canada		219
Zuid-Amerika		54
Verre-Oosten		119
Midden-Oosten		1&1
Scandinavische landen		63
Kongo en Rwanda		46
Staatlozen		50
Andere		29
Algemeen totaal		60[8

ANNEXE 12A.

Cartes professionnelles délivrées du 1er janvier 1969 au 30 novembre 1969.

(Demandes nouvelles. renouvellements et modifications),

		Total
Pays du Marché Commun, à l'exclusion du Benelux:		
Italie	1229	
France	1089	
Allemagne	227	
		2545
Pays méditerranéens d'Europe (sauf Italie) :		
Espagne	621	
Grèce	512	
Autres	231	
		1364
Afrique du Nord		246
Grande-Bretagne et Irlande		285
O.N.U.		380
Europe Centrale (Suisse et Autriche)		211
Europe de l'Est		226
U. S. A. et Canada		219
Amérique du Sud		54
Extrême-Orient		119
Moyen-Orient		181
Pays nordiques		63
Congo et Rwanda		46
Apatrides		50
Autres		29
Total général		6018

BIJLAGE 12 B.

Vrijmakingen overeenkomstig de richtlijnen van de E. E. G.

17 koninkllike bcslulten hebben de volqende sectoreu vrijqemaakt voor de onderdanen van de E. E. G. :

al *Activiteiten die ioerden vrijgemaakt vóór juli* 1968:

— winning V<lndelfstof len: koninklijk besluit van 15 december 1965.
— qrocthandel: koninklijk besluit van 15 december 1965.
— herverzekerlnq en retroccssle: koninklijk besluit van 15 decernber 1965.
~ verrlchten van diensten in de werkzaarnheden van land- en tuinbouw: kontnklijk beslult van 15 december 1965.
~.• vrljheid van vestiging op landbouwbedrijven, die sedert meer dan twee [aar verlaten of onbebouwd zijn; konlnklijk besluit van 15 decernber 1965.
~ tossenpersonen in handel, industrie en ambacht: koninklijk besluit van 15 december 1965.
- werkzaamheden voor de verwerkende nijverheid (industrie en ambacht); kcninklijk besluit van 15 dccembcr 1965.
~ vrijheid van vestiqinq in de landbouw op voorwaarde dat men er rminstens qedurende twee [aar zonder onderbreklnq werkzaam Is geweest; koninklijk besluit van 21 december 1965 - *Belgisch Steetsbled* van 5 februarl 1966.
~ elektricltelt, gas. watervoorzieninq: koninklijk besluit van 22 decernber 1966.

b) *Sedert juli* 1968 *urijgemaakte ectioiteiten :*

~ handel in onroerende goederen en bepaalde dlensten aan onder. nerninqen: koninklijk besluit van 2 mel 1968 ~ *Belqisch Stllatsbhld* van 11 juli 1968,
- overgang van het ene landbouwhedrljf naar het andere: koninklijk besluit van 20 juli 1968 _ *Belgisch Steetsbled* van 21 september 1968.
~ toetredlnq tot landbouwcoöperaties; konlnklijk besluit van 20 [uli 1968 ~ *Belgisch Steetsbled* van 11 oktober 1968,
,.... kletnhandel: koninklijk beslult van 6 augustus 1969 _ *Belgisch Steetsbled* van 16 oktober 1969.
~.• bosbouwen bosbedrijf; koninldijk besluit van 20 auqustus 1968 - *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1968.
- levensmlddelenindustrie: konnklijk besluit van 23 september 1969 .- *Belgische Stootsblsd* van 26 november 1969.
- distrlbutie van films; koninklijk besluit van 23 septernber 1969 ~.. *Belgisch Steetsbteâ a* van 26 november 1969.
- slijterijen, hotels en restaurants; koninkllik besluit van 23 septomber 1969 - *Belgisch Stuatsblnd* van 26 november 1969.

ANNEXE 12B.

Libérations intervenues conformément aux directives de la C. E. E.

17 arrêtés royaux ont libéré les secteurs suivants pour les ressortis sauts de la C. E. E. :

a) *Activités libérées eonni juillet* 1968;

— industries extractives; arrêté royal du 15 décembre 1965.
— commerce de gros; arrêté royal du IS décembre 1965,
— réassurance et rétrocession; arrêté royal du 15 décembre 1965.

— prestations des services dans les activités de l'agriculture et de J'horticulture; arrêté royal du 15 décembre 1965.
~ liberté d'établissement sur les exploitations agricoles abandonnées ou incultes depuis plus de deux ans; arrêté royal dn 15 décembre 1965.

~ intermédiaire du commerce. de l'industrie et de l'artisanat; arrêté royal du 15 décembre 1965.
- activités de transformation (industrie et artisanat); arrêté royal du 15 décembre 1965.
~. liberté d'établissement clans le secteur agricole. à condition d'y avoir travaillé pendant deux années sans interruption: arrêté royal du 21 décembre 1965, *MonitClic belge* du 5 février 1966.

— électricité. gaz, eau; arrêté royal du 22 décembre 1966.

b) *Activités libérées depuis* juillet 1968:

— affaires immobilières et certains services rendus aux entreprises; arrêté royal du 2 mai 1968 ~ *Moniteur belge* du i 1 juillet 1968.

~ mutation d'une exploitation agricole à une autre; arrêté royal du 20 juillet 1968 — *Mordtwr belge* du 21 septembre 1968.

~ accès aux coopératives agricoles; arrêté royal du 20 juillet 1968 - Moniteur *belge* du 11 octobre 1968.
~ commerce de détail; arrêté royal du 6 août 1969 ~ *Moniteu» belge* du 16 octobre 1969,
- sylvlculture et exploitations forestières; arrêté royal du 20 aout 1968 - *Moniteut belge* du 31 octobre 1968.
- industrie alimentaire; arrêté royal du 23 septembre 1969 ~ *Moniteus belge* du 26 novembre 1969,
- distribution de films; arrêté royal du 23 septembre 1969 _ *Moniteur belge* du 26 novembre 1969.
,,- cafés, hôtels, restaurants; arrêté royal du 23 septembre 1969 _ *Moniteur belge* du 26 novembre 1969.

BIJLAGE 13.'

Beroepsopleidinq en bijscholinq.

Globale evolutie van de beroepsopleidlng en bijscholing.

a) *Leeccontrecten :*

— In uitvoerlnq :

op 31 december 1966	20909
op 31 december 1967	21826
op 31 decernber 1968	22497

— Erkend :

in 1966	8448
in 1967	9983
in 1968	9632
tildens de eerste 8 maanden van 1969	1801

b) Cursussen in *beroepsopleidinq :*

- Schollnq :

— Alqernene kennis:

1967-1968	130000
1968-1969	129064

— Beroepskcnnïs :

1967-1968	167000
1968~1969	178237

— Werkqevers :

— Alqernene kennis :

1967-1968	36000
1968-1969	38520

— Beroepskennis :

1967-1968	46000
1968,1969	53628

c) *Bijscholinqsocttvireiten ;*

	1967	1968	1969 (tot op 1 september)
Lezinqen	6045	5645	5555
Studledaqen	1521	1482	1551
Scmlnarlcs	1349	1548	1098

ANNEXE 13.

Formation et perfectionnement professionnels.

Evolution globale *de* la formation *et* du perfectionnement professionnels.

a) *Contrats* d'*apprentissage:*

— Contrats en cours:

au 31 décembre 1966	20909
au 31 décembre 1967	21826
au JI décembre 1968	22497

— Contrats agréés:

en 1966	8448
en 1967	9983
en 1968	9632
durant les 8 premiers mois de 1969	480J

b) *cours* de *formation* l'rofe.<sionnel1e:

~ Qualification:

— Connaissances **générales:**

1967-1968	130000
1968-1969	*129 064*

— Connaissances professionnelles :

1967-1968	167 000
1968-1969	178237

— Patronat:

— Connaissances générales:

1967-1968	36 000
1968-1969	38520

— Connaissances professionnelles:

1967-1968	46000
1968-1969	53628

c) *Manifestations* de perfectionnement:

	1967	1968	1969 (jusqu'au 1'" septembre)
Conférences'	6045	5645	5555
Journées d'étude	1521	1482	1551
Séminaires	1349	1548	*1098*

BIJLAGE 14:A.

Aantal leercontracten, inqedeeld naar het gewestelijk comité, crkend in:

ANNEXE l'IA.

Nombre de contrats d'apprentissage, répartis d'après le comité régional, agréés en:

Gewesteltjk Comité / Comité Régional	1961	1965	1966	1967	1968
Brugge	387	358	398	392	372
Kortrijk	376	281	250	286	321
Dendermonde	199	376	220	328	262
Gent	318	320	253	279	384
Oudenaarde	358	285	268	381	300
Antwerpen	658	586	529	651	655
Mechelen	201	184	197	235	214
Turnhout	160	193	156	167	176
Noord-Limburq	315	375	361	199	503
Zuld-Llmburq	326	322	361	392	385
Vlaams-Brabant	396	383	280	419	455
Brussel-aqqlomeratte	768	171	130	210	167
Bruxelles-agglomération		459	523	616	571
Brabant wallon	234	232	196	206	317
Verviers (Fr.)	386	346	302	301	304
Verviers (Al.-D.)			140	143	158
Liège	936	1069	1122	1269	1212
Huy	143	165	209	234	215
Luxembourg-Nord	143	133	187	183	194
Luxembourq-Sud	165	159	174	204	164
Namur	383	254	344	435	410
Dinant	206	185	204	229	226
Mons	591	647	614	665	657
Charleroi	51'7	618	706	944	699
Tournai	264	222	321	282	305
Totaal. - Total	8460	8323	8448	9983	9632

BIJLAGE 14 B.

Aantal leercontracten, inqedeeld naar de beroepsqroep, erkend in:

ANNEXE HB.

Nombre de contrats d'apprentissage, répartis d'après le groupe de métiers, agréés en:

Beroepsqroep	1964	1965	1966	1967	1968	Groupe de métiers
A. Metalen	2096	2012	2221	2539	2587	A. Métaux.
B. Elektriciteit	358	353	314	111	372	B. Electrtcttée
C. Plas tlsche stoffen en celluloïd	10	11	18	25	23	C. Matières plastiques et celluloïd.
D. Voedinq en tabak	1593	1496	1449	1918	1829	D. Alimentation et tabac.
E. Hout en meubilerinq	421	508	461	497	465	E. Bols et ameublement.
F. Textlel en kleding	508	161	380	388	366	F. Textiles et vêtements,
G. Marokijnwerk, leder en bontwerk	90	65	50	67	52	G. Maroquinerie. cuir et fourrure.
H. Fijnwerk	159	216	232.	213	218	H. Précision.
I. Drukwerk, papier en fotografie	259	274	243	298	265	I. Impression. papier et photographie.
J. Bouwen versierinq	717	767	717	841	720	J. Construction et décoration,
K. Tuinbouwen veeteelt	110	102	109	131	117	K. Cultures et élevages.
L. Persoonsverzorqlnq	1613	15J0	1620	1929	1810	L. Services personnes.
M. Kleinhandel	496	519	601	682	722	M. Commerce de détail,
N. Groothandel	3026			14	50	N. Commerce de gros.
O. Allerlei	—	—	—	—	6	O. Divers.
Totaal	8160	8 323	8448	9 983	9 632	Total

BIJLAGE 15.

A. — Bijscholing.

Jaar 1967.

Provincie	Voordrachten Zittingen	Studiedagen Zittingen	Seminaries Zittingen
Antwerpen	629	488	466
Limburg	333	98	130
Oost-Vlaanderen	665	345	187
West-Vlaanderen	2151	294	315
Brabant	634	176	20G
Henegouwen	191	93	—
Luik	231	6G	35
Luxemburg	124	17	10
Namen	87	44	—
	6045	1621	1349

B. — Bijscholing.

Jaar 1968.

Provincie	Voordrachten Zittingen	Studiedagen Zittingen	Seminaries Zittingen
Antwerpen	549	376	546
Limburg	177	103	191
Oost-Vlaanderen	657	274	226
West-Vlaanderen	2378	306	368
Brabant	588	190	152
Henegouwen	952	114	10
Luik	196	66	41
Luxemburg	86	20	14
Namen	62	33	—
Totaal	5645	1482	1548

C. — Bijscholing.

jaar 1969 (tot 1 september),

Provincie	Voordrachten Zittingen	Studiedagen Zittingen	Seminaries Zittingen
Antwerpen	440	468	341
Limburg	283	62	272
Oost-Vlaanderen	507	278	199
West-Vlaanderen	2468	293	161
Brabant	525	201	76
Henegouwen	872	141	4
Luik	302	58	19
Luxemburg	121	23	10
Namen	37	2-1	16
Totaal	5555	1551	1098

D. - Erkende B. T. W.~activiteiten in 1969.

Provincie	Activiteiten Voordrachten	Activiteiten Studiedagen	Zittingen Voordrachten	Zittingen Studiedagen
Antwerpen	1	56	1	63
Limburg	4	14	f	28
Oost-Vlaanderen	't	94	23	98
West-Vlaanderen	10	79	10	80
Brabant	S	19	7	24
Henegouwen	1	1	1	4
Luik	7	3	10	3
Luxemburg	1	5	1	5
Namen	—	3	—	5
Totaal	33	277	57	310

De seminaries werden niet ingerichtt.

ANNEXE 15.

A. - Perfectionnement professionnel.

Année 1967.

Province	Conférences Séances	Journées d'étude Séances	Séminaires Séances
Anvers	629	488	466
Limbourg	333	98	130
Flandre orientale	665	345	187
Flandre occidentale	2151	294	315
Brabant	634	176	206
Hainaut	1191	93	—
Liège	231	66	35
Luxembourg	124	17	10
Namur	87	44	—
	6045	1621	1349

B. - Perfectionnement professionnel.

Année 1968.

Province	Conférences Séances	Journées d'étude Séances	Séminaires Séances
Anvers	549	376	546
Limbourg	177	103	191
Flandre orientale	657	274	226
Flandre occidentale	2378	306	368
Brabant	588	190	152
Hainaut	952	114	10
Liège	196	66	41
Luxembourg	86	20	14
Namur	62	33	—
Total	5645	1482	1548

C. - Perfectionnement professionnel.

Année 1969 (jusqu'au 1er septembre).

Province	Conférences Séances	Journées d'étude Séances	Séminaires Séances
Anvers	440	468	341
Limbourg	283	62	272
Flandre orientale	507	278	199
Flandre occidentale	2'468	293	161
Brabant	525	204	76
Hainaut	872	141	4
Liège	302	58	19
Luxembourg	121	23	10
Namur	37	24	16
Total	5555	1551	1098

D. - Manifestations T. V. À. agréées en 1969.

Province	Activités Conférences	Activités Journées d'étude	Séances Conférences	Séances Journées d'étude
Anvers	1	56	1	63
Limbourg	f	14	4	28
Flandre orientale	4	94	23	98
Flandre occidentale	10	79	10	80
Brabant	5	19	7	24
Hainaut	I	4	1	4
Liège	7	3	10	3
Luxembourg	1	5	1	5
Namur	—	3	—	5
Total	33	277	57	310

Les séminaires n'ont pas été organisés.